

## **KDC-BT530U** **KDC-BT430U**

---

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

### **MODE D'EMPLOI**

CD-RECEIVER

### **BEDIENUNGSANLEITUNG**

CD-RECEIVER

### **GEbruIKSAANWIJZING**

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

### **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR DE CD

### **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

JVCKENWOOD Corporation



### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsaugemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

### Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl), [www.ictmilieu.nl](http://www.ictmilieu.nl), [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl). Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

### Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



#### Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

#### Kenzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

#### Markering op producten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

#### La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

#### A marca dos produtos utilizando laser

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.



**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU**  
**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU**

#### Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-shi, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

#### Représentants dans l'UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

#### Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU

#### Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

#### Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

#### EU-Vertreter:

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

#### Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RE-richtlijn van de Europese Unie (2014/53/EU)

#### Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

#### Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

#### EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland



**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU**  
**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

**Representante en la UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

**Declaração de conformidade relativa à Directiva RE 2014/53/EU**  
**Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

**Representante na UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

**English**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KDC-BT530U/KDC-BT430U" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Français**

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KDC-BT530U/KDC-BT430U » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KDC-BT530U/KDC-BT430U" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KDC-BT530U/KDC-BT430U" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Italiano**

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KDC-BT530U/KDC-BT430U" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Español**

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KDC-BT530U/KDC-BT430U" cumple la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Português**

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KDC-BT530U/KDC-BT430U" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Polska**

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KDC-BT530U/KDC-BT430U" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Český**

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KDC-BT530U/KDC-BT430U" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Magyar**

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KDC-BT530U/KDC-BT430U” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkrar JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KDC-BT530U/KDC-BT430U" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KDC-BT530U/KDC-BT430U" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema » KDC-BT530U/KDC-BT430U « v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KDC-BT530U/KDC-BT430U“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KDC-BT530U/KDC-BT430U" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KDC-BT530U/KDC-BT430U» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KDC-BT530U/KDC-BT430U“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviaga 2014/53/EL.

Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KDC-BT530U/KDC-BT430U“ atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KDC-BT530U/KDC-BT430U“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Malti

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-taghmir tar-radju "KDC-BT530U/KDC-BT430U" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KDC-BT530U/KDC-BT430U" u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KDC-BT530U/KDC-BT430U" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KDC-BT530U/KDC-BT430U" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KDC-BT530U/KDC-BT430U" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir.

AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KDC-BT530U/KDC-BT430U» соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KDC-BT530U/KDC-BT430U» відповідає Директиві 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

# TABLE DES MATIERES

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration	
2 Réglez l'horloge et la date	
3 Faites les réglages initiaux	
RADIO	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
Spotify	10
BLUETOOTH®	12
RÉGLAGES AUDIO	19
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	23
RÉFÉRENCES	25
Entretien Plus d'informations	
GUIDE DE DÉPANNAGE	28
INSTALLATION/ RACCORDEMENT	30
SPÉCIFICATIONS	34

# AVANT L'UTILISATION

## IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complément avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce manuel.
- Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

## ▲ MISE EN GARDE

- N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

## ▲ Précautions

### Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

### Généralités:

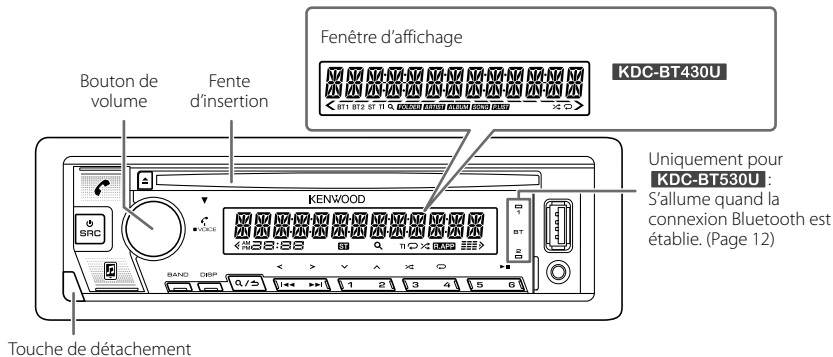
- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- La classe USB est indiquée sur l'appareil principal. Pour le voir, détachez la façade. (Page 3)
- En fonction du type de voiture, l'antenne s'étendra automatiquement quand vous mettez l'appareil sous tension si le câble de commande d'antenne est connecté (page 32). Mettez l'appareil hors tension ou changez la source sur STANDBY quand vous vous garez dans un parking avec un plafond bas.

## Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade du **KDC-BT530U**.
- Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu [FUNCTION]. (Page 5)
- [XX] indique les éléments choisis.
- (Page XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

# FONCTIONNEMENT DE BASE

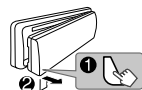
## Façade



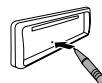
### Attachez



### Détachez



### Comment réinitialiser



Réinitialisez l'appareil en moins de 5 secondes après avoir détaché la façade.

### Pour

Mettez l'appareil sous tension

Ajustez le volume

Sélectionner la source

Changez l'information sur l'affichage

### Sur la façade

Appuyez sur SRC.

- Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Tournez le bouton de volume.

Appuyez répétitivement sur SRC.

Appuyez répétitivement sur DISP. (Page 26, 27)

# PRISE EN MAIN



## 1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois (ou que [FACTORY RESET] est réglé sur [YES], voir page 5), l'affichage montre: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [EN] (anglais), [RU] (russe), [SP] (espagnol) ou [FR] (français), puis appuyez sur le bouton.

[EN] est choisi pour le réglage initial.

Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume. [YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume. "DEMO OFF" apparaît.

Puis, l'affichage montre le type de transition sélectionné: "2-WAY X'OVER" ou "3-WAY X'OVER"

- Pour changer le type de transition, reportez-vous à "Changement du type de transition". (Page 5)

## 2 Réglez l'horloge et la date

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.

### Pour ajuster l'horloge

- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.

Heure → Minute

## 4 FRANÇAIS

- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.



### Pour régler la date

- 7 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 8 Tournez le bouton de volume pour choisir [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY], puis appuyez sur le bouton.
- 9 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur le bouton.
- 10 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.  
Jour → Mois → Année ou Mois → Jour → Année

- 11 Maintenez enfoncée  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur .

## 3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez répétitivement sur  SRC pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 5 Maintenez enfoncée  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur .

Défaut: [XX]

### [AUDIO CONTROL]

#### [SWITCH PREOUT]

(Applicable uniquement si [X'OVER] est réglé sur [2WAY]). (Page 5)  
[REAR]/[SUB-W]: Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière. (à travers un amplificateur extérieur). (Page 33)





## PRISE EN MAIN

[DISPLAY]	
[EASY MENU]	(Pour <b>KDC-BT530U</b> ) Quand vous entrez dans [FUNCTION]... <b>[ON]</b> : L'éclairage de [ZONE 1] change sur la couleur blanche ; <b>[OFF]</b> : L'éclairage de [ZONE 1] reste sur la couleur [COLOR SELECT]. (Page 24) • L'éclairage de [ZONE 2] change sur la couleur bleu clair quand vous entrez [FUNCTION], quel que soit le réglage [EASY MENU]. • Reportez-vous à l'illustration de la page 23 pour l'identification de zone.
[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	<b>[NORMAL]</b> : Mémoire une station pour chaque touche de préréglage dans chaque bande (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; <b>[MIX]</b> : Mémoire une station pour chaque touche de préréglage quelle que soit la bande choisie.
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	(Applicable uniquement si [X'OVER] est réglé sur [2WAY].) <b>[ON]</b> : Met en service la tonalité des touches. ; <b>[OFF]</b> : Met hors service la fonction.
[SOURCE SELECT]	
[SPOTIFY SRC]	<b>[ON]</b> : Met en service SPOTIFY/SPOTIFY BT dans la sélection de source. ; <b>[OFF]</b> : Hors service. (Page 10)
[BUILT-IN AUX]	<b>[ON]</b> : Met en service AUX dans la sélection de la source. ; <b>[OFF]</b> : Hors service. (Page 7)
[P-OFF WAIT]	Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service. Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. <b>[20M]</b> : 20 minutes ; <b>[40M]</b> : 40 minutes ; <b>[60M]</b> : 60 minutes ; [— —]: Annulation
[CD READ]	<b>[1]</b> : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; <b>[2]</b> : Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
[F/W UPDATE]	
[UPDATE SYSTEM]	
[F/W UP.xxxx]	<b>[YES]</b> : Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; <b>[NO]</b> : Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, consultez <www.kenwood.com/cs/ce/>.

[FACTORY RESET]	<b>[YES]</b> : Réinitialise les réglages aux valeurs par défaut (sauf la station mémorisée). ; <b>[NO]</b> : Annulation.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	<b>[ON]</b> : L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; <b>[OFF]</b> : Annulation.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu [FUNCTION] et l'information sur le morceau si elle est disponible. Par défaut, <b>[ENGLISH]</b> est sélectionné.
[ESPAÑOL]	
[FRANCAIS]	

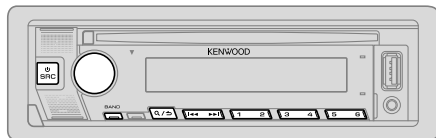
### Changement du type de transition

- Appuyez répétitivement sur  SRC pour entrer en veille STANDBY.
- Maintenez enfoncée les touches numériques 4 et 5 pour accéder à la sélection de transition.  
Le type de transition actuelle apparaît.
- Tournez le bouton de volume pour choisir "2WAY" ou "3WAY", puis appuyez sur le bouton.
- Tournez le bouton de volume pour choisir "YES" ou "NO", puis appuyez sur le bouton.  
Le type de transition sélectionnée apparaît.

- Pour annuler, maintenez enfoncée .
- Pour ajuster les réglages de la transition sélectionnée, voir page 20.

### ⚠ Précautions

- Sélectionnez un type de transition en fonction de la connexion de vos enceintes. (Page 32, 33)
- Si vous sélectionnez une mauvais type:
- Les enceintes peuvent être endommagées.
  - Le niveau sonore de sortie peut être extrêmement élevé ou faible.



- "ST" s'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.
- L'appareil commute sur l'alarme FM automatiquement lors de la réception d'un signal d'alarme d'une émission FM.

## Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner RADIO.
- 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour sélectionner FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour recherche une station.

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour MW/LW.

- **Pour mémoriser une station:** Maintenez enfoncée une des touches numériques (1 à 6).
- **Pour choisir une station mémorisée:** Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

## Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée **Q / ↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

Défaut: [XX]

### [TUNER SETTING]

[SEEK MODE]	Sélectionne la méthode de recherche quand vous appuyez sur les touches <b>◀◀ / ▶▶</b> . [AUTO1]: Recherche automatiquement une station. ; [AUTO2]: Recherche d'une station pré-réglée. ; [MANUAL]: Recherche manuellement une station.
[LOCAL SEEK]	[ON]: Recherche uniquement les stations avec une bonne réception. ; [OFF]: Annulation. • Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.
[AUTO MEMORY]	[YES]: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; [NO]: Annulation. • Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE]. (Page 5)
[MONO SET]	[ON]: Améliore la réception FM mais l'effet stéréo sera perdu. ; [OFF]: Annulation.
[NEWS SET]	[ON]: L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; [OFF]: Annulation.
[REGIONAL]	[ON]: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; [OFF]: Annulation.
[AF SET]	[ON]: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; [OFF]: Annulation.
[TI]	[ON]: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume) pendant l'écoute de n'importe quelle source sauf MW/LW. ; [OFF]: Annulation.
[PTY SEARCH]	1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le type de programme disponible (page 7), puis appuyez sur le bouton. 2 Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY ([ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]), puis appuyez sur le bouton. 3 Appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> pour démarrer la recherche.

## RADIO

### CLOCK

[TIME SYNC] [ON]: Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System.;  
[OFF]: Annulation.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/FM2/FM3.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que les informations routières ou de bulletin d'information seront activées.

### Type de programme disponible pour [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (information), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]

[MUSIC]: [POP M] (musique), [ROCK M] (musique), [EASY M] (musique), [LIGHT M] (musique), [CLASSICS], [OTHER M] (musique), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (musique), [OLDIES], [FOLK M] (musique)

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

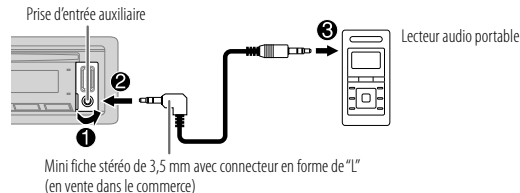
## AUX

### Préparation:

- Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX] dans [SOURCE SELECT]. (Page 5)

### Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



- 2 Appuyez répétitivement sur  $\odot$  SRC pour choisir AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

### Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément, puis appuyez sur le bouton.  
[AUX] (défaut)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Maintenez enfoncée  $\mathcal{R}$  /  $\rightarrow$  pour quitter.

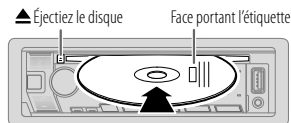
Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  $\mathcal{R}$  /  $\rightarrow$ .

# CD/USB/iPod/ANDROID

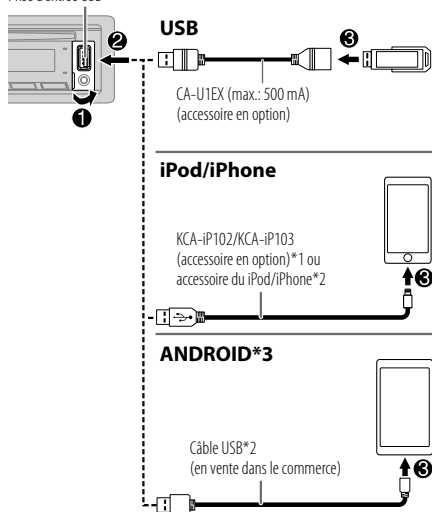
## Démarrez la lecture

La source change automatiquement et le lecture démarre.

### CD



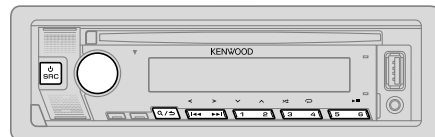
Prise d'entrée USB



Source sélectionnable:

**KDC-BT530U** : CD/USB/iPod USB/  
ANDROID

**KDC-BT430U** : CD/USB/ANDROID



Pour	Sur la façade
Lecture/pause	Appuyez sur 6 ►  .
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant*4	Maintenez enfoncée  ◀◀ / ▶▶ .
Sélectionnez une plage ou un fichier	Appuyez sur  ◀◀ / ▶▶ .
Sélectionnez un dossier*5	Appuyez sur 2 ^ / 1 v.
Lecture répétée*4*6	Appuyez répétitivement sur 4 ↺. [TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT] : CD Audio [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : Fichier MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[REPEAT OFF] : iPod
Lecture aléatoire*4*6	Appuyez répétitivement sur 3 ↻. [DISC RANDOM]/[RANDOM OFF] : CD Audio [FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : Fichier MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC ou iPod
	Maintenez enfoncée 3 ↻ pour sélectionner [ALL RANDOM].*7

\*1 KCA-iP102 : Type à 30 broches, KCA-iP103 : Type d'éclairage

\*2 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

\*3 Vous pouvez commander le périphérique Android en utilisant le périphérique Android lui-même via une autre application multimédia installée sur le périphérique Android.

\*4 Ne peut pas être utilisé pour le ANDROID.

\*5 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod/ANDROID.

\*6 Pour l'iPod: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné. (Page 9)

\*7 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Sélectionnez le lecteur de musique

Quand la source est USB, appuyez répétitivement sur 5.

Les morceaux mémorisés dans le lecteur suivant seront lus.

- Mémoire sélectionnée interne ou externe d'un smartphone (Mass Storage Class).
- Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

### Réglages pour utiliser l'application KENWOOD Remote

L'application KENWOOD Remote est conçue pour commander l'autoradio KENWOOD à partir des périphériques suivants.

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod (via Bluetooth ou via la prise d'entrée USB) ou Smartphone Android (via Bluetooth)

**KDC-BT430U** : Smartphone Android (via Bluetooth)

- Pour le **KDC-BT530U**, l'indicateur "R.APP" s'allume dans la fenêtre d'affichage quand l'application KENWOOD Remote est connectée.

#### Préparation:

- Installez la dernière version de l'application KENWOOD Remote sur votre périphérique avant la connexion.
- Pour plus d'informations, consultez <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

Vous pouvez réaliser les réglages de la même façon que la connexion via Bluetooth. (Page 17)

### Écoute de Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro

Lors de l'écoute de Tuneln Radio ou Tuneln Radio Pro, connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil.

- L'appareil sort le son de ces applications.

### Sélectionnez le mode de commande

Quand la source est iPod USB (ou iPod BT), appuyez répétitivement sur 5.

[MODE ON]: Commande l'iPod en utilisant l'iPod lui-même. Cependant, vous pouvez toujours réaliser une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière à partir de cet appareil.

[MODE OFF]: Commande l'iPod à partir de cet appareil.

### Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

Pour l'iPod, applicable uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné.

- 1 Appuyez sur **Q/➔**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un fichier, puis appuyez sur le bouton.

#### Recherche rapide (applicable uniquement pour la source CD et USB)

Si vous avez beaucoup de fichiers, vous pouvez effectuer une recherche rapide parmi eux.

Tournez rapidement le bouton de volume pour parcourir la liste rapidement.

#### Recherche à saut (applicable uniquement pour la source iPod USB ou la source iPod BT)

Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour faire une recherche d'une ampleur prédéfinie. (Page 10)

- Maintenir enfoncé **◀◀ / ▶▶** permet de rechercher avec une ampleur de 10%.

#### Recherche alphabétique (applicable uniquement pour la source iPod USB ou la source iPod BT)

Vous pouvez rechercher un fichier en fonction du premier caractère.

- 1 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un caractère.
  - Sélectionnez "\*" pour chercher un caractère autre que A à Z, 0 à 9.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
  - Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

- Pour retourner au dossier racine/premier fichier/ménu supérieur, appuyez sur 5. (Ne s'applique pas à la source BT AUDIO.)
- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/➔**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q/➔**.

### Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q** / **S** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q** / **S**.

Défaut: [XX]

[USB]	
[MUSIC DRIVE]	[DRIVE CHANGE]: Le lecteur suivant ([DRIVE 1] à [DRIVE 4]) est sélectionné automatiquement et la lecture démarre. Répétez les étapes 1 à 3 pour choisir les lecteurs suivants.
[SKIP SEARCH]	[0.5%]/[1%]/[5%]/[10%]: Lors de l'écoute de la source iPod USB (ou de la source iPod BT), sélectionnez l'ampleur de saut sur le total des fichiers.

## Spotify

Vous pouvez écouter Spotify sur les périphériques suivants via la prise d'entrée USB (voir ce qui suit) ou via Bluetooth (page 18).

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod (via Bluetooth ou via la prise d'entrée USB) ou Smartphone Android (via Bluetooth)

**KDC-BT430U** : Smartphone Android (via Bluetooth)

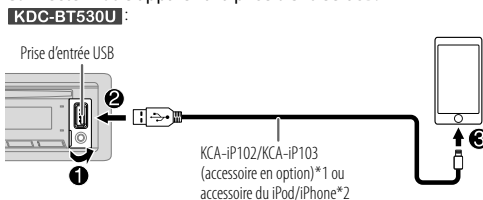
### Préparation:

Installez la dernière version de l'application Spotify sur votre appareil (iPhone/iPod touch), puis créez un compte et connectez-vous sur Spotify.

- Sélectionnez [ON] pour [SPOTIFY SRC] dans [SOURCE SELECT]. (Page 5)

### Démarrez l'écoute



- 1 Démarrez l'application Spotify sur votre appareil.
- 2 Connectez votre appareil à la prise d'entrée USB.



- 3 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour choisir SPOTIFY.  
La diffusion démarre automatiquement.

Pour	Sur la façade
Lecture/pause	Appuyez sur <b>6</b> <b>▶  </b> .
Sauter une plage	Appuyez sur <b>◀◀*3</b> / <b>▶▶1</b> .
Sélectionnez un pouce vers le haut ou vers le bas*4	Appuyez sur <b>2</b> <b>^</b> / <b>1</b> <b>v</b> .

\*1, \*2, \*3, \*4: voir page 11.

Pour	Sur la façade
Démarrer la radio	Maintenez enfoncée 5.
Lecture répétée*5	Appuyez répétitivement sur 4  [REPEAT ALL], [REPEAT ONE]*3, [REPEAT OFF]
Lecture aléatoire*5	Appuyez répétitivement sur 3  *3. [SHUFFLE ON], [SHUFFLE OFF]

\*1 KCA-iP102: Type à 30 broches, KCA-iP103 : Type d'éclairage

\*2 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

\*3 Disponible uniquement pour les utilisateurs avec un compte Premium.

\*4 Cette fonction est disponible uniquement pour les plages de la radio. Si le défilement vers le bas est sélectionné, la plage actuelle est sautée.

\*5 Disponible uniquement pour les plages des listes de lecture.

## Sauvegarde des informations des morceaux favoris

Lors de l'écoute de la radio sur Spotify...


**Maintenez enfoncé le bouton de volume.**

"SAVED" apparaît et les informations sont stockées dans "Your Music (votre musique)" ou "Your Library (votre bibliothèque)" sur votre compte Spotify.

Pour annuler la sauvegarde, répétez la même procédure.

"REMOVED" apparaît et les informations sont supprimées de "Your Music (votre musique)" ou "Your Library (votre bibliothèque)" sur votre compte Spotify.

## Recherche d'un morceau ou d'une station

- 1 Appuyez sur .
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un type de liste, puis appuyez sur le bouton.  
Les types de liste affichés diffèrent en fonction des informations envoyées par Spotify.
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le morceau ou la station souhaité.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour valider.  
Vous pouvez parcourir la liste rapidement en tournant le bouton de volume rapidement.

Pour annuler, maintenez enfoncée .

## BLUETOOTH — Connexion

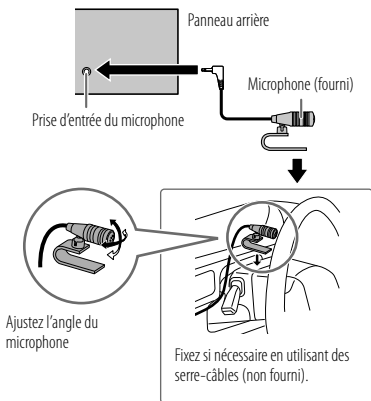
### Profils Bluetooth pris en charge

- Hands-Free Profile — Profil mains libres (HFP)
- Advanced Audio Distribution Profile — Profil de distribution audio avancé (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile — Profil de télécommande audio/vidéo (AVRCP)
- Serial Port Profile — Profil de port série (SPP)
- Phonebook Access Profile — Profil d'accès au répertoire d'adresses (PBAP)

### Codes Bluetooth pris en charge

- Codec Sous-bande (SBC)
- Codage audio avancé (AAC)

## Connectez le microphone



En fonction du système d'exploitation et de la version du micrologiciel de votre téléphone portable, la fonction Bluetooth peut ne pas fonctionner avec cet appareil.

## Faites le pairage et connectez un périphérique Bluetooth pour la première fois

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Recherchez et sélectionnez le nom de votre récepteur ("KDC-BT5\*\*"/"KDC-BT4\*\*") sur le périphérique Bluetooth.  
"PAIRING" → "PASS XXXXXX" → "Nom du périphérique" → "PRESS" → "VOLUME KNOB" apparaît sur l'affichage.
  - Pour certains périphériques Bluetooth, il se peut que vous ayez besoin d'entrer le code PIN (numéro d'identification personnel) immédiatement après la recherche.
- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer le pairage.  
"PAIRING OK" apparaît quand le pairage est terminé.

Une fois le pairage terminé la connexion Bluetooth est établie automatiquement.

- **KDC-BT530U** : L'indicateur "BT1" et/ou "BT2" sur la façade s'allume.
- **KDC-BT430U** : "BT1" et/ou "BT2" s'allument sur la fenêtre d'affichage.

- Cet appareil prend en charge le Pairage simple sécurisé (SSP).
- Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés (appariés) en tout.
- Une fois que le pairage est terminé, le périphérique Bluetooth reste enregistré sur l'appareil même si vous réinitialisez l'appareil. Pour supprimer un périphérique apparié, voir [DEVICE DELETE] à la page 16.
- Un maximum de deux téléphones Bluetooth et un périphérique audio Bluetooth peuvent être connectés en même temps.  
Cependant, quand la source est BT AUDIO, vous pouvez vous connecter à cinq périphériques audio Bluetooth et commuter parmi ces cinq périphériques. (Page 17)
- Certains périphériques Bluetooth peuvent ne pas se connecter automatiquement au système après le pairage. Connectez le périphérique à l'appareil manuellement.
- Référez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique Bluetooth pour en savoir plus.



## BLUETOOTH®

### Pairage automatique (pour **KDC-BT530U**)

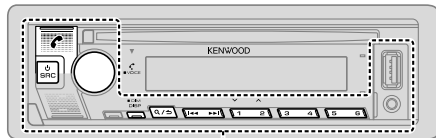
Quand vous connectez un iPhone/iPod touch à la prise d'entrée USB, la demande de pairage (via Bluetooth) est activée automatiquement.

Appuyez sur le bouton de volume pour faire le pairage une fois que vous avez validé le nom de périphérique.

La demande de pairage automatique est activée uniquement si:

- La fonction Bluetooth du périphérique connecté est activée.
- [AUTO PAIRING] est réglé sur [ON]. (Page 16)

### BLUETOOTH — Téléphone portable



ZONE 2

### Réception d'un appel

Quand il y a un appel entrant:

- **KDC-BT530U**: ZONE 2 s'allume en couleur verte et clignote.
- L'appareil répond automatiquement à l'appel si [AUTO ANSWER] sur une heure sélectionnée. (Page 14)

Pendant un appel:




- **KDC-BT530U**: ZONE 1 s'éclaire en fonction des réglages réalisés pour [DISPLAY] (page 24) et ZONE 2 s'allume en couleur verte.
- Si vous mettez hors tension l'appareil ou détachez la façade, la connexion Bluetooth est déconnectée.

Les opérations suivantes peuvent différer ou peuvent ne pas être disponibles en fonction du téléphone connecté.

#### Pour

#### Sur la façade

Premier appel entrant...

Répondre à un appel	Appuyez sur  , sur le bouton de volume ou sur l'une des touches numériques (1 à 6).
Refuser un appel	Appuyez sur 
Fin d'un appel	Appuyez sur 

Pendant que vous parlez pour le premier appel entrant...

Répondez à un autre appel entrant et mettez en attente l'appel actuel	Appuyez sur 
Refusez un autre appel entrant	Appuyez sur 

Quand vous avez deux appels actifs...

Terminez l'appel actuel et activez l'appel en attente	Appuyez sur 
Commutez entre l'appel actuel et l'appel en attente	Appuyez sur 

Ajustez le volume du téléphone\*1  
[00] à [35] (Défaut: [15])

Tournez le bouton de volume pendant un appel.

Commute entre le mode mains libres et le mode de conversation privée\*2

Appuyez sur 6  pendant un appel.

\*1 Cet ajustement n'affecte pas le volume des autres sources.

\*2 Les opérations peuvent différer en fonction du périphérique Bluetooth connecté.

## Amélioration de la qualité des voix

Quand vous parlez au téléphone...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q**/**S** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q**/**S**.

Défaut: [XX]

[MIC GAIN]	[-10] à [+10] ([-4]): La sensibilité du microphone augmente quand le numéro augmente.
[NR LEVEL]	[-5] à [+5] ([0]): Ajustez le niveau de réduction de bruit jusqu'à ce qu'un minimum de bruit soit entendu pendant une conversation téléphonique.
[ECHO CANCEL]	[-5] à [+5] ([0]): Ajustez le temps de retard d'annulation de l'écho jusqu'à ce que le dernier écho est entendu pendant une conversation téléphonique.

## Réalisez le réglage pour répondre à un appel.

- 1 Appuyez sur **☎** pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUTO ANSWER], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le temps (en secondes) avant que l'appareil réponde automatiquement à l'appel, puis appuyez sur le bouton.  
[01] à [30], ou sélectionnez [OFF] pour annuler. (Défaut: [OFF])
- 5 Maintenez enfoncée **Q**/**S** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q**/**S**.

## Faire un appel

Vous pouvez faire un appel à partir de l'historique, du répertoire d'adresses ou composer le numéro. Un appel par commande vocale est possible si votre téléphone portable possède cette fonction.

- 1 Appuyez sur **☎** pour entrer en mode Bluetooth.  
“(Nom du premier périphérique)” apparaît.  
• Si deux téléphones Bluetooth sont connectés, appuyez de nouveau sur **☎** pour connecter sur un autre téléphone.  
“(Nom du deuxième périphérique)” apparaît.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée **Q**/**S** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q**/**S**.

### [CALL HISTORY]

(Applicable uniquement quand le téléphone prend en charge PBAR)

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner un nom ou un numéro de téléphone.  
• “I” indique l'appel reçu, “O” indique un appel passé, “M” indique un appel manqué.  
• Appuyez sur DISP pour changer la catégorie de l'affichage (NUMBER ou NAME).  
• “NO DATA” apparaît s'il n'y a pas d'historique d'appels enregistré ou de numéro d'appel.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.

## [PHONE BOOK]

(Applicable uniquement quand le téléphone prend en charge PBAP)

- 1 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en mode de recherche alphabétique (si le répertoire d'adresses contient beaucoup de contacts). Le premier menu (ABCDEFGHIJK) apparaît.
  - Pour passer sur les autres menus (LMNOPQRSTU ou WXYZ1-6), appuyez sur  $2 \blacktriangleup / 1 \blacktriangledown$ .
  - Pour sélectionner la première lettre souhaitée, touchez le bouton de volume ou appuyez sur  $1 \blacktriangleleft / 1 \blacktriangleright$ , puis appuyez sur le bouton. Sélectionnez "1" pour faire une recherche avec les numéros et sélectionnez "6" pour faire une recherche avec les symboles.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un nom, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de téléphone, puis appuyez sur le bouton pour appeler.
  - Le répertoire d'adresse du téléphone connecté est transféré automatiquement sur l'appareil lors du pairage.
  - Les contacts sont catégorisés de la façon suivante: HM (maison), OF (bureau), MO (portable), OT (autres), GE (général)
  - Cet appareil peut uniquement afficher les lettres non accentuées. (Les lettres accentuées telles que "Ü" sont affichées comme "U".)

## [NUMBER DIAL]

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro (0 à 9) ou un caractère (\*, #, +).
- 2 Appuyez sur  $1 \blacktriangleleft / 1 \blacktriangleright$  pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le numéro de téléphone.
- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.

## [VOICE]


Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone. (Voir "Faites au appel en utilisant la reconnaissance vocale".)

[LOW]/[MID]/[FULL]: Affiche la puissance de la batterie.\*

[NO SIGNAL]/[LOW]/[MID]/[MAX]: Montre la puissance du signal actuellement reçu.\*

\* Les fonctionnalités dépendent du type de téléphone utilisé.


## Faites au appel en utilisant la reconnaissance vocale

- 1 Maintenez enfoncée  pour activer la reconnaissance vocale du téléphone connecté.
- 2 Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone.
  - Les fonctions de reconnaissance vocale prises en charge varient pour chaque téléphone. Référez-vous au manuel d'instructions du téléphone connecté pour les détails.

## Réglages en mémoire


### Stockage d'un contact en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 6 contacts sur les touches numériques (1 à 6).

- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] ou [NUMBER DIAL], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un contact ou entrez un numéro de téléphone. Si un contact est sélectionné, appuyez sur le bouton de volume pour afficher le numéro de téléphone.
- 4 Maintenez enfoncée une des touches numériques (1 à 6). "STORED" apparaît quand les contacts sont mémorisés.

Pour supprimer un contact de la mémoire pré-réglée, choisissez [NUMBER DIAL] à l'étape 2 et mémorisez un numéro vide.

### Pour passer un appel à partir de la mémoire

- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).
- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler. "NO MEMORY" apparaît s'il n'y a pas de contact mémorisé.

## Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée **Q** / **S** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q** / **S**.

Défaut: [XX]

[BT MODE]	
[PHONE SELECT]*	Permet de sélectionner le téléphone ou le périphérique audio à connecter ou déconnecter.
[AUDIO SELECT]*	"X" apparaît devant le nom de l'appareil quand il est connecté. "▷" apparaît devant le périphérique de lecture audio actuel.
[DEVICE DELETE]	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Tournez le bouton de volume pour choisir le périphérique à supprimer, puis appuyez sur le bouton.</li> <li>2 Tournez le bouton de volume pour choisir [YES] ou [NO], puis appuyez sur le bouton.</li> </ol>
[PIN CODE EDIT] (0000)	Change le code PIN (6 chiffres maximum). <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro.</li> <li>2 Appuyez sur <b>◀</b> / <b>▶</b> pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le code PIN soit entré complètement.</li> <li>3 Appuyez sur le bouton de volume pour valider.</li> </ol>
[RECONNECT]	[ON]: L'appareil est reconnecté automatiquement quand le dernier périphérique Bluetooth connecté se trouve dans la plage de connexion. ; [OFF]: Annulation.
[AUTO PAIRING]	[ON]: L'appareil est apparié automatiquement avec le périphérique Bluetooth pris en charge (iPhone/iPod touch) quand il est connecté par la prise d'entrée USB. En fonction du système d'exploitation du périphérique connecté, il se peut que cette fonction ne fonctionne pas. ; [OFF]: Annulation.

\* Vous pouvez connecter un maximum de deux téléphones Bluetooth et un périphérique audio Bluetooth en même temps.

[INITIALIZE]

[YES]: Initialise tous les réglages Bluetooth (y compris le pairing mémorisé, le répertoire téléphonique, etc.) ; [NO]: Annulation.

## Mode de vérification Bluetooth

Vous pouvez vérifier la connectivité du profil pris en charge entre le périphérique Bluetooth et l'appareil.

- Assurez-vous qu'il n'y a aucun périphérique Bluetooth apparié.

- 1 **Maintenez enfoncée** .  
"PLEASE PAIR YOUR PHONE PIN 0000" apparaît sur l'affichage.
- 2 Recherchez et sélectionnez le nom de votre récepteur ("KDC-BT5-x-x" / "KDC-BT4-x-x") sur le périphérique Bluetooth.
- 3 **Utilisez le périphérique Bluetooth pour valider le pairing.**  
"TESTING" clignote sur l'affichage.

### Le résultat de la connectivité (OK ou NG) apparaît après la vérification.

PAIRING: État du pairing

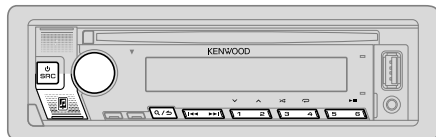
HF CNT: Compatibilité avec le Profile mains libres (HFP)

AUD CNT: Compatibilité avec le Profile de distribution audio avancé (A2DP)

PB DL: Compatibilité avec le Profile d'accès au répertoire d'adresses (PBAP)

Pour annuler le mode de vérification, maintenez enfoncée **⏻** SRC pour mettre l'appareil hors tension.

## BLUETOOTH — Audio



Quand la source est BT AUDIO, vous pouvez vous connecter à cinq périphériques audio Bluetooth et commuter parmi ces cinq périphériques.

### Lecteur audio via Bluetooth

- Appuyez répétitivement sur **SRC** pour choisir BT AUDIO.
  - Appuyer sur **SRC** permet d'accéder directement à BT AUDIO.
- Commandez le lecteur audio via Bluetooth pour démarrer la lecture.

Pour	Sur la façade
Lecture/pause	Appuyez sur <b>▶  </b> .
Choisissez un groupe ou un dossier	Appuyez sur <b>2^</b> / <b>1v</b> .
Saut vers l'arrière/saut vers l'avant	Appuyez sur <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> .
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant	Maintenez enfoncée <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> .
Lecture répétée	Appuyez répétitivement sur <b>4↻</b> . [ALL REPEAT], [FILE REPEAT], [REPEAT OFF]
Lecture aléatoire	Maintenez enfoncée <b>3↻</b> pour sélectionner [ALL RANDOM]. • Appuyez sur <b>3↻</b> pour sélectionner [RANDOM OFF].

Pour	Sur la façade
Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste	Reportez-vous à "Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste" à la page 9.
Commutation entre les périphériques audio Bluetooth	Appuyez sur <b>5*</b> .

\* Appuyer sur la touche "Play" directement sur le périphérique connecté permet aussi de commuter sur la sortie sonore du périphérique.

Les opérations et les indications de l'affichage peuvent différer en fonction de leur disponibilité sur le périphérique connecté.

### Réglages pour utiliser l'application KENWOOD Remote

L'application KENWOOD Remote est conçue pour commander l'autoradio KENWOOD à partir des périphériques suivants.

- KDC-BT530U** : iPhone/iPod (via Bluetooth ou via la prise d'entrée USB) ou Smartphone Android (via Bluetooth)
- KDC-BT430U** : Smartphone Android (via Bluetooth)

- Pour le **KDC-BT530U**, l'indicateur "R.APP" s'allume dans la fenêtre d'affichage quand l'application KENWOOD Remote est connectée.

#### Préparation:

- Installez la dernière version de l'application KENWOOD Remote sur votre périphérique avant la connexion.
- Pour plus d'informations, consultez <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau de la page 18), puis appuyez sur le bouton.
- Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: [XX]

<b>[REMOTE APP]</b>	
<b>[SELECT]</b>	Sélectionnez le périphérique (IOS ou ANDROID) pour utiliser l'application.
<b>[IOS]</b>	<p><b>[YES]:</b> Sélectionnez iPhone/iPod pour utiliser l'application via Bluetooth ou connecté via la prise d'entrée USB. ; <b>[NO]:</b> Annulation.</p> <p>Si IOS est sélectionné, sélectionnez la source iPod BT (ou la source iPod USB si votre iPhone/iPod est connecté via la prise d'entrée USB) pour activer l'application.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La connectivité de l'application est interrompue ou déconnectée si :           <ul style="list-style-type: none"> <li>Vous changez la source de iPod BT à n'importe quelle source de lecture connectée via la prise d'entrée USB.</li> <li>Vous passez de la source iPod USB à la source iPod BT.</li> </ul> </li> </ul>
<b>[ANDROID]</b>	<p><b>[YES]:</b> Sélectionnez le smartphone Android pour utiliser l'application via Bluetooth. ;</p> <p><b>[NO]:</b> Annulation.</p>
<b>[ANDROID LIST]*</b>	Sélectionnez le smartphone Android à utiliser dans la liste.
<b>[STATUS]</b>	<p>Montre l'état du périphérique sélectionné.</p> <p><b>[IOS CONNECTED]:</b> Vous pouvez utiliser l'application à l'aide de l'iPhone/iPod connecté via Bluetooth ou par la prise d'entrée USB.</p> <p><b>[IOS NOT CONNECTED]:</b> Aucun périphérique IOS n'est connecté pour utiliser l'application.</p> <p><b>[ANDROID CONNECTED]:</b> Vous pouvez utiliser l'application à l'aide du smartphone Android connecté via Bluetooth.</p> <p><b>[ANDROID NOT CONNECTED]:</b> Aucun périphérique Android n'est connecté pour utiliser l'application.</p>

\* Affiché uniquement quand [ANDROID] de [SELECT] est réglé sur [YES].

## Écoute de l'iPhone/iPod via Bluetooth (pour **KDC-BT530U**)

Vous pouvez écouter des morceaux sur l'iPhone/iPod via le Bluetooth de cet appareil.

Appuyez répétitivement sur **⏪ SRC** pour sélectionner iPod BT.

- Vous pouvez commander iPod/iPhone de la même façon que iPod/iPhone via prise d'entrée USB. (Page 8)
- Si vous branchez un iPhone/iPod sur la prise d'entrée USB pendant l'écoute d'une source iPod BT, la source change automatiquement sur iPod USB. Appuyez **⏪ SRC** pour sélectionner iPod BT si le périphérique est toujours connecté via Bluetooth.

## Radio internet via Bluetooth

Vous pouvez écouter la radio internet (Spotify) sur les périphériques suivants via le Bluetooth de cet appareil.

- Assurez-vous que la prise d'entrée USB n'est connectée à aucun périphérique.

**KDC-BT530U** : Périphérique iPhone/iPod touch/Android

**KDC-BT430U** : Périphérique Android

## Écoute de Spotify

### Préparation:

Sélectionnez [ON] pour [SPOTIFY SRC] dans [SOURCE SELECT]. (Page 5)

- Démarrez l'application Spotify sur votre appareil.
- Connectez votre périphérique via la connexion Bluetooth. (Page 12)
- Appuyez répétitivement sur **⏪ SRC** pour sélectionner SPOTIFY (pour iPhone/iPod) ou SPOTIFY BT (pour le périphérique Android). La source change et l'émission démarre automatiquement.

- Vous pouvez commander Spotify de la même façon que Spotify via prise d'entrée USB. (Page 10)

# RÉGLAGES AUDIO



- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q**/**↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q**/**↵**.

Défaut: **[XX]**

[AUDIO CONTROL]	
[SUB-W LEVEL]	[LEVEL -50] à [LEVEL +10] ([LEVEL 0]): Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
[EASY EQ]	Ajustez vos propres ajustements sonores. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les réglages sont mémorisés sur [USER] dans [PRESET EQ].</li> <li>• Les réglages réalisés peuvent affecter les réglages actuels de [MANUAL EQ].</li> </ul>
[SW]:	[LEVEL -50] à [LEVEL +10] (Défaut: [LEVEL 0])
[BASS]:	[LEVEL -9] à [LEVEL +9] ([LEVEL 0])
[MID]:	[LEVEL -9] à [LEVEL +9] ([LEVEL 0])
[TRE]:	[LEVEL -9] à [LEVEL +9] ([LEVEL 0])

[MANUAL EQ]	Ajuste vos propres réglages sonores pour chaque source. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les réglages sont mémorisés sur [USER] dans [PRESET EQ].</li> <li>• Les réglages réalisés peuvent affecter les réglages actuels de [EASY EQ].</li> </ul>	
[62.5HZ]	[LEVEL]	[LEVEL -9] à [LEVEL +9] ([LEVEL 0]): Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
	[BASS EXTEND]	[ON]: Met en service les graves étendus ; [OFF]: Annulation.
[100HZ]/[160HZ]/[250HZ]/[400HZ]/[630HZ]/[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[6.3KHZ]/[10KHZ]/[16KHZ]	[LEVEL -9] à [LEVEL +9] ([LEVEL 0]):	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
[Q FACTOR]	[1.35]/[1.50]/[2.00]:	Règle le facteur de qualité.
[PRESET EQ]	[NATURAL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[TOP40]/[JAZZ]/[POWERFUL]/[USER]: Sélectionner un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionnez [USER] pour utiliser les réglages réalisés dans [EASY EQ] ou [MANUAL EQ].)	
[BASS BOOST]	[LV1] à [LV5]:	Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves ; [OFF]: Annulation.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]:	Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses ou hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume ; [OFF]: Annulation.
[SUBWOOFER SET]	[ON]:	Met en service la sortie du caisson de grave ; [OFF]: Annulation.
[FADER]	(Non applicable si la transition 3 voies est sélectionnée.) [R15] à [F15] ([0]): Règle la balance de sortie des enceintes avant et arrière.	
[BALANCE]	[L15] à [R15] ([0]): Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.	
[VOLUME OFFSET]	[-15] à [+6] ([0]): Pré-régle le niveau de volume initial de chaque source en comparaison avec le niveau de volume FM. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)	

## RÉGLAGES AUDIO

### [SOUND EFFECT]

#### [SOUND RECNRSTR] (Reconstruction sonore) reconstruction)

(Ne s'applique pas à la source RADIO et à la source AUX.)  
[ON]: Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; [OFF]: Annulation.

#### [SPACE ENHANCE]

(Ne s'applique pas à la source RADIO.)  
[SML]/[MED]/[LRG]: Améliore virtuellement l'espace sonore. ;  
[OFF]: Annulation.

#### [SND REALIZER]

[LV1]/[LV2]/[LV3]: Rend virtuellement le son plus réaliste. ; [OFF]: Annulation.

#### [STAGE EQ]

[LOW]/[MID]/[HI]: Ajuste virtuellement la position sonore entendue par les enceintes. ; [OFF]: Annulation.

#### [DRIVE EQ]

[ON]: Accentue la fréquence pour réduire le bruit entendu de l'extérieur de la voiture ou le bruit roulement des pneus. ; [OFF]: Annulation.

### [SPEAKER SIZE]

En fonction du type de transition que vous avez sélectionné (voir "Changement du type de transition" à la page 5), les options de réglage pour transition 2 voies ou transition 3 voies apparaîtront. (Voir "Réglages de transition".)  
Par défaut, le type de transition 2 voies est sélectionné.

### [X'OVER]

### [DTA SETTINGS]

Pour les réglages, voir "Réglages de l'alignement temporel numérique" à la page 22.

### [CAR SETTINGS]

- Pour la transition 2 voies: [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET] peut être sélectionné uniquement si [SWITCH PREOUT] est réglé sur [SUB-W]. (Page 4)
- [SUB-W LEVEL] peut être sélectionné uniquement si [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON]. (Page 19)

## Réglages de transition

Voici les options de réglage disponibles pour la transition 2 voies et la transition 3 voies.

### SPEAKER SIZE

La sélection est faite en fonction de la taille de l'enceinte connectée permettant d'obtenir les performances optimales.

- Les réglages de la fréquence et de la pente sont réalisés automatiquement pour la transition de l'enceinte sélectionnée.
- Si [NONE] est sélectionné pour l'enceinte suivante dans [SPEAKER SIZE], le réglage [X'OVER] de l'enceinte sélectionnée n'est pas disponible.
  - Transition 2 voies: [TWEETER] de [FRONT]/[REAR]/[SUBWOOFER]
  - Transition 3 voies: [WOOFER]

### X'OVER (transition)

- [FRQ]/[F-HPF FRQ]/[R-HPF FRQ]/[SW LPF FRQ]/[HPF FRQ]/[LPF FRQ]: Ajuste la fréquence de transition pour les enceintes sélectionnées (filtre passe haut ou filtre passe bas).  
Si [THROUGH] est sélectionné, tous les signaux sont envoyés aux enceintes sélectionnées.
- [SLOPE]/[F-HPF SLOPE]/[R-HPF SLOPE]/[SW LPF SLOPE]/[HPF SLOPE]/[LPF SLOPE]: Ajuste la pente de transition.  
Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour la fréquence de transition.
- [SW LPF PHASE]/[PHASE]: Sélectionne la phase de la sortie de l'enceinte à synchroniser avec la sortie des autres enceintes.
- [GAIN LEFT]/[GAIN RIGHT]/[F-HPF GAIN]/[R-HPF GAIN]/[SW LPF GAIN]/[GAIN]: Ajuste le volume de sortie de l'enceinte sélectionnée.



## RÉGLAGES AUDIO

### Options de réglage de la transition 2 voies

[SPEAKER SIZE]		
[FRONT]	[SIZE]	[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]
	[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]/[NONE] (non connecté)
[REAR]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]/[NONE] (non connecté)
[SUBWOOFER]*1*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (non connecté)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[GAIN LEFT]	[-8] à [0]
	[GAIN RIGHT]	[-8] à [0]
[FRONT HPF]	[F-HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[F-HPF SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[F-HPF GAIN]	[-8] à [0]
[REAR HPF]	[R-HPF FRQ]	
	[R-HPF SLOPE]	(Reportez-vous aux réglages [FRONT HPF] ci-dessus.)
	[R-HPF GAIN]	

[SUBWOOFER LPF]*1*2	[SW LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SW LPF SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[SW LPF PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[SW LPF GAIN]	[-8] à [0]

### Options de réglage de la transition 3 voies

[SPEAKER SIZE]		
[TWEETER]		[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]
[MID RANGE]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]
[WOOFER]*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (non connecté)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[HPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[-8] à [0]

\*1, \*2 : voir page 22.

## RÉGLAGES AUDIO

[MID RANGE]	[HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/ [100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/ [THROUGH]
	[HPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[LPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/ [10KHZ]/[12.5KHZ]/[THROUGH]
	[LPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[−8] à [0]
[WOOFER]*2	[LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/ [100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/ [THROUGH]
	[SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[−8] à [0]

\*1 Sélectionnable uniquement quand [SWITCH PREOUT] est réglé sur [SUB-W]. (Page 4)

\*2 Sélectionnable uniquement quand [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON]. (Page 19)

## Réglages de l'alignement temporel numérique

L'alignement temporel numérique règle la temporisation de la sortie d'enceinte pour créer un environnement qui convient mieux à votre véhicule.

- Pour plus d'informations, voir "Déterminez la valeur pour [DISTANCE] et [GAIN] de [DTA SETTINGS]" à la page 23.

<b>[DTA SETTINGS]</b>	
[POSITION]	Sélectionne votre position d'écoute (point de référence). [ALL]: Sans compensation ; [FRONT RIGHT]: Siège avant droit ; [FRONT LEFT]: Siège avant gauche ; [FRONT ALL]: Sièges avant • [FRONT ALL] est affiché uniquement quand [2-WAY X'OVER] est sélectionné. (Page 5)
[DISTANCE]	[OCM] à [610CM]: Ajuste avec précision la distance de compensation. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez l'enceinte que vous souhaitez ajuster.)
[GAIN]	[−8DB] à [0DB]: Ajuste avec précision le volume de sortie de l'enceinte sélectionnée. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez l'enceinte que vous souhaitez ajuster.)
[DTA RESET]	[YES]: Réinitialise les réglages ([DISTANCE] et [GAIN]) du réglage [POSITION] sélectionné au réglages par défaut. ; [NO]: Annulation.
<b>[CAR SETTINGS]</b>	
Identifiez votre type de voiture et l'emplacement des enceintes arrière afin de réaliser les ajustement pour [DTA SETTINGS].	
[CAR TYPE]	[COMPACT]/[FULL SIZE CAR]/[WAGON]/[MINIVAN]/[SUV]/ [MINIVAN(LONG)]: Sélectionne le type de véhicule. ; [OFF]: Sans compensation.
[R-SP LOCATION]	Sélectionne l'emplacement des enceintes arrière de votre véhicule pour calculer la distance la plus loin de la position d'écoute sélectionnée (point de référence). • [DOOR]/[REAR DECK]: Sélectionnable uniquement quand [CAR TYPE] est sélectionné pour [OFF], [COMPACT], [FULL SIZE CAR], [WAGON] ou [SUV]. • [2ND ROW]/[3RD ROW]: Sélectionnable uniquement quand [CAR TYPE] est sélectionné pour [MINIVAN] ou [MINIVAN(LONG)].

## RÉGLAGES AUDIO

- Avant de réaliser un ajustement pour [DISTANCE] et [GAIN] de [DTA SETTINGS], sélectionnez l'enceinte que vous souhaitez ajuster:

Quand la transition 2 voies est sélectionnée:

[FRONT LEFT]/[FRONT RIGHT]/[REAR LEFT]/[REAR RIGHT]/[SUBWOOFER]

- Vous pouvez sélectionner uniquement [REAR LEFT], [REAR RIGHT] et [SUBWOOFER] si un autre réglage que [NONE] est sélectionné pour [REAR] ou [SUBWOOFER] de [SPEAKER SIZE]. (Page 21)

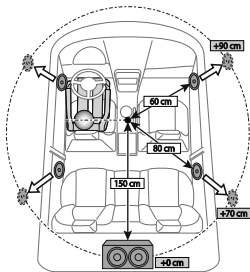
Quand la transition 3 voies est sélectionnée:

[TWEETER LEFT]/[TWEETER RIGHT]/[MID LEFT]/[MID RIGHT]/[WOOFER]

- Vous pouvez sélectionner uniquement [WOOFER] si un autre réglage que [NONE] est sélectionné pour [WOOFER] de [SPEAKER SIZE]. (Page 21)

- [R-SP LOCATION] de [CAR SETTING] est sélectionnable uniquement si:
  - La transition 2 voies est sélectionnée. (Page 5)
  - Un autre réglage que [NONE] est sélectionné pour [REAR] de [SPEAKER SIZE]. (Page 21)

### Déterminez la valeur pour [DISTANCE] et [GAIN] de [DTA SETTINGS]



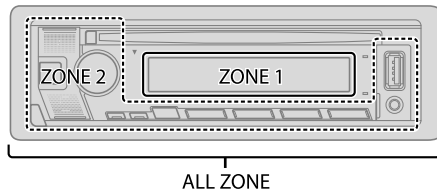
Si vous spécifiez la distance à partir du centre de la position d'écoute actuellement réglée sur n'importe quel réglage, la temporisation est calculée automatiquement et réglée.

- Déterminez le centre de la position d'écoute actuellement réglée comme point de référence.
- Mesurez la distance entre la position de référence et les enceintes.
- Calculez la différence entre la distance de l'enceinte la plus loin (enceinte arrière) et les autres enceintes.
- Réglez [DISTANCE] calculé à l'étape 3 pour les enceintes individuelles.
- Ajustez [GAIN] pour les enceintes individuelles.

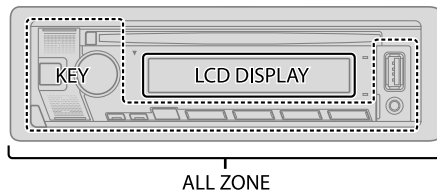
Exemple: Quand [FRONT ALL] est sélectionné comme position d'écoute

## RÉGLAGES D'AFFICHAGE

**KDC-BT530U** : Identification de zone pour les réglages de la couleur et les réglages de la luminosité



**KDC-BT430U** : Identification de zone pour les réglages de la luminosité



- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau de la page 24), puis appuyez sur le bouton.
- Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- Maintenez enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur .

## RÉGLAGES D’AFFICHAGE

Défaut: [XX]

### [DISPLAY]

#### [COLOR SELECT] (Pour **KDC-BT530U**)

Sélectionne une couleur d'éclairage pour [ALL ZONE], [ZONE 1] et [ZONE 2] séparément.

**1** Choisissez une zone ([ZONE 1], [ZONE 2], [ALL ZONE]). (Voir l'illustration de la page 23.)

**2** Choisissez une couleur pour la zone sélectionnée.

[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]

Pour créer votre propre couleur, sélectionnez [CUSTOM R/G/B]. La couleur que vous avez créé est mémorisée dans [CUSTOM R/G/B].

**1** Appuyez sur le bouton de volume pour accéder à l'ajustement détaillé de la couleur.

**2** Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner la couleur ([R]/[G]/[B]) à ajuster.

**3** Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau ([0] à [9]), puis appuyez sur le bouton.

### [DIMMER]

Assombrir l'éclairage.

[ON]: Le gradateur est activé.

[OFF]: Le gradateur est désactivé.

[DIMMER TIME]: Réglez l'heure de mise en et hors service du gradateur.

**1** Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise en service [ON], puis appuyez sur le bouton.

**2** Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise hors service [OFF], puis appuyez sur le bouton.

Défaut: [ON]: [18:00], [OFF]: [6:00]

### [BRIGHTNESS]

**1** Choisissez une zone. (Voir l'illustration de la page 23.)

**2** [LVL 00] à [LVL 31]: Règle le niveau de luminosité préféré pour la zone sélectionnée.

### [TEXT SCROLL]

[ONCE]: Fait défiler une fois les informations de l'affichage. ; [AUTO]: Répète le défilement à 5 secondes d'intervalle. ; [OFF]: Annulation.

### [LEVEL METER]

(Pour **KDC-BT530U**)

[ON]: Affiche l'indicateur de niveau dans la fenêtre d'affichage (comme montré ci-dessous). ; [OFF]: Annulation.



Indicateur de niveau

# RÉFÉRENCES

## ■ Entretien

### Nettoyage de l'appareil

Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

### Nettoyage du connecteur

Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige. Faites attention de ne pas endommager le connecteur.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

## ■ Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer un disque de cet appareil, tirez-le horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

## ■ Plus d'informations

- Pour:
- Les dernières mise à jour du micrologiciel et la liste de compatibilité la plus récente
  - Application originale KENWOOD
  - Autres informations récentes

Consultez <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

## Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Pour des informations détaillées et des remarques sur les fichiers audio compatibles, reportez-vous à <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)>.

## Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible:  
Pour les disques: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac)  
Pour les périphériques USB à mémoire de grande capacité:  
MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac), AAC (.m4a), WAV (.wav), FLAC (.flac)
  - Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Norm de fichier étendu
  - Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32
- Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphériques.  
Un fichier AAC (.m4a) dans un CD codé par iTunes ne peut pas être lu sur cet appareil.

## Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

## À propos des périphériques USB

- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1,5 A.

## À propos de l'iPod/iPhone

- Via la prise d'entrée USB:  
Made for
  - iPod touch (5th et 6th generation)
  - iPod nano (7th generation)
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Via Bluetooth:  
Made for
  - iPod touch (5th et 6th generation)
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Il n'est pas possible de parcourir les fichiers vidéo sur le menu "Vidéos" en mode [MODE OFF].

## RÉFÉRENCES

- L'ordre des morceaux affichés sur le menu de sélection de cet appareil peut être différent de celui de iPod/iPhone.
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "K" est affiché sur l'iPod.
- En fonction de la version du système d'exploitation de l'iPod/iPhone, certaines fonctions peuvent ne pas être utilisables sur cet appareil.

### À propos du périphérique Android

- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.

### À propos de Spotify

- Prise en charge par l'application Spotify:
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus (iOS 8 ou ultérieur)
  - iPod touch (5th et 6th generation)
  - Android OS 4.0.3 ou ultérieur
- Spotify est un service tiers, et par conséquent les spécifications sont sujettes à changement sans notification préalable. Par conséquent, la compatibilité peut réduite ou certains services ou même tous les services peuvent devenir indisponibles.
- Certaines fonction de Spotify ne peuvent pas être utilisées à partir de cet appareil.
- Pour les problèmes lors de l'utilisation de l'application, veuillez contacter Spotify à <[www.spotify.com](http://www.spotify.com)>.

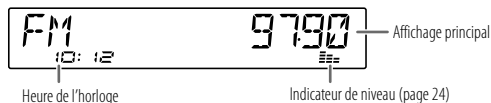
### À propos de Bluetooth

- En fonction de la version Bluetooth du périphérique, il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- La condition du signal varie en fonction de l'environnement.

### Changez l'information sur l'affichage

- Chaque fois que vous appuyez sur DISP, les informations affichées changent.
- Si aucune information n'est disponible ou si aucune information n'est enregistrée, "NO TEXT", "NO INFO", ou une autre information (par ex. le nom de la station) apparaît ou l'affichage est vide.

**KDC-BT530U :**



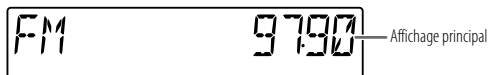
Nom de la source	Informations sur l'affichage: Affichage principal
STANDBY	Nom de la source ➔ Date ➔ retour au début
RADIO	Fréquence ➔ Date ➔ retour au début  Pour les stations FM Radio Data System uniquement: Nom de la station/Type de programme ➔ Radio texte ➔ Radio texte+ ➔ Radio texte+ titre de morceau/Radio texte+ artiste ➔ Fréquence ➔ Date ➔ retour au début
CD ou USB	Pour CD-DA: Titre du disque/Artiste ➔ Titre de plage/Artiste ➔ Durée de lecture ➔ Date ➔ retour au début  Pour les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC: Titre du morceau/Artiste ➔ Titre d'album/Artiste ➔ Nom de dossier ➔ Nom de fichier ➔ Durée de lecture ➔ Date ➔ retour au début
iPod USB/iPod BT	Quand [MODE OFF] est sélectionné (page 9): Titre du morceau/Artiste ➔ Titre d'album/Artiste ➔ Durée de lecture ➔ Date ➔ retour au début

## RÉFÉRENCES

Nom de la source	Informations sur l'affichage: Affichage principal
ANDROID	Nom de la source ➔ Date ➔ retour au début
SPOTIFY/ SPOTIFY BT	Titre contextuel ➔ Titre du morceau ➔ Artiste ➔ Titre d'album ➔ Durée de lecture ➔ Date ➔ retour au début
BT AUDIO	Titre du morceau/Artiste ➔ Titre d'album/Artiste ➔ Durée de lecture ➔ Date ➔ retour au début
AUX	Nom de la source ➔ Date ➔ retour au début

Nom de la source	Informations sur l'affichage: Affichage principal
ANDROID	Nom de la source/Horloge ➔ Horloge ➔ retour au début
SPOTIFY/ SPOTIFY BT	Nom de la source/Horloge ➔ Titre contextuel ➔ Titre du morceau ➔ Artiste ➔ Titre d'album ➔ Durée de lecture ➔ Horloge ➔ retour au début
BT AUDIO	Nom de la source/Horloge ➔ Titre du morceau/Artiste ➔ Titre d'album/Artiste ➔ Durée de lecture ➔ Horloge ➔ retour au début
AUX	Nom de la source/Horloge ➔ Horloge ➔ retour au début


**KDC-BT430U** :



Nom de la source	Informations sur l'affichage: Affichage principal
STANDBY	Nom de la source/Horloge ➔ Horloge ➔ retour au début
RADIO	Nom de la source/Horloge ➔ Fréquence ➔ Horloge ➔ retour au début
	Pour les stations FM Radio Data System uniquement: Nom de la source/Horloge ➔ Nom de la station/Type de programme ➔ Radio texte ➔ Radio texte+ ➔ Radio texte+ titre de morceau/Radio texte+ artiste ➔ Fréquence ➔ Horloge ➔ retour au début
CD ou USB	Pour CD-DA: Nom de la source/Horloge ➔ Titre du disque/Artiste ➔ Titre de plage/Artiste ➔ Durée de lecture ➔ Horloge ➔ retour au début
	Pour les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC: Nom de la source/Horloge ➔ Titre du morceau/Artiste ➔ Titre d'album/Artiste ➔ Nom de dossier ➔ Nom de fichier ➔ Durée de lecture ➔ Horloge ➔ retour au début

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède	
Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez le volume sur le niveau optimum.</li> <li>Vérifiez les cordons et les connexions.</li> </ul>	
"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît.	Mettez l'appareil hors tension, puis assurez-vous que les prises des câbles d'enceinte sont correctement isolées. Mettez de nouveau l'appareil sous tension.	
"PROTECTING SEND SERVICE" apparaît.	Envoyez l'appareil au centre de service le plus proche.	
Vous ne pouvez pas choisir la source.	Cochez le réglage [SOURCE SELECT]. (Page 5)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le son ne peut pas être entendu.</li> <li>L'appareil ne se met pas sous tension.</li> <li>L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte.</li> </ul>	Nettoyez les connecteurs. (Page 25)	
Cet appareil ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (Page 3)	
Les caractères corrects ne sont pas affichés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles.</li> <li>En fonction de la langue d'affichage que vous avez choisie (page 5), certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement.</li> </ul>	
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>La réception radio est mauvaise.</li> <li>Bruit statique pendant l'écoute de la radio.</li> </ul> Connectez l'antenne solidement.	
CD/USB/iPod	Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée ▲ pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil (page 3).
	Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
	"PLEASE EJECT" apparaît.	Réinitialisez l'appareil (page 3). Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.

Symptôme	Remède
L'ordre de lecture n'est pas celui que vous pensez.	L'ordre de lecture est déterminé par l'ordre dans lequel les fichiers ont été enregistrés (disque) ou par le nom du fichier (USB).
La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela dépend du processus d'enregistrement utilisé (disque/USB).
"READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers.</li> <li>Réinsérez le disque ou reconnectez le périphérique (USB/iPod/iPhone).</li> </ul>
"UNSUPPORTED DEVICE" apparaît.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le périphérique USB connecté est compatible avec cet appareil et assurez-vous que le système de fichiers est dans un format compatible. (Page 25)</li> <li>Reconnectez le périphérique USB.</li> </ul>
"UNRESPONSIVE DEVICE" apparaît.	Assurez-vous que le périphérique USB n'est pas défaillant et reconnectez-le.
CD/USB/iPod "USB HUB IS NOT SUPPORTED" apparaît.	Cet appareil ne peut pas prendre en charge un périphérique USB connecté via un hub USB.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La source ne change pas sur "USB" quand vous connectez un périphérique USB lors de l'écoute d'une autre source.</li> <li>"USB ERROR" apparaît.</li> </ul>	Le port USB consomme plus de puissance que la limite de conception. Mettez l'appareil hors tension et débranchez le périphérique USB. Puis, remettez l'appareil sous tension et rebranchez le périphérique USB. Si cette solution ne résout pas le problème, mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension (ou réinitialisez l'appareil) avant de remplacer le périphérique USB par un autre.
iPod/iPhone ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la connexion entre cet appareil et l'iPod/iPhone.</li> <li>Déconnectez et réinitialisez l'iPod/iPhone en utilisant un réinitialisation matérielle.</li> </ul>
"LOADING" apparaît quand vous entrez en mode de recherche en appuyant sur 	Cet appareil continue de préparer la liste des morceaux de l'iPod/iPhone. Le chargement des données peut être long, essayez de nouveau plus tard.
"NO DISC"	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
"TOC ERROR"	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.



## GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède	
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Assurez-vous que le support (disque/USB) contient des fichiers audio compatibles. (Page 25)
	"COPY PRO"	Un fichier interdit de copie a été lu (disque/USB).
	"NO DEVICE"	Connectez un périphérique (USB), puis repassez à la source USB.
	"NO MUSIC"	Connectez un périphérique (USB) qui contient des fichiers audio compatibles.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez l'iPod.</li> <li>Réinitialisez l'iPod.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture.</li> <li>Le son sort uniquement du périphérique Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Lancez n'importe quelle application multimédia sur le périphérique Android et démarrez la lecture.</li> <li>Relancez l'application multimédia actuelle ou utilisez une autre application multimédia.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne peut pas diriger le signal audio sur l'appareil. (Page 26)</li> <li>Si la connexion USB ne fonctionne pas, connectez le périphérique Android via Bluetooth ou par la prise d'entrée auxiliaire.</li> </ul>
	"NO DEVICE" ou "READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Si la connexion USB ne fonctionne pas, connectez le périphérique Android via Bluetooth ou par la prise d'entrée auxiliaire.</li> </ul>
	La lecture est intermittente ou le son saute.	Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le périphérique Android contient des fichiers audio compatibles.</li> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> </ul>

Symptôme	Remède	
Spotify	"DISCONNECTED"	La prise USB est déconnectée de l'appareil principal. Assurez-vous que l'appareil est connecté correctement via USB.
	"CONNECTING"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connecté via la prise d'entrée USB: L'appareil est connecté à l'appareil principal. Patienter svp.</li> <li>Connecté via Bluetooth: Le Bluetooth est déconnecté. Veuillez vérifier la connexion Bluetooth et assurez-vous que le périphérique et l'appareil sont appariés et connectés.</li> </ul>
	"CHECK APP"	L'application Spotify n'est pas connectée correctement, ou l'utilisateur n'est pas connecté. Quittez l'application Spotify et redémarrez. Puis connectez vous à votre compte Spotify.
Bluetooth®	Aucun périphérique Bluetooth n'est détecté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites de nouveau une recherche à partir du périphérique Bluetooth.</li> <li>Réinitialisez l'appareil. (Page 3)</li> </ul>
	Le pairage ne peut pas être réalisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que vous avez entré le même code PIN pour l'appareil et le périphérique Bluetooth.</li> <li>Supprimez les informations de pairage pour cet appareil et le périphérique Bluetooth, puis effectuez de nouveau le pairage. (Page 12)</li> </ul>
	Un écho ou du bruit est entendu pendant une conversation téléphonique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez la position du microphone. (Page 12)</li> <li>Cochez le réglage <b>[ECHO CANCEL]</b>. (Page 14)</li> </ul>
	Le son du téléphone est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez la distance entre cet appareil et le périphérique Bluetooth.</li> <li>Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception.</li> </ul>
	La méthode d'appel vocal ne réussie pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez la méthode d'appel vocal dans un environnement plus calme.</li> <li>Réduisez la distance au microphone quand vous dites le nom.</li> <li>Assurez-vous que la même voix que la voix enregistrée est utilisée.</li> </ul>

Symptôme	Remède
Le son est interrompu ou saute pendant la lecture d'un lecteur audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth.</li> <li>• Mettez cet appareil hors tension, puis de nouveau sous tension et essayez de nouveau de connecter l'appareil.</li> <li>• D'autres périphériques Bluetooth peuvent être en train de se connecter à l'appareil.</li> </ul>
Le lecteur audio Bluetooth connecté ne peut pas être commandé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le lecteur audio Bluetooth connecté prend en charge AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). (Référez-vous aux instructions de votre lecteur audio.)</li> <li>• Déconnectez et reconnectez à nouveau le lecteur Bluetooth.</li> </ul>
"NOT SUPPORT"	Le téléphone connecté ne prend pas en charge la fonction de reconnaissance vocale ou le transfert de répertoire téléphonique.
"NO ENTRY"/"NO PAIR"	Il n'y a aucun appareil enregistré connecté/trouvé par Bluetooth.
"ERROR"	Essayez de nouveau l'opération. Si "ERROR" apparaît de nouveau, vérifiez si l'appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée.
"NO INFO"/"NO DATA"	L'appareil Bluetooth ne peut pas obtenir les informations du contact.
"HF ERROR XX"/ "BT ERROR"	Réinitialiser l'appareil et essayez de nouveau l'opération. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
"SWITCHING NG"	Les téléphones connectés ne prennent peut-être pas en charge la fonction de commutation de téléphone.
La connexion Bluetooth entre le périphérique Bluetooth et l'appareil est instable.	Supprimer de l'appareil un périphérique Bluetooth enregistré que vous n'utilisez pas. (Page 16)

Bluetooth®

### ▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Pour éviter les courts-circuits:
  - Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif.
  - Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
  - Fixez les câbles avec des serre-câbles et enrouler un ruban de vinyle autour des câbles qui entrent en contact avec des pièces métalliques pour protéger les câbles.

### ▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils ⊖ des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

## INSTALLATION/RACCORDEMENT

### Liste des pièces pour l'installation

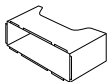
(A) Façade (×1)



(B) Plaque d'assemblage (×1)



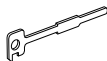
(C) Manchon de montage (×1)



(D) Faisceau de fils (×1)

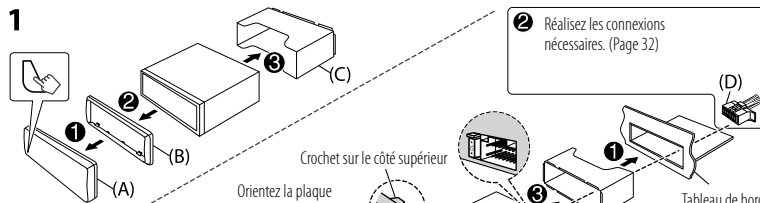


(E) Clé d'extraction (×2)



### Installation de l'appareil (montage encastré)

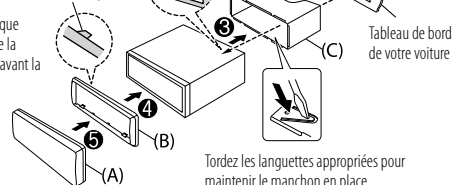
1



2

Orientez la plaque de garniture de la façon illustrée avant la fixation.

Crochet sur le côté supérieur

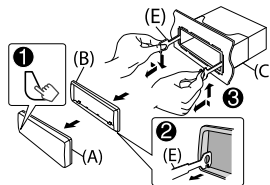


### Retrait de l'appareil

1 Retirez la façade.

2 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.

3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées sur l'illustration.



### Procédure de base

1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.

2 Connectez les fils correctement.

Voir "Connexions" à la page 32.

3 Installez l'appareil dans votre voiture.

Voir "Installation de l'appareil (montage encastré)".

4 Connectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.

5 Appuyez sur  $\odot$  SRC pour mettre l'appareil sous tension.

6 Détachez la façade et réinitialisez l'appareil avant 5 secondes.

(Page 3)

# INSTALLATION/RACCORDEMENT

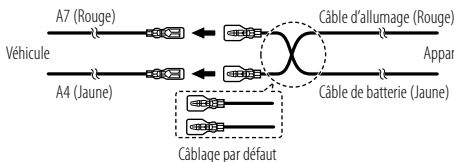
## Connexions

### Si votre voiture ne possède pas de prise ISO:

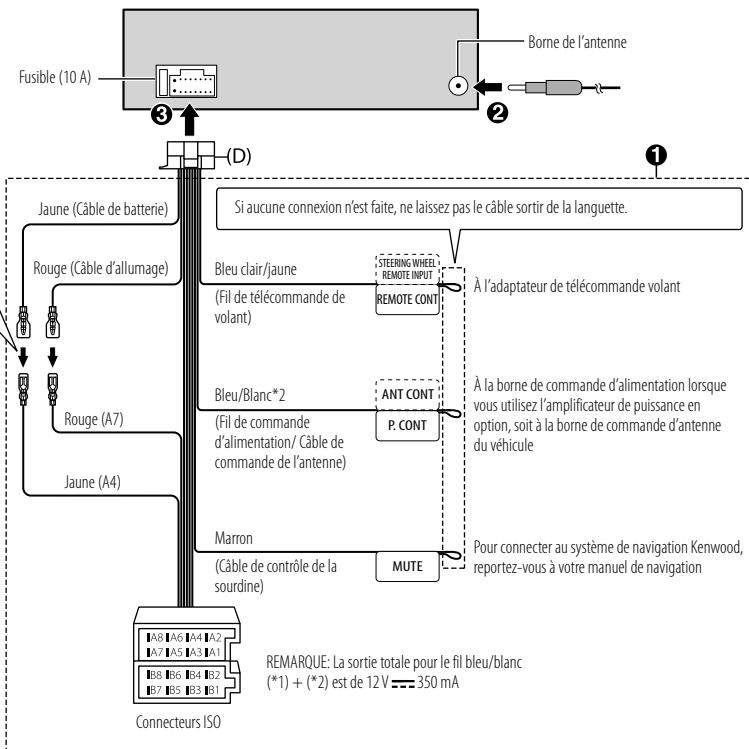
Nous recommandons d'installer l'appareil en utilisant un harnais de câblage en vente dans le commerce recommandé spécifiquement pour votre voiture et, pour votre sécurité, de laisser ce travail à des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.

### Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



Broche	Couleur et fonction (pour les connecteurs ISO)	
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc*1	: Commande d'alimentation
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕	: Enceinte arrière (droite)
B2	Violet/noir ⊖	: Pour la transition 3 voies: Enceinte des aigus (droite)
B3	Gris ⊕	: Enceinte avant (droite)
B4	Gris/noir ⊖	: Pour la transition 3 voies: Enceinte des médiums (droite)
B5	Blanc ⊕	: Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖	: Pour la transition 3 voies: Enceinte des médiums (gauche)
B7	Vert ⊕	: Enceinte arrière (gauche)
B8	Vert/noir ⊖	: Pour la transition 3 voies: Enceinte des aigus (gauche)



## INSTALLATION/RACCORDEMENT

### Connexion d'appareils extérieurs



Prise d'entrée du microphone (page 12)

#### Prises de sortie

Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.

##### KDC-BT530U



Sortie avant/caisson de grave  
Pour la transition 3 voies: Sortie de l'enceinte des médiums/graves

##### KDC-BT430U



Sortie arrière/caisson de grave  
Pour la transition 3 voies: Sortie de l'enceinte des graves

# SPÉCIFICATIONS

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 30 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Réponse en fréquence (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
	MW (AM)	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 µV	
LW (AM)	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50,0 µV	

Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)
	Pleurage et scintillement	Non mesurables
	Réponse en fréquence (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	97 dB
	Gamme dynamique	92 dB
	Séparation des canaux	90 dB
	Décodeur MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio	
Décode AAC	Fichiers AAC-LC ".aac"	

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Vitesse maximale)
	Système de fichiers	FAT12/16/32
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1,5 A
	Décodeur MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
	Décode AAC	Fichiers AAC-LC ".aac", ".m4a"
Décodeur WAV	PCM linéaire	
Décodeur FLAC	Fichier FLAC (96 kHz maximum/24 bits)	

Bluetooth	Version	Bluetooth 3.0
	Plage de fréquences	2,402 GHz — 2,480 GHz
	Puissance de sortie RF (E.I.R.P.)	+4 dBm (MAX), Classe d'alimentation 2
	Portée de communication maximale	Ligne de vue approximative 10 m (32,8 pieds)
	Profil	HFP 1.6 (Hands-Free Profile — Profil mains libres) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile — Profil de distribution audio avancé) AVRCP 1.5 (Audio/Video Remote Control Profile — Profil de télécommande audio/vidéo) PBAP (Phonebook Access Profile — Profil d'accès au répertoire d'adresses) SPP (Serial Port Profile — Profil de port série)

Auxiliaire	Réponse en fréquence (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Tension maximum d'entrée	1 000 mV
	Impédance d'entrée	30 kΩ

Audio	Puissance de sortie maximum	50W × 4
	Pleine Puissance de Largeur de Bande (avec moins de 1% DHT)	22W × 4
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω

## SPÉCIFICATIONS

Audio	Action en tonalité	Bande 1: 62,5 Hz $\pm$ 9 dB Bande 2: 100 Hz $\pm$ 9 dB Bande 3: 160 Hz $\pm$ 9 dB Bande 4: 250 Hz $\pm$ 9 dB Bande 5: 400 Hz $\pm$ 9 dB Bande 6: 630 Hz $\pm$ 9 dB Bande 7: 1 kHz $\pm$ 9 dB Bande 8: 1,6 kHz $\pm$ 9 dB Bande 9: 2,5 kHz $\pm$ 9 dB Bande 10: 4 kHz $\pm$ 9 dB Bande 11: 6,3 kHz $\pm$ 9 dB Bande 12: 10 kHz $\pm$ 9 dB Bande 13: 16 kHz $\pm$ 9 dB
	Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$ en charge
	Impédance du préamplificateur	$\leq$ 600 $\Omega$
	<hr/>	
Généralités	Tension de fonctionnement	Batterie de voiture 12 V CC
	Dimensions d'installation (L $\times$ H $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 155,5 mm
	Poids net (y compris la plaque d'assemblage et le manchon de montage)	1,2 kg

Sujet à changement sans notification.

# INHALT

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
GRUNDLAGEN	3
ERSTE SCHRITTE	4
1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab	
2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein	
3 Festlegen der Anfangseinstellungen	
RADIO	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
Spotify	10
BLUETOOTH®	12
AUDIOEINSTELLUNGEN	19
DISPLAY-EINSTELLUNGEN	23
ZUR BEZUGNAHME	25
Wartung Weitere Informationen	
FEHLERSUCHE	28
EINBAU/ANSCHLUSS	30
TECHNISCHE DATEN	34

# VOR DER INBETRIEBNAHME

## WICHTIG

- Um richtige Verwendung sicherzustellen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Es ist besonders wichtig, dass Sie die Warnungen und Vorsichtshinweise in dieser Anleitung lesen und beachten.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung an sicherer Stelle und griffbereit zum Nachschlagen auf.

## ⚠️ WARNUNG

- Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.

## ⚠️ Vorsicht

### Lautstärkeeinstellung:

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

### Allgemeines:

- Vermeiden Sie Verwendung des externen Geräts, wenn dieses das sichere Fahren behindern kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.
- Die USB-Kennung ist auf dem Hauptgerät angegeben. Zum Betrachten nehmen Sie die Frontblende ab. (Seite 3)
- Je nach dem Typ des Fahrzeugs wird die Antenne automatisch ausgeschoben, wenn Sie die Einheit mit angeschlossener Antennensteuerkabel (Seite 32) einschalten. Schalten Sie beim Parken in einem Bereich mit niedriger Decke die Einheit aus oder stellen Sie die Quelle auf STANDBY.

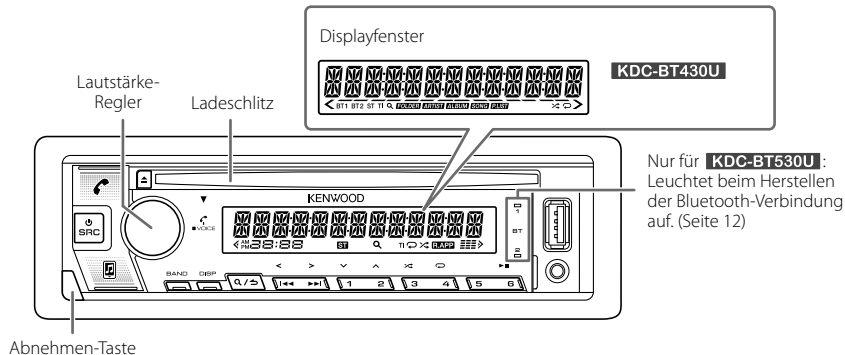
## Wie Sie diese Anleitung lesen

- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende des **KDC-BT530U** erläutert.
- Englischsprachige Anzeigen werden zur Erklärung verwendet. Sie können die Anzeigesprache im **[FUNCTION]**-Menü wählen. (Seite 5)
- **[XX]** zeigt die gewählten Punkte an.
- (Seite XX) zeigt an, dass Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.



# GRUNDLAGEN

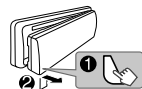
## Frontblende



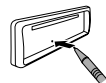
### Anbringen



### Abnehmen



### Rücksetzen



Nehmen Sie einen Reset am Gerät innerhalb von 5 Sekunden nach dem Abnehmen der Frontblende vor.

### Zum

Einschalten

### Auf der Frontblende

Drücken Sie **SRC**.

- Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärke-Regler.

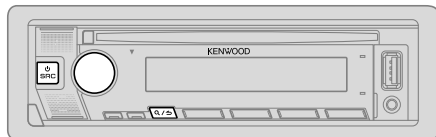
Quelle auswählen

Drücken Sie **SRC** wiederholt.

Ändern der Display-Information

Drücken Sie **DISP** wiederholt. (Seite 26, 27)

# ERSTE SCHRITTE



## 1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab

Beim ersten Einschalten des Geräts (oder [FACTORY RESET] ist auf [YES] gestellt, siehe Seite 5), erscheint Folgendes im Display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [EN] (Englisch), [RU] (Russisch), [SP] (Spanisch) oder [FR] (Französisch), und drücken Sie dann den Regler.  
[EN] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.  
Dann erscheint folgendes in der Anzeige: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.  
[YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.  
"DEMO OFF" erscheint.

Danach zeigt das Display den gewählten Übergangstyp: "2-WAY X'OVER" oder "3-WAY X'OVER"

- Zum Ändern des Übergangstyps siehe "Übergangstyp ändern". (Seite 5)

## 2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.

### Zum Einstellen der Uhr

- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.  
Stunde → Minute

## 4 DEUTSCH

- 5 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann den Regler.

### Zum Einstellen des Datums

- 7 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 8 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DD/MM/YY] oder [MM/DD/YY], und drücken Sie dann den Regler.
- 9 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 10 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.  
Tag → Monat → Jahr oder Monat → Tag → Jahr
- 11 Halten Sie zum Beenden  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$ .

## 3 Festlegen der Anfangseinstellungen

- 1 Drücken Sie  $\mathcal{O}$  SRC wiederholt, um auf STANDBY zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 5 Halten Sie zum Beenden  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$ .

Standard: [XX]

### [AUDIO CONTROL]

[SWITCH PREOUT] (Gilt nur wenn [X'OVER] auf [2WAY] gestellt ist.) (Seite 5)  
[REAR]/[SUB-W]: Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker). (Seite 33)

## ERSTE SCHRITTE

[DISPLAY]	
[EASY MENU]	(Für <b>KDC-BT530U</b> ) Bei Eingabe von [FUNCTION]... <b>[ON]</b> : Die Beleuchtung von [ZONE 1] wechselt auf weiße Farbe um ; <b>[OFF]</b> : Die Beleuchtung von [ZONE 1] verbleibt als Farbe von [COLOR SELECT]. (Seite 24) • Die Beleuchtung von [ZONE 2] wechselt auf hellblaue Farbe um, wenn Sie [FUNCTION] eingeben, ungeachtet der Stellung von [EASY MENU]. • Siehe Abbildung auf Seite 23 zur Zonenidentifikation.
[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	<b>[NORMAL]</b> : Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; <b>[MIX]</b> : Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste ungeachtet des Frequenzbands.
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	(Gilt nur wenn [X'OVER] auf [2WAY] gestellt ist.) <b>[ON]</b> : Aktiviert den Tastenberührungston. ; <b>[OFF]</b> : Deaktiviert.
[SOURCE SELECT]	
[SPOTIFY SRC]	<b>[ON]</b> : Aktiviert Sie SPOTIFY/SPOTIFY BT in der Quellenwahl. ; <b>[OFF]</b> : Deaktiviert. (Seite 10)
[BUILT-IN AUX]	<b>[ON]</b> : Aktiviert Sie AUX in der Quellenwahl. ; <b>[OFF]</b> : Deaktiviert. (Seite 7)
[P-OFF WAIT]	Nur zutreffend, wenn der Demonstrationsmodus ausgeschaltet ist. Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen. <b>[20M]</b> : 20 Minutes ; <b>[40M]</b> : 40 Minutes ; <b>[60M]</b> : 60 Minutes ; [— —]: Hebt auf
[CD READ]	<b>[1]</b> : Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden. ; <b>[2]</b> : Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.
[F/W UPDATE]	
[UPDATE SYSTEM]	
[F/W UP xxxx]	<b>[YES]</b> : Startet die Aktualisierung der Firmware. ; <b>[NO]</b> : Hebt auf (Aktualisierung wird nicht ausgeführt). Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, besuchen Sie < <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a> >.

[FACTORY RESET] **[YES]**: Setzt die Einstellungen auf Standardwerte zurück (ausgenommen gespeicherte Sender). ; **[NO]**: Hebt auf.

[CLOCK]




[CLOCK DISPLAY] **[ON]**: Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. ; **[OFF]**: Hebt auf.

[ENGLISH]

[РУССКИЙ] Wählen Sie die Anzeigesprache für das [FUNCTION]-Menü und die Musik-Information, wo zutreffend.  
[ESPAÑOL] Als Standard ist [ENGLISH] ausgewählt.

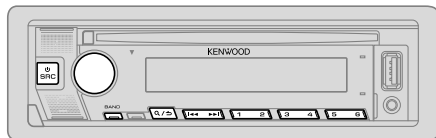
[FRANCAIS]

### Übergangstyp ändern

- 1 Drücken Sie SRC wiederholt, um auf STANDBY zu schalten.
  - 2 Die Zifferntasten 4 und 5 gedrückt halten, um auf Übergangswahl zu schalten.  
Der aktuelle Übergangstyp erscheint.
  - 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von "2WAY" oder "3WAY", und drücken Sie dann den Regler.
  - 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von "YES" oder "NO", und drücken Sie dann den Regler.  
Der gewählte Übergangstyp erscheint.
- Zum Abbrechen halten Sie /  gedrückt.
  - Zum Anpassen der gewählten Übergangseinstellungen siehe Seite 20.

### ▲ Vorsicht

Wählen Sie einen Übergangstyp entsprechend der Art des Anschlusses der Lautsprecher. (Seite 32, 33)  
Wenn Sie einen falschen Typ wählen:  
• Die Lautsprecher können beschädigt werden.  
• Der Ausgangstonpegel kann sehr hoch oder niedrig sein.



- "ST" leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.
- Die Einheit schaltet automatisch auf FM (UKW)-Alarm, wenn ein Alarmsignal von einer UKW-Sendung empfangen wird.

## Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie  $\odot$  SRC wiederholt, um RADIO zu wählen.
- 2 Drücken Sie BAND wiederholt, um FM1/FM2/FM3/MW/LW zu wählen.
- 3 Drücken Sie  $\lll$  /  $\ggg$ , um einen Sender zu suchen.

Sie können bis zu 18 Sender für FM (UKW) und 6 Sender für MW/LW speichern.

- **Zum Speichern eines Senders:** Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt.
- **Zum Auswählen eines gespeicherten Senders:** Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).

## Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$ .

### [TUNER SETTING]

#### [SEEK MODE]

Wählt die Suchmethode für  $\lll$  /  $\ggg$ -Tasten wenn gedrückt.  
 [AUTO1]: Sucht automatisch nach einem Sender. ; [AUTO2]: Suchen Sie nach einem Festsender. ; [MANUAL]: Sucht manuell nach einem Sender.

#### [LOCAL SEEK]

[ON]: Sucht nur Sender mit gutem Empfang. ; [OFF]: Hebt auf.  
 • Die vorgenommenen Einstellungen gelten nur für die gewählte Quelle/den gewählten Sender. Wenn Sie die Quelle/den Sender gewechselt haben, müssen Sie die Einstellungen erneut vornehmen.

#### [AUTO MEMORY]

[YES]: Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang. ; [NO]: Hebt auf.  
 • Nur wählbar, wenn [NORMAL] für [PRESET TYPE] gewählt ist. (Seite 5)

#### [MONO SET]

[ON]: Verbessert den FM (UKW)-Empfang, aber der Stereoeffekt geht verloren. ; [OFF]: Hebt auf.

#### [NEWS SET]

[ON]: Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar. ; [OFF]: Hebt auf.

#### [REGIONAL]

[ON]: Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung. ; [OFF]: Hebt auf.

#### [AF SET]

[ON]: Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; [OFF]: Hebt auf.

#### [TI]

[ON]: Erlaubt es, das Gerät kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten, wenn verfügbar ("TI" leuchtet auf), während alle Quellen gehört werden ausgenommen auf MW/LW. ; [OFF]: Hebt auf.

#### [PTY SEARCH]

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des verfügbaren Programmtyps (Seite 7), und drücken Sie dann den Regler.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen der PTY-Sprache ([ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drücken Sie  $\lll$  /  $\ggg$  zum Starten des Suchlaufs.

## RADIO

### CLOCK

[TIME SYNC] [ON]: Synchronisiert die Zeit des Geräts mit der Radio Data System-Senderzeit; [OFF]: Hebt auf.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] ist nur wählbar, wenn der Wellenbereich FM1/FM2/FM3 ist.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen oder Nachrichtensendungen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Werden die Verkehrsinformationen oder die Nachrichtensendung das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

### Verfügbarer Programmtyp für [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (Information), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]

[MUSIC]: [POP M] (Musik), [ROCK M] (Musik), [EASY M] (Musik), [LIGHT M] (Musik), [CLASSICS], [OTHER M] (Musik), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (Musik), [OLDIES], [FOLK M] (Musik)

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.

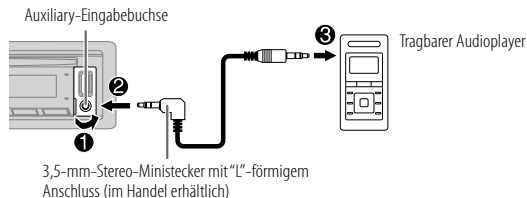
## AUX

### Vorbereitung:

- Wählen Sie [ON] für [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (Seite 5)

### Beginnen Sie zu hören

- 1 Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.



- 2 Drücken Sie  $\odot$  SRC wiederholt zum Wählen von AUX.
- 3 Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.

### Den AUX-Namen einstellen

Beim Hören eines am Gerät angeschlossenen tragbaren Audioplayer...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [SYSTEM], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [AUX NAME SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands, und drücken Sie dann den Regler.  
[AUX] (Standard)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Halten Sie zum Beenden  $\mathcal{Q}$ / $\rightarrow$  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie  $\mathcal{Q}$ / $\rightarrow$ .

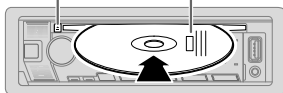
# CD/USB/iPod/ANDROID

## Starten Sie die Wiedergabe

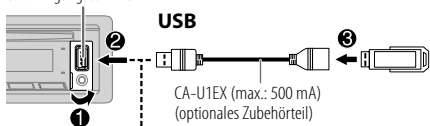
Die Quelle schaltet automatisch um, und die Wiedergabe startet.

### CD

▲ Disc auswerfen      Beschriftungsseite



USB-Eingangsterminal



**USB**

CA-U1EX (max.: 500 mA)  
(optionales Zubehörteil)

**iPod/iPhone**

KCA-iP102/KCA-iP103  
(optionales Zubehör)\*1 oder  
Zubehör von iPod/iPhone\*2

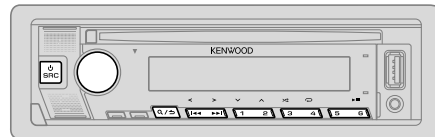
**ANDROID\*3**

USB Kabel\*2  
(im Handel erhältlich)

Wählbare Quelle:

**KDC-BT530U** : CD/USB/iPod USB/  
ANDROID

**KDC-BT430U** : CD/USB/ANDROID



## Zum      Auf der Frontblende

Wiedergabe/Pause	Drücken Sie 6 ►  .
Vorspulen/Rückspule*4	Halten Sie  ◀◀/▶▶  gedrückt.
Auswählen eines Tracks/einer Datei	Drücken Sie  ◀◀/▶▶ .
Auswählen eines Ordners*5	Drücken Sie 2 ^ / 1 v.
Wiederholte Wiedergabe *4*6	Drücken Sie 4 ↻ wiederholt. [TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT] : Audio-CD [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : MP3/WMA/AAC/WAV/ FLAC-Datei [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[REPEAT OFF] : iPod
Zufallswiedergabe*4*6	Drücken Sie 3 ⚡ wiederholt. [DISC RANDOM]/[RANDOM OFF] : Audio-CD [FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC-Datei oder iPod Halten Sie die 3 ⚡ gedrückt, um [ALL RANDOM] zu wählen.*7

\*1 KCA-iP102: 30-poliger Typ, KCA-iP103: Lightning-Typ

\*2 Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.

\*3 Steuern Sie das Android-Gerät vom Android-Gerät selber über andere im Android-Gerät installierte Media-Player-Anwendungen.

\*4 Gilt nicht für ANDROID.

\*5 Bei CD: Nur für MP3/WMA/AAC-Dateien. Dies funktioniert nicht bei iPod/ANDROID.

\*6 Bei iPod: Trifft nur zu, wenn [MODE OFF] gewählt ist. (Seite 9)

\*7 Bei CD: Nur für MP3/WMA/AAC-Dateien.

### Wählen Sie das Musiklaufwerk

Während USB als Quelle gewählt ist, drücken Sie 5 wiederholt.

Im folgenden Laufwerk gespeicherte Titel werden abgespielt.

- Wählen Sie internen oder externen Speicher für ein Smartphone (Massenspeicherklasse).
- Gewähltes Laufwerk bei Gerät mit mehreren Laufwerken.

### Einstellungen zur Verwendung der KENWOOD Remote-Anwendung

Die KENWOOD Remote-Anwendung ist darauf ausgelegt, die Funktionen des KENWOOD-Autoreceivers von den folgenden Geräte zu steuern.

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod (über Bluetooth oder über USB-Eingang) oder Android-Smartphone (über Bluetooth)

**KDC-BT430U** : Android-Smartphone (über Bluetooth)

- Für **KDC-BT530U** leuchtet die "R.APP"-Anzeige im Displayfenster auf, wenn die KENWOOD Remote-Anwendung verbunden ist.

#### Vorbereitung:

- Installieren Sie vor dem Verbinden die neueste Version der KENWOOD Remote-Anwendung auf Ihrem Gerät.
- Für die neueste Information besuchen Sie <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

Sie können die Einstellungen auf gleiche Weise vornehmen wie bei Verbindung über Bluetooth. (Seite 17)

### Hören Sie Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro

Beim Hören von Tuneln Radio oder Tuneln Radio Pro schließen Sie das iPod/iPhone am USB-Eingang des Geräts an.

- Das Gerät gibt den Ton von diesen Anwendungen aus.

### Wählen Sie den Steuermodus

Während eine iPod USB-Quelle (oder iPod BT-Quelle) gewählt ist, drücken Sie 5 wiederholt.

**[MODE ON]:** Steuern Sie den iPod mit dem iPod selber. Sie können aber weiterhin Wiedergabe/Pause, Datei-Überspringen, Vorspulen oder Zurückspulen von Dateien von dieser Einheit steuern.

**[MODE OFF]:** Steuern Sie den iPod von dieser Einheit.

### Auswählen einer Datei aus einem Ordner/einer Liste

Beim iPod nur gültig, wenn **[MODE OFF]** gewählt ist.

- 1 Drücken Sie **Q/↵**.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Ordners/einer Liste, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Datei, und drücken Sie dann den Regler.

#### Schnellsuche (gilt nur für CD und USB-Quelle)

Wenn Sie viele Dateien haben, können Sie diese schnell durchsuchen.

Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell, um die Liste schnell zu durchsuchen.

#### Suchlauf überspringen (gilt nur für iPod USB-Quelle oder iPod BT-Quelle)

Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um mit einem vorgegebenen Überspringen-Suchverhältnis zu suchen. (Seite 10)

- Wenn **◀◀ / ▶▶** gedrückt gehalten wird, wird Suchlauf mit einem Verhältnis von 10% ausgeführt.

#### Alphabetische Suche (gilt nur für iPod USB-Quelle oder iPod BT-Quelle)

Sie können eine Datei anhand des Anfangsbuchstabens suchen.

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für Zeichensuche.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des Buchstabens.
  - Wählen Sie **\*#**, um ein anderes Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen.
- 3 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um auf die Eingabeposition umzuschalten.
  - Sie können bis zu 3 Zeichen eingeben.
- 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.

- Zum Zurückkehren zum Grundordner/ersten Datei/Top-Menü drücken 5. (Gilt nicht für BT AUDIO-Quelle.)
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.
- Zum Abbrechen halten Sie **Q/↵** gedrückt.

## Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q**/**↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q**/**↵**.

Standard: [XX]

[USB]	
[MUSIC DRIVE]	[DRIVE CHANGE]: Das nächste Laufwerk ([DRIVE 1] bis [DRIVE 4]) wird automatisch gewählt, und die Wiedergabe startet. Wiederholen Sie Schritt 1 bis 3, um die folgenden Laufwerke zu wählen.
[SKIP SEARCH]	[0.5%]/[1%]/[5%]/[10%]: Beim Hören einer iPod USB- (oder iPod BT)-Quelle wird das Überspringen-Suchverhältnis für alle Dateien gewählt.

# Spotify

Sie können Spotify auf den folgenden Geräten über die USB-Eingangsklemme (siehe Folgendes) oder über Bluetooth (Seite 18) hören.

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod (über Bluetooth oder über USB-Eingang) oder Android-Smartphone (über Bluetooth)

**KDC-BT430U** : Android-Smartphone (über Bluetooth)

## Vorbereitung:

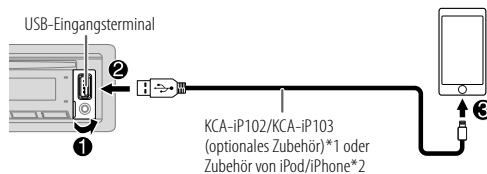
Installieren Sie die neueste Version der Spotify-Anwendung auf Ihrem Gerät (iPhone/iPod touch), erstellen Sie ein Konto und melden sich bei Spotify an.

- Wählen Sie [ON] für [SPOTIFY SRC] in [SOURCE SELECT]. (Seite 5)

## Beginnen Sie zu hören

- 1 Öffnen Sie die Spotify-Anwendung auf Ihrem Gerät.
- 2 Schließen Sie Ihr Gerät an die USB-Eingangsbuchse an.

**KDC-BT530U** :





- 3 Drücken Sie **↵**SRC wiederholt zum Wählen von SPOTIFY. Die Sendung beginnt automatisch

Zum	Auf der Frontblende
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie <b>6</b> <b>▶▶</b> <b>  </b> .
Einen Track überspringen	Drücken Sie <b>◀◀</b> *3 / <b>▶▶</b> .
Wählen Sie Daumen nach oben oder Daumen nach unten*4	Drücken Sie <b>2</b> <b>^</b> / <b>1</b> <b>∨</b> .

\*1, \*2, \*3, \*4: Siehe Seite 11.



# Spotify

Zum	Auf der Frontblende
Starten Sie das Radio	Halten Sie 5 gedrückt.
Wiederholte Wiedergabe*5	Drücken Sie 4  wiederholt. [REPEAT ALL], [REPEAT ONE]*3, [REPEAT OFF]
Zufallswiedergabe*5	Drücken Sie 3  wiederholt*3. [SHUFFLE ON], [SHUFFLE OFF]

\*1 KCA-iP102: 30-poliger Typ, KCA-iP103: Lightning-Typ

\*2 Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.

\*3 Nur für Premium-Konto-Anwender verfügbar.

\*4 Diese Funktion steht nur für Tracks im Radio zur Verfügung. Wenn Daumen nach unten gewählt ist, wird der aktuelle Track übersprungen.

\*5 Nicht für die Tracks in der Playlist verfügbar.

## Bevorzugte Song-Information speichern

Während des Hörens von Radio mit Spotify...


**Halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt.**

"SAVED" erscheint, und die Informationen werden in "Your Music (Ihre Musik)" oder "Your Library (Ihre Bibliothek)" in Ihrem Spotify-Konto gespeichert.

Zum Rücknehmen der Speicherung wiederholen Sie das gleiche Verfahren.

"REMOVED" erscheint, und die Informationen werden von "Your Music (Ihre Musik)" oder "Your Library (Ihre Bibliothek)" in Ihrem Spotify-Konto entfernt.

## Suchen Sie nach einem Song oder Sender

- 1 Drücken Sie .
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Listentyps, und drücken Sie dann den Regler.  
Die angezeigten Listentypen unterscheiden sich je nach der von Spotify gesendeten Information.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des gewünschten Songs oder Senders.
- 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Bestätigen.  
Sie können die Liste schnell durchsuchen, indem Sie den Lautstärke-Regler schnell drehen.

Zum Abbrechen halten Sie  gedrückt.

## BLUETOOTH — Verbindung

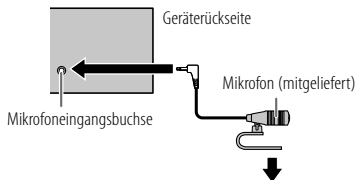
### Unterstützte Bluetooth-Profile

- Hands-Free Profile (HFP)
- Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP)
- Serial Port Profile (SPP)
- Phonebook Access Profile (PBAP)

### Unterstützte Bluetooth-Codices

- Sub-Band-Codex (SBC)
- Erweiterte Audio-Codierung (AAC)

## Schließen das Mikrofon an



Stellen Sie den Mikrofonwinkel ein

Sichern Sie das Kabel mit Kabelklemmen (nicht mitgeliefert), wenn erforderlich.

Je nach dem Betriebssystem und der Firmwareversion Ihres Mobiltelefons arbeiten einige Bluetooth-Merkmal möglicherweise nicht auf dieser Einheit.

## Zum erstmaligen Registrieren und Anschließen eines Bluetooth-Geräts

- 1 Drücken Sie **↻SRC**, um die Einheit einzuschalten.
- 2 Suchen und wählen Sie den Namen Ihres Receivers ("KDC-BT5\*\*"/"KDC-BT4\*\*") auf dem Bluetooth-Gerät.  
"PAIRING" → "PASS XXXXXX" → "Gerätename" → "PRESS" → "VOLUME KNOB" erscheint im Display.
  - Bei einigen Bluetooth-Geräten müssen Sie möglicherweise den PIN-Code (Personal Identification Number) sofort nach der Suche eingeben.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten des Pairing-Vorgangs.  
"PAIRING OK" erscheint, wenn das Pairing fertig ist.

Wenn der Pairing-Vorgang ausgeführt ist, wird die Bluetooth-Verbindung automatisch hergestellt.

- **KDC-BT530U**: Die Anzeige "BT1" und/oder "BT2" auf der Frontblende leuchtet auf.
- **KDC-BT430U**: "BT1" und/oder "BT2" im Displayfenster leuchtet auf.

- Diese Einheit unterstützt Secure Simple Pairing (SSP).
- Bis zu fünf Geräte können insgesamt registriert (gepairt) werden.
- Wenn das Pairing ausgeführt ist, bleibt das Bluetooth-Gerät in der Einheit registriert, auch wenn Sie die Einheit zurücksetzen. Zum Löschen des gekoppelten Geräts, siehe **[DEVICE DELETE]** auf Seite 16.
- Es können maximal zwei Bluetooth-Telefone und ein Bluetooth-Audiogerät zur Zeit angeschlossen werden.  
Während BT AUDIO als Quelle eingestellt ist, können Sie die Verbindung zu fünf Bluetooth-Audiogeräten herstellen und zwischen diesen Geräten umschalten. (Seite 17)
- Manche Bluetooth-Geräte können nicht in der Lage sein, nach dem Pairing die Verbindung automatisch herzustellen. Schließen Sie das Gerät manuell an die Einheit an.
- Weitere Information siehe Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Geräts.

## BLUETOOTH®

### Auto Pairing (für KDC-BT530U)

Wenn Sie Ihr iPhone/iPod touch-Gerät an die USB-Eingangsklemme anschließen, wird automatisch eine Pairing-Anforderung (über Bluetooth) aktiviert.

Drücken Sie den Lautstärke-Regler einmal zum Pairing, nachdem Sie den Gerätenamen bestätigt haben.

Automatische Pairing-Anforderung wird nur aktiviert, wenn:

- Die Bluetooth-Funktion des angeschlossenen Geräts eingeschaltet ist.
- [AUTO PAIRING] auf [ON] gestellt ist. (Seite 16)

### BLUETOOTH — Handy



ZONE 2

### Empfangen Sie einen Ruf

Wenn ein Ruf empfangen wird:

- **KDC-BT530U**: ZONE 2 leuchtet in grüner Farbe auf und blinkt.
- Das Gerät nimmt automatisch den Ruf entgegen, wenn [AUTO ANSWER] auf eine gewählte Zeit gestellt ist. (Seite 14)

Während eines Rufs:

- **KDC-BT530U**: ZONE 1 leuchtet entsprechend den für [DISPLAY] (Seite 24) und ZONE 2 vorgenommenen Einstellungen in grüner Farbe auf.
- Falls Sie das Gerät ausschalten oder die Frontblende abnehmen, wird Bluetooth getrennt.

Die folgenden Bedienungsvorgänge sind je nach dem angeschlossenen Telefon möglicherweise nicht verfügbar.


Zum	Auf der Frontblende
Erster ankommender Anrufer...	
Nehmen Sie einen Ruf entgegen	Drücken Sie  oder den Lautstärke-Regler oder eine der Zifferntasten (1 bis 6).
Weisen Sie einen Ruf ab	Drücken Sie .
Einen Anruf beenden	Drücken Sie .
Während des Sprechens beim ersten ankommenden Anruf...	
Einen anderen ankommenden Anruf entgegennehmen und den aktuellen Anruf halten	Drücken Sie .
Einen anderen ankommenden Anruf abweisen	Drücken Sie .
Bei zwei aktiven Anrufen...	
Aktuellen Anruf beenden und gehaltenen Anruf aktivieren	Drücken Sie .
Umschalten zwischen aktuellem Anruf und gehaltenem Anruf	Drücken Sie .
Stellen Sie die Telefonlautstärke ein*1 [00] bis [35] (Standard: [15])	Drehen Sie den Lautstärke-Regler während eines Anrufs.
Umschalten zwischen Freisprech- und Privatgespräch-Modi*2	Drücken Sie 6  während eines Anrufs.

\*1 Diese Einstellung hat keine Auswirkung auf den Lautstärkepegel der anderen Quellen.

\*2 Die Bedienung kann je nach dem angeschlossenen Bluetooth-Gerät unterschiedlich sein.

## Verbessern Sie die Sprachqualität

Während am Telefon gesprochen wird...



- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie .

Standard: [XX]

[MIC GAIN]	[-10] bis [+10] ([-4]): Die Empfindlichkeit des Mikrofons nimmt mit höherer Zahl zu.
[NR LEVEL]	[-5] bis [+5] ([0]): Passen Sie den Rauschunterdrückungspegel an, bis das geringste Rauschen bei einem Telefongespräch gehört wird.
[ECHO CANCEL]	[-5] bis [+5] ([0]): Passen Sie die Verzögerungszeit für die Echo-Löschung an, bis das letzte Echo bei einem Telefongespräch gehört wird.




## Nehmen Sie die Einstellung zum Entgegennehmen eines Anrufs vor

- 1 Drücken Sie , um auf Bluetooth-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [AUTO ANSWER], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Zeit (in Sekunden) zu wählen, innerhalb der das Gerät den Anruf automatisch entgegennimmt, und drücken Sie dann den Regler.  
[01] bis [30], oder wählen Sie [OFF] zum Abbrechen. (Standard: [OFF])
- 5 Halten Sie zum Beenden  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie .

## Tätigen Sie einen Ruf

Sie können einen Ruf von der Ruf-Historie, dem Telefonbuch oder durch Wählen der Telefonnummer tätigen. Ruf durch Sprachbefehl ist auch möglich, wenn Ihr Handy dieses Merkmal hat.

- 1 Drücken Sie , um auf Bluetooth-Modus zu schalten.  
“(Name des ersten Geräts)” erscheint.
  - Wenn zwei Bluetooth-Telefone angeschlossen sind, drücken Sie  erneut, um auf das andere Telefon umzuschalten.  
“(Name des zweiten Geräts)” erscheint.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie .

[CALL HISTORY]	(Nur gültig, wenn das Telefon PBAP unterstützt.) <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Namens oder einer Telefonnummer.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• “I” zeigt einen empfangenen Anruf an, “O” zeigt einen getätigten Anruf an, “M” zeigt einen verpassten Anruf an.</li> <li>• Drücken Sie DISP, um die Anzeigekategorie (NUMBER oder NAME) umzuschalten.</li> <li>• “NO DATA” erscheint, wenn kein aufgezeichneter Ruf-Verlauf oder eine Rufnummer vorhanden ist.</li> </ul> </li> <li>2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Anrufen.</li> </ol>
----------------	---

**[PHONE BOOK]**

(Nur gültig, wenn das Telefon PBAP unterstützt.)

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell, um auf alphabetische Suche zu schalten (wenn das Telefonbuch viele Kontakte enthält). Das erste Menü (ABCDEFGHIJK) erscheint.
  - Um zum anderen Menü (LMNOPQRSTUW VXYZ1\*) zu gehen, drücken Sie 2 / 1 .
  - Um den gewünschten ersten Buchstaben zu wählen, drehen Sie den Lautstärke-Regler oder drücken Sie / , und drücken Sie anschließend den Knopf. Wählen Sie "1" für Suche mit Nummern und wählen Sie "\*" für Suche mit Symbolen.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Namens, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Telefonnummer, und drücken Sie dann den Regler zum Anrufen.
  - Das Telefonbuch des angeschlossenen Telefons wird automatisch beim Pairing zur Einheit übertragen.
  - Kontakte werden in die folgenden Kategorien unterteilt: HM (Heim), OF (Büro), MO (mobil), OT (andere), GE (allgemein)
  - Dieses Gerät kann nur Buchstaben ohne Umlaute oder Akzentzeichen anzeigen. (Buchstaben mit Akzentzeichen wie "ü" werden als "u" angezeigt.)

**[NUMBER DIAL]**

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Nummer (0 bis 9) oder eines Zeichens (\*, #, +).
- 2 Drücken Sie / , um die Eingabeposition zu verschieben. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, bis die Eingabe der Telefonnummer beendet ist.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Anrufen.

**[VOICE]**

Sprechen Sie den Namen des anzurufenden Kontakts oder den Sprachbefehl deutlich, um die Telefonfunktionen zu steuern. (Siehe "Einen Ruf mit Spracherkennung tätigen")

**[LOW]/[MID]/[FULL]:** Zeigt die Batteriestärke.\*

**[NO SIGNAL]/[LOW]/[MID]/[MAX]:** Zeigt die Stärke des momentan empfangenen Signals.\*

**Einen Ruf mit Spracherkennung tätigen**

- 1 Halten Sie gedrückt, um die Spracherkennung auf dem angeschlossenen Telefon zu aktivieren.
- 2 Sprechen Sie den Namen des anzurufenden Kontakts oder den Sprachbefehl deutlich, um die Telefonfunktionen zu steuern.
  - Unterstützte Spracherkennungsmerkmale können sich je nach Telefon unterscheiden. Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des angeschlossenen Telefons.

**Einstellungen im Speicher****Speichern Sie einen Kontakt im Speicher**

Sie können bis zu 6 Kontakte unter den Nummerntasten (1 bis 6) speichern.

- 1 Drücken Sie , um auf Bluetooth-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] oder [NUMBER DIAL], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Kontakts oder zum Eingeben einer Telefonnummer. Wenn ein Kontakt gewählt wird, drücken Sie den Lautstärke-Regler zur Anzeige der Telefonnummer.
- 4 Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt. "STORED" wird angezeigt, wenn der Kontakt gespeichert ist.

Zum Löschen eines Kontakts aus dem Festspeicher wählen Sie [NUMBER DIAL] in Schritt 2 und speichern Sie eine leere Nummer.

**Einen Ruf aus dem Speicher tätigen**

- 1 Drücken Sie , um auf Bluetooth-Modus zu schalten.
- 2 Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Anrufen. "NO MEMORY" erscheint, wenn kein Kontakt gespeichert ist.

\* Funktionalität hängt von dem Typ der verwendeten Telefone ab.

## Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie .

Standard: **[XX]**

[BT MODE]	
[PHONE SELECT]*	Wählt das Telefon oder Audiogerät zum Anschließen oder Abtrennen. "X" erscheint vor dem Gerätenamen, wenn angeschlossen.
[AUDIO SELECT]*	"▷" erscheint vor dem aktuellen Wiedergabe-Audiogerät.
[DEVICE DELETE]	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Geräts zum Löschen, und drücken Sie dann den Regler.</li> <li>2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [YES] oder [NO], und drücken Sie dann den Regler.</li> </ol>
[PIN CODE EDIT] (0000)	<p>Ändert den PIN-Code (bis zu 6 Stellen).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Nummer.</li> <li>2 Drücken Sie  / , um die Eingabeposition zu verschieben. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, bis die Eingabe des PIN-Codes beendet ist.</li> <li>3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Bestätigen.</li> </ol>
[RECONNECT]	<p>[ON]: Die Einheit stellt die Verbindung automatisch neu her, wenn das zuletzt angeschlossene Bluetooth-Gerät innerhalb der verbindbaren Reichweite ist. ;</p> <p>[OFF]: Hebt auf.</p>
[AUTO PAIRING]	<p>[ON]: Die Einheit wird automatisch mit dem unterstützten Bluetooth-Gerät gekoppelt wird (iPhone/iPod touch), wenn sie über die USB-Eingangsklemme verbunden wird. Je nach dem Betriebssystem des angeschlossenen Geräts arbeitet diese Funktion möglicherweise nicht. ;</p> <p>[OFF]: Hebt auf.</p>

\* Sie können maximal zwei Bluetooth-Telefone und ein Bluetooth-Audiogerät zur Zeit anschließen.

[INITIALIZE]

[YES]: Initialisiert alle Bluetooth-Einstellungen (einschließlich gespeichertes Pairing, Telefonbuch usw.); ; [NO]: Hebt auf.

## Bluetooth-Testmodus

Sie können die Konnektivität des unterstützten Profils zwischen dem Bluetooth-Gerät und der Einheit prüfen.

- Stellen Sie sicher, dass kein Bluetooth-Gerät gekoppelt ist.

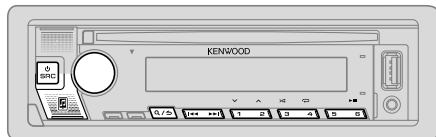
- 1 Halten Sie gedrückt.  
"PLEASE PAIR YOUR PHONE PIN 0000" erscheint im Display.
- 2 Suchen und wählen Sie den Namen Ihres Receivers ("KDC-BT5x\*x"/"KDC-BT4x\*x") auf dem Bluetooth-Gerät.
- 3 Bedienen Sie das Bluetooth-Gerät, um das Pairing zu bestätigen.  
"TESTING" blinkt im Display.

### Das Konnektivitätsergebnis (OK oder NG) erscheint nach dem Test.

PAIRING: Pairing-Status  
 HF CNT: Hands-Free Profile (HFP) Kompatibilität  
 AUD CNT: Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) Kompatibilität  
 PB DL: Phonebook Access Profile (PBAP) Kompatibilität

Zum Beenden des Testmodus halten Sie gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

## BLUETOOTH — Audio



Während BT AUDIO als Quelle eingestellt ist, können Sie die Verbindung zu fünf Bluetooth-Audiogeräten herstellen und zwischen diesen Geräten umschalten.

### Audioplayer über Bluetooth

- 1 Drücken Sie **SRC** wiederholt zum Wählen von BT AUDIO.
  - Durch Drücken von **BT** gehen Sie direkt zu BT AUDIO.
- 2 Bedienen Sie den Audioplayer über Bluetooth zum Starten der Wiedergabe.

Zum	Auf der Frontblende
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie <b>▶  </b> .
Wählen Sie die Gruppe oder den Ordner	Drücken Sie <b>2 ▲ / 1 ▼</b> .
Rückwärts-Sprung/Vorwärts-Sprung	Drücken Sie <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Vorspulen/Rückspule	Halten Sie <b>◀◀ / ▶▶</b> gedrückt.
Wiederholte Wiedergabe	Drücken Sie <b>4 ↻</b> wiederholt. [ALL REPEAT], [FILE REPEAT], [REPEAT OFF]
Zufallswiedergabe	Halten Sie die <b>3 ⚡</b> gedrückt, um [ALL RANDOM] zu wählen. • Drücken Sie <b>3 ⚡</b> , um [RANDOM OFF] zu wählen.

Zum	Auf der Frontblende
Auswählen einer Datei aus einem Ordner/einer Liste	Siehe "Auswählen einer Datei aus einem Ordner/einer Liste" auf Seite 9.
Umschalten zwischen angeschlossenen Bluetooth-Audiogeräten	Drücken Sie <b>5*</b> .

\* Durch Drücken der "Play"-Taste am angeschlossenen Gerät selber wird ebenfalls die Tonausgabe vom Gerät umgeschaltet.

Die Bedienungen und Displayanzeigen unterscheiden möglicherweise sich je nach Verfügbarkeit auf dem angeschlossenen Gerät.

### Einstellungen zur Verwendung der KENWOOD Remote-Anwendung

Die KENWOOD Remote-Anwendung ist darauf ausgelegt, die Funktionen des KENWOOD-Autoreceivers von den folgenden Geräte zu steuern.

- KDC-BT530U** : iPhone/iPod (über Bluetooth oder über USB-Eingang) oder Android-Smartphone (über Bluetooth)
- KDC-BT430U** : Android-Smartphone (über Bluetooth)

- Für **KDC-BT530U** leuchtet die "RAPP"-Anzeige im Displayfenster auf, wenn die KENWOOD Remote-Anwendung verbunden ist.

#### Vorbereitung:

- Installieren Sie vor dem Verbinden die neueste Version der KENWOOD Remote-Anwendung auf Ihrem Gerät.
- Für die neueste Information besuchen Sie [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe Tabelle auf Seite 18), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

Standard: [XX]

[REMOTE APP]	
[SELECT]	Wählen Sie das Gerät (IOS oder ANDROID), das die Anwendung ausführen soll.
[IOS]	<p>[YES]: Wählt das über Bluetooth oder USB-Eingang angeschlossene iPhone/iPod, das die Anwendung ausführen soll. ; [NO]: Hebt auf. Wenn IOS gewählt ist, wählen Sie die iPod BT-Quelle (oder iPod USB-Quelle, wenn Ihr iPhone/iPod über USB-Eingangsklemme angeschlossen ist) zum Aktivieren der Anwendung.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Konnektivität der Anwendung wird unterbrochen oder abgetrennt, wenn: <ul style="list-style-type: none"> <li>Sie von der iPod BT-Quelle auf eine andere Wiedergabequelle umschalten, die über den USB-Eingang angeschlossen ist.</li> <li>Sie können von iPod USB-Quelle auf iPod BT-Quelle umschalten.</li> </ul> </li> </ul>
[ANDROID]	[YES]: Wählt das Android-Smartphone zur Verwendung der Anwendung über Bluetooth. ; [NO]: Hebt auf.
[ANDROID LIST]*	Wählt das Android-Smartphone zur Verwendung aus der Liste.
[STATUS]	<p>Zeigt den Status des gewählten Geräts.</p> <p>[IOS CONNECTED]: Sie können die Anwendung mit dem über Bluetooth oder USB-Eingang angeschlossenen iPhone/iPod verwenden.</p> <p>[IOS NOT CONNECTED]: Kein IOS-Gerät ist zur Verwendung der Anwendung angeschlossen.</p> <p>[ANDROID CONNECTED]: Sie können die Anwendung mit dem über Bluetooth angeschlossenen Android-Smartphone verwenden.</p> <p>[ANDROID NOT CONNECTED]: Kein Android-Gerät ist zur Verwendung der Anwendung angeschlossen.</p>

\* Wird nur angezeigt, wenn [ANDROID] unter [SELECT] auf [YES] gestellt ist.

## ■ Hören von iPhone/iPod über Bluetooth (für **KDC-BT530U**)

Sie können die Titel auf dem iPhone/iPod über Bluetooth auf dieser Einheit hören.

Drücken Sie **↻ SRC** wiederholt zum Wählen von iPod BT.

- Sie können das iPod/iPhone auf gleiche Weise wie iPod/iPhone über USB-Eingang bedienen. (Seite 8)
- Wenn Sie ein iPhone/iPod an den USB-Eingang anschließen, während Sie die iPod BT-Quelle hören, schaltet die Quelle automatisch auf iPod USB um. Drücken Sie **↻ SRC**, um iPod BT zu wählen wenn das Gerät immer noch über Bluetooth angeschlossen ist.

## ■ Internetradio über Bluetooth

Sie können Internetradio (Spotify) auf den folgenden Geräten über Bluetooth auf dieser Einheit hören.

- Stellen Sie sicher, dass an dem USB-Eingang kein Gerät angeschlossen ist.

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod touch/ Android-Gerät

**KDC-BT430U** : Android-Gerät

## ■ Spotify hören

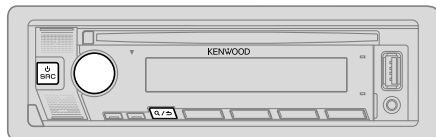
### Vorbereitung:

Wählen Sie [ON] für [SPOTIFY SRC] in [SOURCE SELECT]. (Seite 5)

- Öffnen Sie die Spotify-Anwendung auf Ihrem Gerät.
  - Verbinden Sie Ihr Gerät über Bluetooth-Verbindung. (Seite 12)
  - Drücken Sie **↻ SRC** wiederholt, um SPOTIFY (für iPhone/iPod) oder SPOTIFY BT (für Android-Gerät) zu wählen.  
Die Quelle wird umgeschaltet, und die Sendung startet automatisch.
- Sie können das Spotify auf gleiche Weise wie Spotify über USB-Eingang bedienen. (Seite 10)



# AUDIOEINSTELLUNGEN



- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q**/**S** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q**/**S**.

Standard: **[XX]**

[AUDIO CONTROL]	
[SUB-W LEVEL]	[LEVEL -50] bis [LEVEL +10] ([LEVEL 0]): Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
[EASY EQ]	Justieren Ihre eigenen Klangeinstellungen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Einstellungen werden unter [USER] in [PRESET EQ] gespeichert.</li> <li>• Die vorgenommenen Einstellungen können die aktuellen Einstellungen von [MANUAL EQ] beeinflussen.</li> </ul>
[SW]:	[LEVEL -50] bis [LEVEL +10] (Standard: [LEVEL 0])
[BASS]:	[LEVEL -9] bis [LEVEL +9] ([LEVEL 0])
[MID]:	[LEVEL -9] bis [LEVEL +9] ([LEVEL 0])
[TRE]:	[LEVEL -9] bis [LEVEL +9] ([LEVEL 0])

[MANUAL EQ]	Passt Ihre eigenen Klangeinstellungen für jede Quelle an. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Einstellungen werden unter [USER] in [PRESET EQ] gespeichert.</li> <li>• Die vorgenommenen Einstellungen können die aktuellen Einstellungen von [EASY EQ] beeinflussen.</li> </ul>	
[62.5HZ]	[LEVEL]	[LEVEL -9] bis [LEVEL +9] ([LEVEL 0]): Stellt den Pegel zum Speichern für jede Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
	[BASS EXTEND]	[ON]: Schaltet den erweiterten Bass ein.; [OFF]: Hebt auf.
[100HZ]/[160HZ]/[250HZ]/[400HZ]/[630HZ]/[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[6.3KHZ]/[10KHZ]/[16KHZ]	[LEVEL -9] bis [LEVEL +9] ([LEVEL 0]): Stellt den Pegel zum Speichern für jede Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)	
[Q FACTOR]	[1.35]/[1.50]/[2.00]	Stellt den Qualitätsfaktor ein.
[PRESET EQ]	[NATURAL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[TOP40]/[JAZZ]/[POWERFUL]/[USER]: Wählt einen Vorwahl-Equalizer, der für das Musikgenre geeignet ist. (Wählen Sie [USER], um die in [EASY EQ] oder [MANUAL EQ] vorgenommenen Einstellungen zu verwenden.)	
[BASS BOOST]	[LV1] bis [LV5]	Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel.; [OFF]: Hebt auf.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]	Wählt Ihre bevorzugten niedrigen oder hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.; [OFF]: Hebt auf.
[SUBWOOFER SET]	[ON]	Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein.; [OFF]: Hebt auf.
[FADER]	(Gilt nicht, wenn 3-Wege-Übergang gewählt ist.) [R15] bis [F15] ([0]): Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.	
[BALANCE]	[L15] bis [R15] ([0])	Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.
[VOLUME OFFSET]	[-15] bis [+6] ([0])	Nehmen Sie die Vorwahl des anfänglichen Lautstärkepegels für jede Quelle in Bezug auf den FM (UKW)-Lautstärkepegel vor. (Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)

## AUDIOEINSTELLUNGEN

### [SOUND EFFECT]

<b>[SOUND RECNRSTR]</b> (Klangrekonstruktion) reconstruction)	(Gilt nicht für RADIO-Quelle und AUX-Quelle.) <b>[ON]</b> : Erzeugt realistischen Klang, indem die Hochfrequenzkomponenten kompensiert und die Anstiegszeit der Wellenform, die bei der Audiodaten-Kompression verloren gehen, wiederhergestellt werden. ; <b>[OFF]</b> : Hebt auf.
<b>[SPACE ENHANCE]</b>	(Gilt nicht für RADIO-Quelle.) <b>[SML]/[MED]/[LRG]</b> : Erlaubt virtuelle Verbesserung des Klangraums. ; <b>[OFF]</b> : Hebt auf.
<b>[SND REALIZER]</b>	<b>[LV1]/[LV2]/[LV3]</b> : Lässt den Klang virtuell realistischer wirken. ; <b>[OFF]</b> : Hebt auf.
<b>[STAGE EQ]</b>	<b>[LOW]/[MID]/[HI]</b> : Stellt die von den Lautsprechern gehörte Klangposition virtuell ein. ; <b>[OFF]</b> : Hebt auf.
<b>[DRIVE EQ]</b>	<b>[ON]</b> : Hebt die Frequenz an, um Störgeräusche von außerhalb des Fahrzeugs oder Laufgeräusche der Reifen zu verringern. ; <b>[OFF]</b> : Hebt auf.
<b>[SPEAKER SIZE]</b>	Je nach dem gewählten Übergangstyp (siehe "Übergangstyp ändern" auf Seite 5) werden die Einstellpunkte 2-Wege-Übergang oder 3-Wege-Übergang gezeigt. (Siehe "Übergangseinstellungen") Als Standard ist der 2-Wege-Übergangstyp gewählt.
<b>[X'OVER]</b>	
<b>[DTA SETTINGS]</b>	Für Einstellungen siehe "Einstellungen der digitalen Zeitanpassung" auf Seite 22.
<b>[CAR SETTINGS]</b>	

- Für 2-Wege-Übergang: **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]** ist nur wählbar, wenn **[SWITCH PREOUT]** auf **[SUB-W]** gestellt ist. (Seite 4)
- **[SUB-W LEVEL]** ist nur wählbar, wenn **[SUBWOOFER SET]** auf **[ON]** gestellt ist. (Seite 19)

## Übergangseinstellungen

Im Folgenden werden die verfügbaren Einstellpunkte für 2-Wege-Übergang und 3-Wege-Übergang gezeigt.

### SPEAKER SIZE

Wählt entsprechend der Größe der angeschlossenen Lautsprecher für optimale Leistung.

- Die Einstellungen für Frequenz und Flanke werden automatisch für die Übergangseinstellung des gewählten Lautspechters übernommen.
- Wenn **[NONE]** für den folgenden Lautsprecher in **[SPEAKER SIZE]** gewählt ist, steht die Einstellung **[X' OVER]** des Lautspechters nicht zur Verfügung.
  - 2-Wege-Übergang: **[TWEETER]** unter **[FRONT]/[REAR]/[SUBWOOFER]**
  - 3-Wege-Übergang: **[WOOFER]**

### X' OVER (Übergang)

- **[FRQ]/[F-HPF FRQ]/[R-HPF FRQ]/[SW LPF FRQ]/[HPF FRQ]/[LPF FRQ]**: Passt die Übergangsfrequenz für die gewählten Lautsprecher an (Hochpassfilter oder Tiefpassfilter).  
Wenn **[THROUGH]** gewählt ist, werden alle Signale zu den gewählten Lautsprechern gesendet.
- **[SLOPE]/[F-HPF SLOPE]/[R-HPF SLOPE]/[SW LPF SLOPE]/[HPF SLOPE]/[LPF SLOPE]**: Passt die Stellt die Übergangsflecke an.  
Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als **[THROUGH]** für die Übergangsfrequenz gewählt ist.
- **[SW LPF PHASE]/[PHASE]**: Wählt die Phase des Lautspecherausgangs so, dass sie dem anderen Lautspecherausgang entspricht.
- **[GAIN LEFT]/[GAIN RIGHT]/[F-HPF GAIN]/[R-HPF GAIN]/[SW LPF GAIN]/[GAIN]**: Passt die Ausgangslautstärke des gewählten Lautspechters an.

## AUDIOEINSTELLUNGEN

### ■ Einstellpunkte für 2-Wege-Übergang

[SPEAKER SIZE]		
[FRONT]	[SIZE]	[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]
	[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]/[NONE] (nicht angeschlossen)
[REAR]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]/[NONE] (nicht angeschlossen)
[SUBWOOFER]*1*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (nicht angeschlossen)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[GAIN LEFT]	[-8] bis [0]
	[GAIN RIGHT]	[-8] bis [0]
[FRONT HPF]	[F-HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[F-HPF SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[F-HPF GAIN]	[-8] bis [0]
[REAR HPF]	[R-HPF FRQ]	
	[R-HPF SLOPE]	(Siehe [FRONT HPF]-Einstellungen oben.)
	[R-HPF GAIN]	

[SUBWOOFER LPF]*1*2	[SW LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SW LPF SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[SW LPF PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[SW LPF GAIN]	[-8] bis [0]

### ■ Einstellpunkte für 3-Wege-Übergang

[SPEAKER SIZE]		
[TWEETER]		[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]
[MID RANGE]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]
[WOOFER]*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (nicht angeschlossen)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[HPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[-8] bis [0]

\*1, \*2 : Siehe Seite 22.

## AUDIOEINSTELLUNGEN

[MID RANGE] [HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/ [100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/ [THROUGH]
[HPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
[LPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/ [8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]/[THROUGH]
[LPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
[GAIN]	[−8] bis [0]
[WOOFER]*2 [LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/ [100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/ [THROUGH]
[SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
[GAIN]	[−8] bis [0]

\*1 Nur wählbar, wenn [SWITCH PREOUT] auf [SUB-W] gestellt ist. (Seite 4)

\*2 Nur wählbar, wenn [SUBWOOFER SET] auf [ON] gestellt ist. (Seite 19)

## Einstellungen der digitalen Zeitanpassung

Die digitale Zeitanpassung stellt die Verzögerungszeit des Lautsprecherausgangs ein, um eine geeignetere Umgebung für Ihr Fahrzeug zu erzeugen.

- Weitere Informationen siehe "Bestimmen des Werts für [DISTANCE] und [GAIN] unter [DTA SETTINGS]" auf Seite 23.

[DTA SETTINGS]	
[POSITION]	Wählt Ihre Hörposition (Bezugspunkt). [ALL]: Keine Kompensation ; [FRONT RIGHT]: Vorderer rechter Sitz ; [FRONT LEFT]: Vorderer linker Sitz ; [FRONT ALL]: Vordere Sitze • [FRONT ALL] wird nur angezeigt, wenn [2-WAY X'OVER] gewählt ist. (Seite 5)
[DISTANCE]	[OCM] bis [610CM]: Stellen Sie den ausgleichenden Abstand fein ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie den anzupassen gewünschten Lautsprecher aus.)
[GAIN]	[−8DB] bis [0DB]: Nehmen Sie Anpassung der Ausgangslautstärke des gewählten Lautsprechers vor. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie den anzupassen gewünschten Lautsprecher aus.)
[DTA RESET]	[YES]: Setzt die Einstellungen ([DISTANCE] und [GAIN]) der gewählten [POSITION] auf Standardwerte zurück. ; [NO]: Hebt auf.
[CAR SETTINGS]	
[CAR TYPE]	Identifizieren Sie Ihren Fahrzeugtyp und die Lage der hinteren Lautsprecher, um die Anpassung für [DTA SETTINGS] vorzunehmen. [COMPACT]/[FULL SIZE CAR]/[WAGON]/[MINIVAN]/[SUV]/ [MINIVAN(LONG)]: Wählt den Typ des Fahrzeugs. ; [OFF]: Keine Kompensation.
[R-SP LOCATION]	Wählt die Lage der hinteren Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug, um den weitesten Abstand von der gewählten Hörposition zu berechnen (Bezugspunkt). • [DOOR]/[REAR DECK]: Nur wählbar, wenn [CAR TYPE] als [OFF], [COMPACT], [FULL SIZE CAR], [WAGON] oder [SUV] gewählt ist. • [2ND ROW]/[3RD ROW]: Nur wählbar, wenn [CAR TYPE] als [MINIVAN] oder [MINIVAN(LONG)] gewählt ist.

## AUDIOEINSTELLUNGEN

- Bevor Sie eine Einstellung für [DISTANCE] und [GAIN] von [DTA SETTINGS] vornehmen, wählen Sie den anzupassen gewünschten Lautsprecher aus:

Wenn 2-Wege-Übergang gewählt ist:

[FRONT LEFT]/[FRONT RIGHT]/[REAR LEFT]/[REAR RIGHT]/[SUBWOOFER]

- Sie können nur [REAR LEFT], [REAR RIGHT] und [SUBWOOFER] wählen, wenn eine andere Einstellung als [NONE] für [REAR] und [SUBWOOFER] unter [SPEAKER SIZE] gewählt ist. (Seite 21)

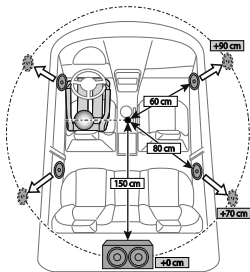
Wenn 3-Wege-Übergang gewählt ist:

[TWEETER LEFT]/[TWEETER RIGHT]/[MID LEFT]/[MID RIGHT]/[WOOFER]

- Sie können nur [WOOFER] wählen, wenn eine andere Einstellung als [NONE] für [WOOFER] unter [SPEAKER SIZE] gewählt ist. (Seite 21)

- [R-SP LOCATION] unter [CAR SETTING] ist nur wählbar, wenn:
  - 2-Wege-Übergang gewählt ist. (Seite 5)
  - Eine andere Einstellung als [NONE] ist für [REAR] unter [SPEAKER SIZE] gewählt. (Seite 21)

### Bestimmen des Werts für [DISTANCE] und [GAIN] unter [DTA SETTINGS]



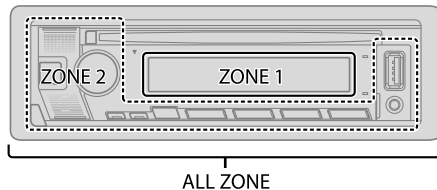
Wenn Sie den Abstand von der Mitte der momentan eingestellten Hörposition zu jedem Lautsprecher festlegen, wird die Verzögerungszeit automatisch berechnet und eingestellt.

- 1 Bestimmen Sie die Mitte der momentan eingestellten Hörposition als Bezugspunkt.
- 2 Messen Sie den Abstand vom Bezugspunkt zu den Lautsprechern.
- 3 Berechnen Sie die Unterschiede zwischen dem Abstand des am weitesten entfernten Lautsprechers (hinteren Lautsprechers) und anderen Lautsprechern.
- 4 Stellen Sie den in Schritt 3 für die einzelnen Lautsprecher berechneten Wert für [DISTANCE] ein.
- 5 Stellen Sie [GAIN] für einzelne Lautsprecher ein.

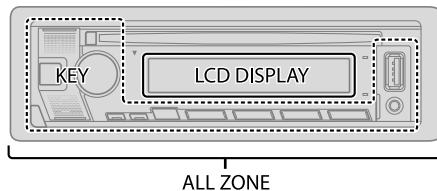
Beispiel: Wenn [FRONT ALL] als Hörposition gewählt ist

## DISPLAY-EINSTELLUNGEN

**KDC-BT530U**: Zonen-Identifikation für Farbeinstellungen und Helligkeitseinstellungen



**KDC-BT430U**: Zonen-Identifikation für Helligkeitseinstellungen



- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe Tabelle auf Seite 24), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden  $\mathcal{Q}$ / $\rightarrow$  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie  $\mathcal{Q}$ / $\rightarrow$ .

## DISPLAY-EINSTELLUNGEN

Standard: [XX]

### [DISPLAY]

#### [COLOR SELECT] (Für **KDC-BT530U**)

Wählt die Beleuchtungsfarben für [ALL ZONE], [ZONE 1] und [ZONE 2] getrennt.

**1** Wählen Sie eine Zone ([ZONE 1], [ZONE 2], [ALL ZONE]). (Siehe Abbildung auf Seite 23.)

**2** Wählen Sie eine Farbe für die gewählte Zone.

[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]

Sie können Ihre eigene Farbe erzeugen, indem Sie [CUSTOM R/G/B] wählen. Die erzeugte Farbe kann unter [CUSTOM R/G/B] gespeichert werden.

**1** Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf Detail-Farbabstimmung zu schalten.

**2** Drücken Sie **◀◀/▶▶**, um die Farbe (R/G/B) zum Anpassen zu wählen.

**3** Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um den Pegel einzustellen ([0] bis [9]), und drücken Sie dann den Regler.

#### [DIMMER]

Blenden Sie die Beleuchtung ab.

[ON]: Die Abblendung ist eingeschaltet.

[OFF]: Die Abblendung ist ausgeschaltet.

[DIMMER TIME]: Stellen Sie die Anfangs- und Endzeit für die Abblendfunktion ein.

**1** Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Einschaltzeit [ON], und drücken Sie dann den Regler.

**2** Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Einschaltzeit [OFF], und drücken Sie dann den Regler.

Standard: [ON]: [18:00]; [OFF]: [6:00]

#### [BRIGHTNESS]

**1** Wählen Sie eine Zone. (Siehe Abbildung auf Seite 23.)

**2** [LVL 00] bis [LVL 31]: Stellen Sie Ihre bevorzugte Helligkeitsstufe für die gewählte Zone ein.

#### [TEXT SCROLL]

[ONCE]: Scrollt die Display-Information einmal.; [AUTO]: Wiederholt das Scrollen in 5-Sekunden-Intervallen.; [OFF]: Hebt auf.

#### [LEVEL METER]

(Für **KDC-BT530U**)

[ON]: Zeigt den Pegelmesswert im Anzeigefenster (wie unten gezeigt).;

[OFF]: Hebt auf.



Pegelmesswert

# ZUR BEZUGNAHME

## ■ Wartung

### Reinigung des Geräts

Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

### Reinigung des Steckverbinders

Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen. Schützen Sie den Steckverbinder unbedingt vor Beschädigung.



Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

### Handhabung von Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie eine Disc beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Entfernen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Grate vom Mittenloch und der Disc-Kante.

## ■ Weitere Informationen

- Bei:
- Neuste Firmware-Aktualisierungen und eine Liste der neuesten kompatiblen Artikel
  - KENWOOD-Originalanwendung
  - Jegliche neuesten Informationen

Besuchen Sie <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### Allgemeines

- Dieses Gerät kann nur die folgenden CDs abspielen:



- Für detaillierte Information und Hinweise über abspielbare Audiodateien besuchen Sie <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)>.

### Abspielbare Dateien

- Wiederzugebende Audiodateien:  
Für Disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac)  
Für USB-Massenspeichergerät:  
MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac), AAC (.m4a), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Abspielbares Disc-Dateiformat: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange Dateinamen
- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT12, FAT16, FAT32
- Die Abspielung von Audiodateien, die den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein. Die AAC (.m4a)-Datei in einem CD eine von iTunes codierte kann nicht auf diesem Gerät abgespielt werden.

### Nicht abspielbare Discs

- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Recordable/ReWritable Discs, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden.
- 8-cm-CD. Falls Sie versuchen, einen Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

### Wissenswertes über USB-Geräte

- Sie können ein USB-Gerät nicht über einen USB-Hub anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1,5 A erkennen.

### Wissenswertes über iPod/iPhone

- Über USB-Eingangsterminal:  
Made for
  - iPod touch (5th und 6th generation)
  - iPod nano (7th generation)
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Über Bluetooth:  
Made for
  - iPod touch (5th und 6th generation)
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Es ist nicht möglich, Videodateien im Menü "Videos" in [MODE OFF] zu durchsuchen.

## ZUR BEZUGNAHME

- Die Song-Reihenfolge, die im gewählten Menü dieser Einheit erscheint, kann sich vom iPod/iPhone unterscheiden.
- Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder "✓" auf dem iPod angezeigt wird.
- Je nach der Version des Betriebssystems des iPod/iPhone sind einige Funktionen möglicherweise nicht verfügbar.

### Wissenswertes über Android-Geräte

- Diese Einheit unterstützt Android OS 4.1 und höher.
- Manche Android-Geräte (mit OS 4.1 und höher) unterstützen möglicherweise Android Open Accessory (AOA) 2.0 nicht vollständig.
- Wenn das Android-Gerät sowohl Massenspeicherklasse-Gerät als auch AOA 2.0 unterstützt, hat diese Einheit immer Wiedergabe über AOA 2.0 als Vorrang.

### Wissenswertes über Spotify

- Spotify-Anwendung unterstützt:
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus (iOS 8 oder höher)
  - iPod touch (5th und 6th generation)
  - Android OS 4.0.3 oder höher
- Spotify ist ein Dritter Dienstanbieter, deshalb bleiben unangekündigte Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten. Entsprechend kann die Kompatibilität eingeschränkt sein, oder einzelne oder alle der Dienste können unverfügbar werden.
- Bestimmte Funktionen von Spotify können nicht von dieser Einheit bedient werden.
- Bezüglich Fragen zur Verwendung der Anwendung wenden Sie sich bitte an Spotify bei <www.spotify.com>.

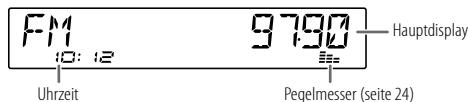
### Wissenswertes über Bluetooth

- Je nach Bluetooth-Version des Geräts lassen sich manche Bluetooth-Geräte möglicherweise nicht an diese Einheit anschließen.
- Diese Einheit arbeitet u.U. nicht mit bestimmten Bluetooth-Geräten.
- Die Signalbedingungen sind je nach Umgebung unterschiedlich.

### Ändern der Display-Information

- Jedesmal, wenn Sie DISP drücken, wechselt die Anzeige-Information.
- Wenn die Information nicht verfügbar oder nicht aufgezeichnet ist, erscheint "NO TEXT", "NO INFO" oder andere Information (z.B. Sendername) oder die Anzeige ist leer.

**KDC-BT530U** :



Quellename	Display-Information: Hauptdisplay
STANDBY	Quellename → Datum → zurück zum Anfang
RADIO	Frequenz → Datum → zurück zum Anfang Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender: Sendername/Programmtyp → Radiotext → Radiotext+ → Radiotext+ songtitel/ Radiotext+ interpret → Frequenz → Datum → zurück zum Anfang
CD oder USB	Für CD-DA: Disc-Titel/Interpret → Tracktitel/Interpret → Spielzeit → Datum → zurück zum Anfang Für MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC-Datei: Songtitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Ordnernamen → Dateiname → Spielzeit → Datum → zurück zum Anfang
iPod USB/iPod BT	Wenn [MODE OFF] ausgewählt ist (Seite 9): Songtitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Spielzeit → Datum → zurück zum Anfang

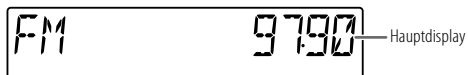


## ZUR BEZUGNAHME

Quellenname	Display-Information: Hauptdisplay
ANDROID	Quellenname → Datum → zurück zum Anfang
SPOTIFY/ SPOTIFY BT	Kontexttitel → Songtitel → Interpret → Albumtitel → Spielzeit → Datum → zurück zum Anfang
BT AUDIO	Songtitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Spielzeit → Datum → zurück zum Anfang
AUX	Quellenname → Datum → zurück zum Anfang


Quellenname	Display-Information: Hauptdisplay
ANDROID	Quellenname/Uhrzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
SPOTIFY/ SPOTIFY BT	Quellenname/Uhrzeit → Kontexttitel → Songtitel → Interpret → Albumtitel → Spielzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
BT AUDIO	Quellenname/Uhrzeit → Songtitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Spielzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
AUX	Quellenname/Uhrzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang


**KDC-BT430U** :



Quellenname	Display-Information: Hauptdisplay
STANDBY	Quellenname/Uhrzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
RADIO	Quellenname/Uhrzeit → Frequenz → Uhrzeit → zurück zum Anfang Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender: Quellenname/Uhrzeit → Sendername/Programmtyp → Radiotext → Radiotext+ → Radiotext+ songtitel/Radiotext+ interpret → Frequenz → Uhrzeit → zurück zum Anfang
CD oder USB	Für CD-DA: Quellenname/Uhrzeit → Disc-Titel/Interpret → Tracktitel/Interpret → Spielzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang Für MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC-Datei: Quellenname/Uhrzeit → Songtitel /Interpret → Albumtitel/Interpret → Ordnername → Dateiname → Spielzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang

# FEHLERSUCHE

	Symptom	Abhilfe
Allgemeines	Es wird kein Ton gehört.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen.</li> <li>Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.</li> </ul>
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" erscheint.	Schalten Sie die Stromversorgung aus, und prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.
	"PROTECTING SEND SERVICE" erscheint.	Reichen Sie die Einheit beim nächsten Kundendienstzentrum ein.
	Quelle kann nicht gewählt werden.	Prüfen Sie die Einstellung [SOURCE SELECT]. (Seite 5)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es wird kein Ton gehört.</li> <li>Einheit schaltet nicht ein.</li> <li>Die im Display gezeigte Information ist falsch.</li> </ul>	Reinigen Sie die Anschlüsse. (Seite 25)
	Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 3)
Radio	Richtige Zeichen werden nicht angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.</li> <li>Je nach der Anzeigesprache, die Sie gewählt haben (Seite 5), können bestimmte Buchstaben möglicherweise nicht richtig angezeigt werden.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Radioempfang ist schlecht.</li> <li>Statikrauschen beim Radiohören.</li> </ul>	Schließen Sie das Antennenkabel fest an.
CD/USB/iPod	Disc kann nicht ausgegeben werden.	Halten Sie  kräftig gedrückt, um die Disc zwangsweise auszugeben. Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das Gerät zurück (Seite 3).
	Rauschen wird erzeugt.	Springen Sie zu einem anderen Musikstück oder wechseln Sie die Disc.
	"PLEASE EJECT" erscheint.	Setzen Sie das Gerät zurück (Seite 3). Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.

	Symptom	Abhilfe
CD/USB/iPod	Die Wiedergabereihenfolge ist nicht wie gewünscht.	Die Wiedergabereihenfolge wird durch die Reihenfolge der Aufzeichnung von Dateien (disc) oder den Dateinamen (USB) bestimmt.
	Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies hängt von dem vorherigen Aufnahmevergong ab (disc/USB).
	"READING" blinkt weiter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen und Ordner.</li> <li>Setzen Sie die Disc erneut ein oder bringen Sie das Gerät (USB/iPod/iPhone) wieder an.</li> </ul>
	"UNSUPPORTED DEVICE" erscheint.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob das angeschlossene USB-Gerät kompatibel mit diesem Gerät ist, und stellen Sie sicher, dass die Dateisysteme die unterstützten Formate haben. (Seite 25)</li> <li>Bringen Sie das USB Gerät wieder an.</li> </ul>
	"UNRESPONSIVE DEVICE" erscheint.	Stellen Sie sicher, dass das USB-Gerät nicht eine Fehlfunktion aufweist, und bringen Sie das USB-Gerät wieder an.
	"USB HUB IS NOT SUPPORTED" erscheint.	Diese Einheit nicht kann ein USB-Gerät unterstützen, das über einen USB-Hub angeschlossen ist.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Quelle wechselt nicht auf "USB" um, wenn Sie ein USB-Gerät anschließen, während Sie eine andere Quelle hören.</li> <li>"USB ERROR" erscheint.</li> </ul>	<p>Der USB-Anschluss nimmt mehr Leistung auf als das Designlimit vorgibt. Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie das USB-Gerät ab. Schalten Sie dann die Stromversorgung wieder ein und schließen Sie das USB-Gerät erneut an.</p> <p>Wenn dies das Problem nicht behebt, schalten Sie die Stromversorgung aus und wieder ein (oder setzen Sie die Einheit zurück), bevor Sie das USB-Gerät durch ein anderes ersetzen.</p>
	Der iPod/iPhone schaltet nicht ein oder funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem iPod/iPhone.</li> <li>Trennen Sie das iPod/iPhone ab und setzen es mit Hard Reset zurück.</li> </ul>
	"LOADING" erscheint, wenn Sie durch Drücken von  auf den Suchmodus schalten.	Die Einheit bereitet die iPod/iPhone-Musikliste vor. Das Laden kann eine gewisse Zeit dauern, wiederholen Sie den Vorgang später.
	"NO DISC"	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
"TOC ERROR"	Achten Sie darauf, dass die Disc sauber und ordnungsgemäß eingelegt ist.	

## FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe	
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Achten Sie darauf, dass die Medien (Disc/USB) unterstützte Audiodateien enthalten. (Seite 25)
	"COPY PRO"	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben (disc/USB).
	"NO DEVICE"	Schließen Sie ein Gerät (USB) an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.
	"NO MUSIC"	Schließen Sie ein Gerät (USB) an, das abspielbare Audiodateien enthält.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erneutes Anschließen des iPod.</li> <li>• Setzen Sie den iPod erneut zurück.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei Wiedergabe wird kein Ton gehört.</li> <li>• Ton wird nur vom Android-Gerät ausgegeben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbinden Sie das Android-Gerät neu.</li> <li>• Starten Sie eine Media Player Anwendung auf dem Android-Gerät und starten Sie die Wiedergabe.</li> <li>• Starten Sie die aktuelle Media Player Anwendung erneut oder verwenden Sie eine andere Media Player Anwendung.</li> <li>• Starten Sie das Android-Gerät neu.</li> <li>• Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, kann das angeschlossene Android-Gerät nicht das Audiosignal zur Einheit leiten. (Seite 26)</li> <li>• Wenn USB-Verbindung nicht funktioniert, schließen Sie das Android-Gerät über Bluetooth oder über AUX-Eingangsbuchse an.</li> </ul>
	"NO DEVICE" oder "READING" blinkt weiter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbinden Sie das Android-Gerät neu.</li> <li>• Wenn USB-Verbindung nicht funktioniert, schließen Sie das Android-Gerät über Bluetooth oder über AUX-Eingangsbuchse an.</li> </ul>
	Die Wiedergabe ist unterbrochen oder es treten Aussetzer im Ton auf.	Schalten Sie den Stromsparmodus am Android-Gerät aus.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Achten Sie darauf, dass das Android-Gerät abspielbare Audiodateien enthält.</li> <li>• Verbinden Sie das Android-Gerät neu.</li> <li>• Starten Sie das Android-Gerät neu.</li> </ul>

Symptom	Abhilfe	
Spotify	"DISCONNECTED"	USB ist vom Kopfgerät getrennt. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig über USB angeschlossen ist.
	"CONNECTING"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Angeschlossen über den USB-Eingang: Das Gerät stillt die Verbindung zur Kopfgerät her. Bitte warten.</li> <li>• Angeschlossen über Bluetooth: Die Bluetooth-Verbindung ist getrennt. Bitte prüfen Sie, ob die Bluetooth-Verbindung und stellen Sie sicher, dass das Gerät und die Einheit gekoppelt und verbunden sind.</li> </ul>
	"CHECK APP"	Die Spotify-Anwendung ist nicht richtig verbunden, oder der Benutzer ist nicht angemeldet. Beenden Sie die Spotify Anwendung und starten Sie sie neu. Dann melden Sie sich bei Ihrem Spotify-Konto an.
	Kein Bluetooth-Gerät ist erkannt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suchen Sie erneut vom Bluetooth-Gerät.</li> <li>• Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 3)</li> </ul>
Bluetooth®	Pairing kann nicht ausgeführt werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass Sie den gleichen PIN-Code für die Einheit und das Bluetooth-Gerät eingegeben haben.</li> <li>• Löschen Sie Pairing-Information sowohl von der Einheit als auch dem Bluetooth-Gerät, und führen Sie dann das Pairing erneut aus. (Seite 12)</li> </ul>
	Echo oder Rauschen wird während eines Telefongesprächs gehört.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justieren Sie die Mikrofoneinheit-Position. (Seite 12)</li> <li>• Prüfen Sie die <b>[ECHO CANCEL]</b>-Einstellung. (Seite 14)</li> </ul>
	Die Telefon-Tonqualität ist schlecht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verringern Sie den Abstand zwischen der Einheit und dem Bluetooth-Gerät.</li> <li>• Bewegen Sie das Fahrzeug zu einem Ort, wo ein besseres Signal empfangen wird.</li> </ul>
	Sprach-Rufmethode ist nicht erfolgreich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie die Sprach-Rufmethode in einer ruhigeren Umgebung.</li> <li>• Verringern Sie den Abstand zum Mikrofon, während Sie den Namen sprechen.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass die gleiche Stimme wie für die Sprach-Kennung registriert verwendet wird.</li> </ul>

Symptom	Abhilfe
Der Ton wird unterbrochen oder weist bei Wiedergabe von einem Bluetooth-Audioplayer Aussetzer auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verringern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Audioplayer.</li> <li>Schalten Sie die Einheit aus und wieder ein, und versuchen Sie erneut, die Verbindung herzustellen.</li> <li>Andere Bluetooth-Geräte versuchen möglicherweise, die Verbindung zur Einheit herzustellen.</li> </ul>
Der angeschlossene Bluetooth-Audioplayer kann nicht gesteuert werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob der angeschlossene Bluetooth-Audioplayer das Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) unterstützt. (Siehe auch Bedienungsanleitung Ihres Audioplayers.)</li> <li>Trennen Sie den Bluetooth-Player ab und schließen ihn erneut an.</li> </ul>
"NOT SUPPORT"	Das angeschlossene Telefon unterstützt nicht das Spracherkennungssystem oder die Telefonbuch-Übertragung.
"NO ENTRY"/"NO PAIR"	Kein registriertes Gerät ist über Bluetooth angeschlossen/gefunden.
"ERROR"	Wiederholen Sie die Bedienung. Wenn "ERROR" erneut erscheint, prüfen Sie, ob das Gerät die probierte Funktion unterstützt.
"NO INFO"/"NO DATA"	Das Bluetooth-Gerät kann nicht die Kontaktinformationen erhalten.
"HF ERROR XX"/"BT ERROR"	Setzen Sie die Einheit zurück und probieren Sie den Vorgang erneut. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
"SWITCHING NG"	Die angeschlossene Telefone unterstützen möglicherweise nicht die Telefon-Umschalten-Funktion.
Die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Bluetooth-Gerät und der Einheit ist instabil.	Löschen Sie das unbenutzte registrierte Bluetooth-Gerät aus der Einheit. (Seite 16)

Bluetooth®

### ▲ Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Zum Verhindern von Kurzschlüssen:
  - Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband.
  - Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.
  - Sichern Sie die Kabel mit Kabelklemmen und wickeln Sie Vinylband um die Kabel, die mit Metallteilen in Berührung kommen, um die Kabel zu schützen.

### ▲ Vorsicht

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die ⊖-Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Halten Sie alle Kabel von hitzeableitenden Metallteilen fern.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

# EINBAU/ANSCHLUSS

## Teileliste für den Einbau

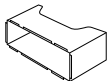
(A) Frontblende (×1)



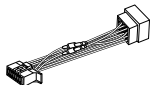
(B) Frontrahmen (×1)



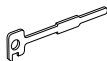
(C) Einbaualterung (×1)



(D) Kabelbaum (×1)



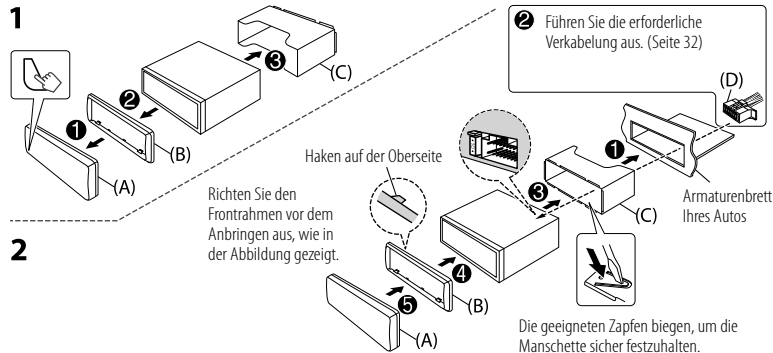
(E) Ausziehschlüssel (×2)



## Grundlegendes Verfahren

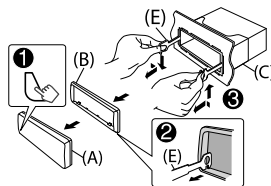
- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den  $\ominus$ -Klemme der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Kabel richtig an.  
Siehe "Verdrahtungsanschluss" auf Seite 32.
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.  
Siehe "Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)".
- 4 Schließen Sie die  $\ominus$ -Klemme der Autobatterie an.
- 5 Drücken Sie SRC zum Einschalten.
- 6 Nehmen Sie die Frontblende ab und setzen Sie das Gerät innerhalb von 5 Sekunden zurück. (Seite 3)

## Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)



## Entfernen der Einheit

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Passen Sie die Vorsprünge an den Ausziehschlüsseln an beiden Seiten des Frontrahmens ein und ziehen Sie ihn heraus.
- 3 Setzen Sie die Ausziehschlüssel tief in die Schlitz an jeder Seite ein und folgen dann den mit Pfeil gekennzeichneten Anweisungen wie in der Abbildung gezeigt.



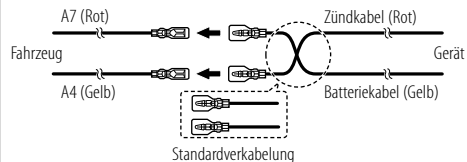
## Verdrahtungsanschluss

### Wenn Ihr Fahrzeug KEINEN ISO-Anschluss hat:

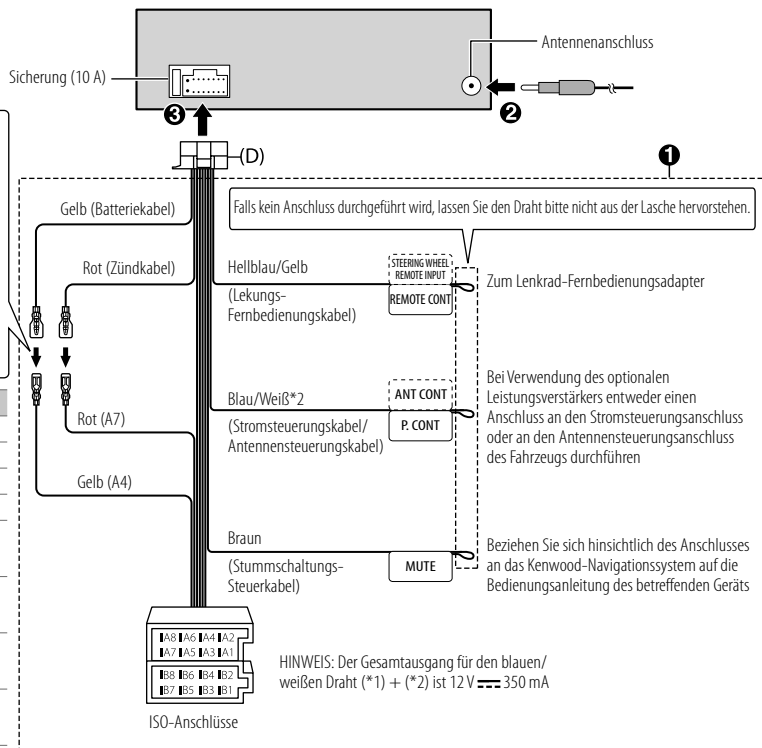
Wir empfehlen, die Einheit mit einem im Handel erhältlichen, für Ihr Fahrzeug ausgelegten Kabelbaum zu installieren und diese Arbeit zur Ihrer eigenen Sicherheit von qualifizierten Fachleuten ausführen zu lassen. Lassen Sie sich von Ihrem Autoradiohändler beraten.

### Anschluss des ISO-Anschlusses an manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Automobile

Sie müssen möglicherweise die Verkabelung des mitgelieferten Kabelbaums modifizieren, wie unten gezeigt.



Stift	Farbe und Funktion (für ISO-Anschlüsse)
A4	Gelb : Batterie
A5	Blau/Weiß*1 : Stromsteuerung
A7	Rot : Zündung (ACC)
A8	Schwarz : Erdungsanschluss (Masse)
B1	Lila ⊕ : Hinterer Lautsprecher (rechts)
B2	Lila/Schwarz ⊖ : Für 3-Wege-Übergang: Hochtöner (rechts)
B3	Grau ⊕ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B4	Grau/Schwarz ⊖ : Für 3-Wege-Übergang: Mitteltöner (rechts)
B5	Weiß ⊕ : Vorderer Lautsprecher (links)
B6	Weiß/Schwarz ⊖ : Für 3-Wege-Übergang: Mitteltöner (links)
B7	Grün ⊕ : Hinterer Lautsprecher (links)
B8	Grün/Schwarz ⊖ : Für 3-Wege-Übergang: Hochtöner (links)



## Anschließen der externen Komponenten



Mikrofoneingangsbuchse (Seite 12)

### Ausgangsklemmen

Bei Anschluss an einen externen Verstärker schließen Sie dessen Massedraht an der Autokarosserie an, um Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

#### KDC-BT530U



Vorderer/Subwoofer-Ausgang  
Für 3-Wege-Übergang: Mitteltöner/Tieftöner-Ausgang

#### KDC-BT430U



Hinterer/Subwoofer-Ausgang  
Für 3-Wege-Übergang: Tieftöner-Ausgang

# TECHNISCHE DATEN

Tuner	FM	Frequenzbereich	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz- Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 30 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Frequenzgang ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signal-Rauschabstand (MONO)	64 dB
		Kanaltrennung (1 kHz)	40 dB
	MW (AM)	Frequenzbereich	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz- Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	28,2 $\mu$ V
	LW (AM)	Frequenzbereich	153 kHz — 279 kHz (9 kHz- Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	50,0 $\mu$ V
CD-Player	Laserdiode		GaAlAs
	Digitalfilter (D/A)		8-faches Oversampling
	Spindeldrehzahl		500 U/min — 200 U/min (CLV)
	Tonhöhenchwankung		Unterhalb der Messgrenze
	Frequenzgang ( $\pm 1$ dB)		20 Hz — 20 kHz
	Gesamtklirrfaktor (1 kHz)		0,01 %
	Signal-Rauschabstand (1 kHz)		97 dB
	Dynamikbereich		92 dB
	Kanaltrennung		90 dB
	MP3-Decodierung		Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-Decodierung		Unterstützt Windows Media Audio	
AAC-Decodierung		AAC-LC ".aac"-Dateien	

USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 (Höchstgeschwindigkeit)
	Dateisystem	FAT12/16/32
	Maximaler Versorgungsstrom	DC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1,5 A
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio
	AAC-Decodierung	AAC-LC ".aac", ".m4a"-Dateien
	WAV-Decodierung	Linear PCM
FLAC-Decodierung	FLAC-Datei (Bis zu 96 kHz/24 Bit)	

Bluetooth	Version	Bluetooth 3.0
	Frequenzbereich	2,402 GHz — 2,480 GHz
	HF-Ausgangsleistung (E.I.R.P.)	+4 dBm (MAX), Leistungsklasse 2
	Maximaler Kommunikationsbereich	Sichtlinie ca. 10 m (32,8 ft)
	Profil	HFP 1.6 (Hands-Free Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP 1.5 (Audio/Video Remote Control Profile) PBAP (Phonebook Access Profile) SPP (Serial Port Profile)

Auxiliary	Frequenzgang ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Maximaler Spannungseingang	1 000 mV
	Eingangsimpedanz	30 k $\Omega$

Audio	Maximale Ausgangsleistung	50 W $\times$ 4
	Volle Bandbreitenleistung (bei weniger als 1 % Klirrfaktor)	22 W $\times$ 4
	Lautsprecherimpedanz	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$



## TECHNISCHE DATEN

Audio	Klangregler	Band 1: 62,5 Hz $\pm$ 9 dB Band 2: 100 Hz $\pm$ 9 dB Band 3: 160 Hz $\pm$ 9 dB Band 4: 250 Hz $\pm$ 9 dB Band 5: 400 Hz $\pm$ 9 dB Band 6: 630 Hz $\pm$ 9 dB Band 7: 1 kHz $\pm$ 9 dB Band 8: 1,6 kHz $\pm$ 9 dB Band 9: 2,5 kHz $\pm$ 9 dB Band 10: 4 kHz $\pm$ 9 dB Band 11: 6,3 kHz $\pm$ 9 dB Band 12: 10 kHz $\pm$ 9 dB Band 13: 16 kHz $\pm$ 9 dB
	Vorverstärkerpegel/Last (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$ Last
	Vorverstärkungsimpedanz	$\leq$ 600 $\Omega$
	<hr/>	
Allgemeines	Betriebsspannung	12-V-DC-Fahrzeugbatterie
	Einbaumaße (B $\times$ H $\times$ T)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 155,5 mm
	Nettogewicht (einschließlich Frontrahmen, Einbauhalterung)	1,2 kg

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

# INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	4
1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie	
2 Instellen van de klok en datum	
3 Instellen van de basisinstellingen	
RADIO	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
Spotify	10
BLUETOOTH®	12
AUDIO-INSTELLINGEN	19
DISPLAY-INSTELLINGEN	23
TER REFERENTIE	25
Onderhoud	
Meer informatie	
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	28
INSTALLEREN/VERBINDEN	30
TECHNISCHE GEGEVENS	34

# ALVORENS GEBRUIK

## BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

## ⚠ WAARSCHUWING

- Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

## ⚠ Voorzorgen

### Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

### Algemeen:

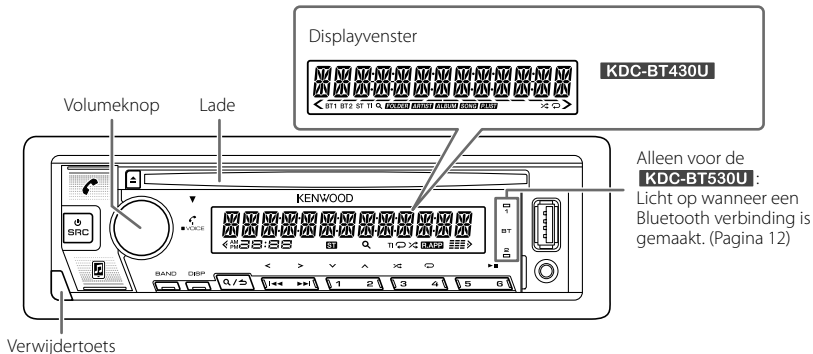
- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserslens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdamp.
- Het USB-vermogen is aangegeven op het hoofdtoestel. Verwijder het voorpaneel om het vermogen te controleren. (Pagina 3)
- Afhankelijk van het automerk wordt de antenne automatisch uitgetrokken wanneer u het toestel inschakelt met het antennendraad aangesloten (pagina 32). Schakel het toestel uit of zet op STANDBY wanneer u in een garage met een laag plafond parkeert.

## Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KDC-BT530U**.
- Voor de uitleg worden de aanduidingen in het Engels gebruikt. U kunt de taal voor het display veranderen met het **[FUNCTION]** menu. (Pagina 5)
- **[XX]** toont de gekozen onderdelen.
- (Pagina XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

# BASISPUNTEN

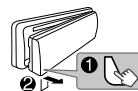
## Voorpaneel



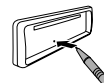
### Bevestigen



### Verwijderen



### Terugstellen



Stel het toestel terug binnen 5 seconden na het verwijderen van het voorpaneel.

### Voor het

Inschakelen van de stroom

### Op het voorpaneel

Druk op **SRC**.

- Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

Verdraai de volumeknop.

Een bron selecteren

Druk herhaaldelijk op **SRC**.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **DISP**. (Pagina 26, 27)

# STARTEN



## 1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie

Wanneer u de stroom voor het eerst inschakelt (of [FACTORY RESET] is ingesteld op [YES], zie pagina 5), verschijnt: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Draai de volumeknop om [EN] (Engels), [RU] (Russisch), [SP] (Spaans) of [FR] (Frans), te kiezen en druk vervolgens op de knop.  
[EN] is de basisinstelling.  
Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Druk nogmaals op de volumeknop.  
[YES] is de basisinstelling.
- 3 Druk nogmaals op de volumeknop.  
"DEMO OFF" verschijnt.

Vervolgens verschijnt het gekozen type voor crossover op het display: "2-WAY X'OVER" of "3-WAY X'OVER"

- Zie "Veranderen van het type voor crossover" voor het omschakelen. (Pagina 5)

## 2 Instellen van de klok en datum

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

### Instellen van de klok

- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.  
Uur → Minuut

- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

### Instellen van de datum

- 7 Draai de volumeknop om [DATE FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 8 Draai de volumeknop om [DD/MM/YY] of [MM/DD/YY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 9 Draai de volumeknop om [DATE SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 10 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.  
Dag → Maand → Jaar of Maand → Dag → Jaar
- 11 Houd **Q/S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

## 3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk herhaaldelijk op **SRC** om de STANDBY functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 5 Houd **Q/S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]

### [AUDIO CONTROL]

### [SWITCH PREOUT]




(Alleen van toepassing indien [X'OVER] op [2WAY] is gesteld.) (Pagina 5)  
[REAR]/[SUB-W]: Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker). (Pagina 33)

## STARTEN

[DISPLAY]	
[EASY MENU]	<p>(Voor de <b>KDC-BT530U</b>) Wanneer [FUNCTION] wordt ingevoerd... [ON]: De kleur van de verlichting van [ZONE 1] verandert naar wit ; [OFF]: De verlichting van [ZONE 1] blijft in de met [COLOR SELECT] gekozen kleur. (Pagina 24)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>De verlichting van [ZONE 2] wordt lichtblauw wanneer u [FUNCTION] activeert, ongeacht de instelling van [EASY MENU].</li><li>Zie de afbeelding op blz. 23 voor zone-identificatie.</li></ul>
[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	<p>[NORMAL]: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets voor iedere golfband (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; [MIX]: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets ongeacht de gekozen golfband.</p>
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	<p>(Alleen van toepassing indien [X'OVER] op [2WAY] is gesteld.) [ON]: Activeren van de toetsdruktoon. ; [OFF]: Uitschakelen.</p>
[SOURCE SELECT]	
[SPOTIFY SRC]	<p>[ON]: Activeren van SPOTIFY/SPOTIFY BT als bronkeuze. ; [OFF]: Uitschakelen. (Pagina 10)</p>
[BUILT-IN AUX]	<p>[ON]: Activeren van AUX als bronkeuze. ; [OFF]: Uitschakelen. (Pagina 7)</p>
[P-OFF WAIT]	<p>Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld. Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld. [20M]: 20 minuten ; [40M]: 40 minuten ; [60M]: 60 minuten ; [---]: Geannuleerd</p>
[CD READ]	<p>[1]: Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD. ; [2]: Forceert het afspelen als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden.</p>
[F/W UPDATE]	
[UPDATE SYSTEM]	
[F/W UP xxxx]	<p>[YES]: De upgrade van de firmware wordt gestart. ; [NO]: Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar &lt;<a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/&gt;">www.kenwood.com/cs/ce/&gt;</a>.</p>

[FACTORY RESET]	<p>[YES]: Stelt de instellingen naar de standaardinstellingen terug (uitgezonderd opgeslagen zenders). ; [NO]: Geannuleerd.</p>
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	<p>[ON]: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; [OFF]: Geannuleerd.</p>
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	<p>Kies indien van toepassing de displaytaal voor het [FUNCTION] menu en muziekinformatie. [ENGLISH] is de standaardinstelling.</p>
[ESPANOL]	
[FRANCAIS]	

### Veranderen van het type voor crossover

- 1 Druk herhaaldelijk op  SRC om de STANDBY functie te activeren.
  - 2 Houd de cijfertoetsen 4 en 5 even ingedrukt voor het veranderen van de crossover.  
Het huidige type voor crossover verschijnt.
  - 3 Draai de volumeknop om "2WAY" of "3WAY" te kiezen en druk vervolgens op de knop.
  - 4 Draai de volumeknop om "YES" of "NO" te kiezen en druk vervolgens op de knop.  
Het gekozen type voor crossover verschijnt.
- Houd   even ingedrukt om te annuleren.
  - Zie pagina 20 voor het instellen van crossover.

### ▲ Voorzorgen

- Kies het type crossover dat overeenkomt met de luidsprekerverbindingen. (Pagina 32, 33)
- Indien u een verkeerd type kiest:
- De luidsprekers worden mogelijk beschadigd.
  - Het uitgangsniveau is mogelijk zeer hoog of laag.



Basisinstelling: [XX]

- “ST” licht op tijdens ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte.
- Het apparaat wordt automatisch omgeschakeld op FM-alarm bij het ontvangen van een signaal van FM-uitzendingen.

## Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op SRC om RADIO te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op BAND om FM1/FM2/FM3/MW/LW te kiezen.
- 3 Druk op / om een zender op te zoeken.

U kunt maximaal 18 zenders voor FM en 6 zenders voor MW/LW opslaan.

- **Opslaan van een zender:** Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.
- **Kiezen van een opgeslagen zender:** Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

## Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd even ingedrukt om te voltooien.

Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

### [TUNER SETTING]

#### [SEEK MODE]

Selecteert de zoekmethode voor / -knoppen wanneer ingedrukt. **[AUTO1]:** Automatisch opzoeken van een zender. ; **[AUTO2]:** Opzoeken van een voorkeurzender. ; **[MANUAL]:** Handmatig zoeken naar een zender.

#### [LOCAL SEEK]

**[ON]:** Opzoeken van uitsluitend zenders met een goede ontvangst. ; **[OFF]:** Geannuleerd.  
 • De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.

#### [AUTO MEMORY]

**[YES]:** Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst. ; **[NO]:** Geannuleerd.  
 • Alleen kiesbaar indien **[NORMAL]** is gekozen voor **[PRESET TYPE]**. (Pagina 5)

#### [MONO SET]

**[ON]:** Verbeteren van de FM-ontvangst, maar het stereo-effect gaat verloren. ; **[OFF]:** Geannuleerd.

#### [NEWS SET]

**[ON]:** Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; **[OFF]:** Geannuleerd.

#### [REGIONAL]

**[ON]:** Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van “AF”. ; **[OFF]:** Geannuleerd.

#### [AF SET]

**[ON]:** Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; **[OFF]:** Geannuleerd.

#### [TI]

**[ON]:** Laat het toetsel tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie indien beschikbaar (“TI” licht op) tijdens het luisteren naar alle bronnen, behalve MW/LW. ; **[OFF]:** Geannuleerd.

#### [PTY SEARCH]

- 1 Draai de volumeknop om een beschikbaar Programmatype te kiezen (pagina 7) en druk vervolgens op de knop.
- 2 Draai de volumeknop om de PTY-taal (**[ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]**) te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Druk op / om het zoeken te starten.

## RADIO

### CLOCK

[TIME SYNC]      **[ON]**: Gelijkstellen van de klok van het toestel op basis van de tijd van de Radio Data System zender.; **[OFF]**: Geannuleerd.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/FM2/FM3.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

### Beschikbare programmatypes voor [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (informatie), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]

[MUSIC]: [POP M] (popmuziek), [ROCK M] (rockmuziek), [EASY M] (easy listening muziek), [LIGHT M] (lichte muziek), [CLASSICS], [OTHER M] (overige muziek), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (nationale muziek), [OLDIES], [FOLK M] (folkmuziek)

Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [SPEECH] of [MUSIC] indien gekozen.

## AUX

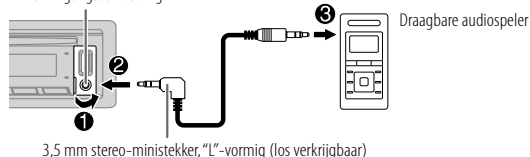
### Vorbereiding:

- Kies **[ON]** voor **[BUILT-IN AUX]** in **[SOURCE SELECT]**. (Pagina 5)

### Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).

Aux-ingangsaansluiting



3,5 mm stereo-ministekker, "L"-vormig (los verkrijgbaar)

- 2 Druk herhaaldelijk op SRC om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

### Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 5 Houd even ingedrukt om te voltooien.

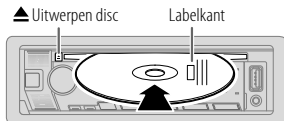
Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

# CD/USB/iPod/ANDROID

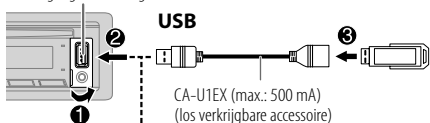
## Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en de weergave start.

### CD



### USB-ingangsaansluiting



### iPod/iPhone

KCA-iP102/KCA-iP103 (los verkrijgbare accessoire)\*1 of accessoire van de iPod/iPhone\*2

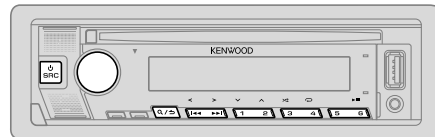
### ANDROID\*3

USB kabel\*2 (los verkrijgbaar)

Kiesbare bron:

**KDC-BT530U** : CD/USB/iPod USB/  
ANDROID

**KDC-BT430U** : CD/USB/ANDROID



### Voor het

### Op het voorpaneel

Afspelen/pauzeren

Druk op 6 **▶||**.

Snel achterwaarts/  
Snel voorwaarts\*4

Houd **◀◀ / ▶▶** even ingedrukt.

Kiezen van een nummer/  
bestand

Druk op **◀◀ / ▶▶**.

Kiezen van een map\*5

Druk op 2 **^ / 1 v**.

Afspelen herhalen\*4\*6

Druk herhaaldelijk op 4 **↺**

[TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]

: Audio-CD

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : MP3/WMA/AAC/WAV/  
FLAC-bestand

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[REPEAT OFF] : iPod

Willekeurig afspelen\*4\*6

Druk herhaaldelijk op 3 **⌂**.

[DISC RANDOM]/[RANDOM OFF] : Audio-CD

[FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC-bestand  
of iPod

Houd 3 **⌂** even ingedrukt om [ALL RANDOM] te kiezen.\*7

\*1 KCA-iP102: 30-pin type, KCA-iP103: Verlicht type

\*2 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

\*3 Bedien het Android-apparaat met het Android-apparaat zelf middels een andere mediaspeler-app die op het Android-apparaat is geïnstalleerd.

\*4 Niet van toepassing op ANDROID.

\*5 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA/AAC-bestanden. Werkt niet voor een iPod/ANDROID.

\*6 Voor de iPod: Alleen mogelijk wanneer [MODE OFF] is gekozen. (Pagina 9)

\*7 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA/AAC-bestanden.



### Selecteer het muziekstation

Druk met USB als bron gekozen herhaaldelijk op 5.

De in de volgende drive opgeslagen nummers worden afgespeeld.

- Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).
- Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.

### Instellingen voor gebruik van de KENWOOD Remote toepassing

De KENWOOD Remote app is ontworpen voor bediening van KENWOOD autoreceivers met gebruik van de volgende apparaten.

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod (via Bluetooth of via USB-ingangsaansluiting) of Android smartphone (via Bluetooth)

**KDC-BT430U** : Android smartphone (via Bluetooth)

- Voor **KDC-BT530U** licht de "RAPP"-indicator op het display op als de KENWOOD Remote-toepassing is aangesloten.

### Vorbereiding:

- Installeer de laatste versie van de KENWOOD Remote app op uw apparaat alvorens de verbinding te maken.
- Ga voor meer informatie naar <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

U kunt de instellingen op dezelfde manier als met een verbinding via Bluetooth maken. (Pagina 17)

### Luisteren naar TuneIn Radio/TuneIn Radio Pro

Voor het luisteren naar TuneIn Radio of TuneIn Radio Pro moet u de iPod/iPhone met de USB-ingangsaansluiting van het toestel verbinden.

- Het toestel geeft het geluid van deze apps weer.

### Selecteer de bedieningsfunctie

Druk op 5 terwijl u zich in de iPod USB-bron (of iPod BT-bron) bevindt.

[MODE ON]: Regel de iPod met de iPod. Weergave/pauze, skippen van bestanden, snel vooruit of achteruit is echter nog steeds mogelijk vanaf dit apparaat.

[MODE OFF]: Regel de iPod met dit toestel.

### Kies een bestand uit een map/lijs

Voor iPod alleen van toepassing wanneer [MODE OFF] is gekozen.

- 1 Druk op **Q/S**.
- 2 Draai de volumeknop om een map/lijs te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

#### Snelzoeken (alleen van toepassing op CD en USB bronnen)

U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.

Draai de volumeknop snel om de lijst snel te doorlopen.

#### Verspringen en zoeken (alleen van toepassing voor iPod USB-bron of iPod BT-bron)

Druk op **◀◀ / ▶▶** om met een vooraf ingestelde zoekratio te zoeken. (Pagina 10)

- Door **◀◀ / ▶▶** even ingedrukt te houden, wordt met een ratio van 10% gezocht.

#### Zoeken op alfabet (alleen van toepassing voor iPod USB-bron of iPod BT-bron)

U kunt een bestand ook aan de hand van de eerste letter of teken van de naam opzoeken.

- 1 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van zoeken met tekens.
- 2 Draai de volumeknop om het teken te kiezen.
  - Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A tot Z en 0 tot 9, kiest u "\*".
- 3 Druk op **◀◀ / ▶▶** om de invoerpositie te veranderen.
  - U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.
- 4 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

- Druk op 5 om weer terug naar de basismap/het eerste bestand/het eerste menu te gaan. (Niet van toepassing op de BT AUDIO bron.)
- Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd **Q/S** even ingedrukt om te annuleren.

### Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]

[USB]	
[MUSIC DRIVE]	[DRIVE CHANGE]: Het volgende station ([DRIVE 1] tot [DRIVE 4]) wordt automatisch gekozen en de weergave start. Herhaal stappen 1 tot 3 om de volgende drives te kiezen.
[SKIP SEARCH]	[0.5%]/[1%]/[5%]/[10%]: Bij het luisteren naar een iPod USB bron (of iPod BT bron), kunt u de zoekratio voor het totaal aantal bestanden kiezen.

## Spotify

U kunt luisteren naar Spotify op de volgende apparaten via USB-ingang (zie het onderstaande) of via Bluetooth (pagina 18).

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod (via Bluetooth of via USB-ingangsaansluiting) of Android smartphone (via Bluetooth)

**KDC-BT430U** : Android smartphone (via Bluetooth)

### Vorbereiding:

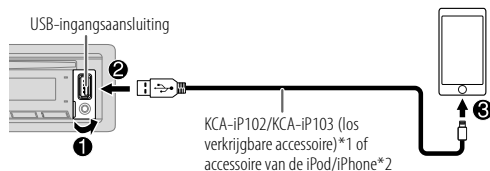
Installeer de laatste versie van de Spotify-app op uw apparaat (iPhone/iPod touch), maak een account en meldt u aan bij Spotify.

- Kies [ON] voor [SPOTIFY SRC] in [SOURCE SELECT]. (Pagina 5)

### Starten van weergave

- 1 Start de Spotify-app op uw apparaat.
- 2 Verbind uw apparaat met de USB-ingangsaansluiting.

**KDC-BT530U** :



- 3 Druk herhaaldelijk op **SRC** om SPOTIFY te kiezen.  
De uitzending start automatisch

### Voor het

### Op het voorpaneel

Afspelen/pauzeren

Druk op **6** **▶||**.

Nummer overslaan

Druk op **I◀\*3 / ▶I**.

Selecteer duim omhoog of duim omlaag\*4

Druk op **2** **^** / **1** **∨**.

\*1, \*2, \*3, \*4: zie pagina 11.

## Spotify

Voor het	Op het voorpaneel
Radio starten	Houd 5 even ingedrukt.
Afspelen herhalen*5	Druk herhaaldelijk op 4  [REPEAT ALL], [REPEAT ONE]*3, [REPEAT OFF]
Willekeurig afspelen*5	Druk herhaaldelijk op 3  *3. [SHUFFLE ON], [SHUFFLE OFF]

\*1 KCA-iP102: 30-pin type, KCA-iP103: Verlicht type

\*2 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

\*3 Alleen beschikbaar voor gebruikers met een premium account.

\*4 Deze functie is alleen beschikbaar voor radio nummers. Als duim omlaag is geselecteerd, wordt het huidige nummer overgeslagen.

\*5 Alleen beschikbaar voor nummers op playlists.

### Informatie over favoriete liederen opslaan

Tijdens het luisteren naar de radio op Spotify...


#### Houd de volumeknop even ingedrukt.

"SAVED" wordt weergegeven en de informatie wordt opgeslagen in "Your Music (Uw muziek)" of "Your Library (Uw bibliotheek)" op uw Spotify-account.

Om het opslaan ongedaan te maken, herhaalt u deze procedure.

"REMOVED" wordt weergegeven en de informatie wordt verwijderd uit "Your Music (Uw muziek)" of "Your Library (Uw bibliotheek)" op uw Spotify-account.

### Een lied of zender zoeken

- 1 Druk op .
- 2 Draai de volumeknop om een lijsttype te selecteren en druk op de knop. De weergegeven lijsttypes verschillen afhankelijk van de van Spotify verkregen informatie.
- 3 Draai de volumeknop om het gewenste lied of zender te selecteren.
- 4 Druk op de volumeknop om te bevestigen.  
U kunt snel door de lijst bladeren door snel aan de volumeknop te draaien.

Houd  even ingedrukt om te annuleren.

## BLUETOOTH — Verbinding

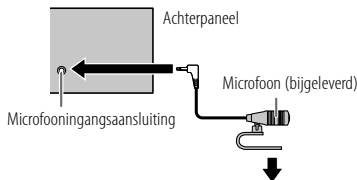
### Ondersteunde Bluetooth profielen

- Hands-Free Profile (HFP)
- Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP)
- Serial Port Profile (SPP)
- Phonebook Access Profile (PBAP)

### Ondersteunde Bluetooth coderingen

- Sub Band Codec (SBC)
- Advanced Audio Coding (AAC)

## Verbind de microfoon



Stel de hoek van de microfoon in



Afhankelijk van het besturingssysteem en de versie van de firmware van uw mobiele telefoon, kunnen Bluetooth-functies mogelijk niet werken met dit toestel.

## Een Bluetooth apparaat voor het eerst koppelen en verbinden

- 1 Druk op **SRC** om het toestel in te schakelen.
- 2 Zoek en selecteer de naam van uw receiver ("KDC-BT5\*\*"/"KDC-BT4\*\*") op het Bluetooth-apparaat.
  - "PAIRING" → "PASS XXXXXX" → "Naam van toestel" → "PRESS" → "VOLUME KNOB" verschijnt op het display.
  - Met bepaalde Bluetooth apparaten moet u mogelijk direct na het zoeken de PIN-code (persoonlijk identificatienummer) invoeren.
- 3 Druk op de volumeknop om het koppelen te starten.
  - "PAIRING OK" verschijnt wanneer het koppelen is voltooid.

Nadat het koppelen eenmaal is uitgevoerd, wordt de Bluetooth verbinding automatisch gemaakt.

- **KDC-BT530U**: De "BT1" en/of "BT2" indicator(s) licht(en) op het voorpaneel op.
- **KDC-BT430U**: "BT1" en/of "BT2" licht(en) op het displayvenster op.

- Dit toestel ondersteunt Secure Simple Pairing (SSP).
- U kunt in totaal maximaal vijf apparaten registreren (koppelen).
- Nadat het koppelen is voltooid, blijft het Bluetooth apparaat geregistreerd in het toestel, zelfs wanneer u het toestel terugstelt. Zie **[DEVICE DELETE]** op pagina 16 om het gekoppelde apparaat te koppelen.
- Tegelijkertijd kunnen er maximaal twee Bluetooth telefoons en één Bluetooth audio-apparaat worden verbonden.
  - Tijdens de BT AUDIO bron, kunt u echter vijf Bluetooth audio-apparaten verbinden en tussen deze vijf apparaten schakelen. (Pagina 17)
- Bepaalde Bluetooth apparaten worden niet automatisch na het koppelen met het toestel verbonden. Verbind het apparaat dan handmatig met het toestel.
- Zie de handleiding van het Bluetooth apparaat voor meer informatie.

## BLUETOOTH®

### Automatisch koppelen (voor **KDC-BT530U**)

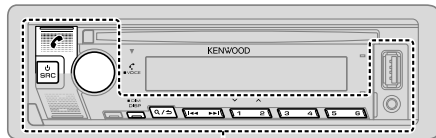
Wanneer u een iPhone/iPod touch verbindt met de USB-ingangsaansluiting, wordt automatisch een verzoek voor het koppelen (via Bluetooth) geactiveerd.

Druk éénmaal op de volumeknop om te koppelen nadat u de apparaatnaam heeft bevestigd.

Het verzoek voor automatisch koppelen wordt alleen geactiveerd indien:

- De Bluetooth functie van het aangesloten apparaat is ingeschakeld.
- [AUTO PAIRING] op [ON] is gesteld. (Pagina 16)

### BLUETOOTH — Mobiele telefoon



ZONE 2

### Ontvangst van een gesprek

Wanneer een gesprek binnenkomt:

- **KDC-BT530U**: ZONE 2 licht groen op en knippert.
- Het toestel beantwoordt automatisch het gesprek wanneer [AUTO ANSWER] op een geselecteerde tijd is ingesteld. (Pagina 14)

Tijdens een gesprek:

- **KDC-BT530U**: ZONE 1 licht op in overeenstemming met de instellingen die zijn gemaakt voor [DISPLAY] (pagina 24) en ZONE 2 licht groen op.
- Als u het apparaat uitschakelt of het voorpaneel verwijderd, wordt de Bluetooth-verbinding verbroken.

De volgende bediening is mogelijk verschillend of niet beschikbaar afhankelijk van de telefoon die u heeft verbonden.

#### Voor het

#### Op het voorpaneel

Eerste binnenkomende gesprek...

Beantwoorden van een gesprek	Druk op  , de volumeknop of op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).
Negeren van een gesprek	Druk op  .
Beëindigen van een gesprek	Druk op  .

Tijdens het beantwoorden van het eerst binnenkomende gesprek...

Een ander binnenkomend gesprek beantwoorden het huidige gesprek in de wacht zetten	Druk op .
Negeren van een ander binnenkomend gesprek	Druk op .

Gedurende twee actieve gesprekken...

Stoppen van het huidige gesprek en activeren van het gesprek dat in de wacht is gezet	Druk op .
Overschakelen tussen het huidige gesprek en het in de wacht gezette gesprek	Druk op .

Instellen van het volume van de telefoon\*1 [00] tot [35] (Basisinstelling: [15])

Verdraai de volumeknop tijdens het gesprek.

Afwisselend schakelen tussen hands-free en privégesprek\*2

Druk tijdens een gesprek op .

\*1 Deze instelling heeft geen effect op het volume van andere bronnen.

\*2 De bedieningen zijn mogelijk anders afhankelijk van de verbonden Bluetooth apparatuur.

## Verbeteren van de stemkwaliteit

Tijdens een telefoongesprek...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]

[MIC GAIN]	[-10] tot [+10] ([-4]): De gevoeligheid van de microfoon wordt hoger naarmate het nummer hoger wordt.
[NR LEVEL]	[-5] tot [+5] ([0]): Stel het ruisreductieniveau in zodat de ruis tijdens een telefoongesprek minimaal is.
[ECHO CANCEL]	[-5] tot [+5] ([0]): Stel de vertragingstijd voor echo-annulering in totdat de laatste echo wordt gehoord tijdens een telefoongesprek.

## Maak de instelling voor beantwoorden van een gesprek

- 1 Druk op **Q** om de Bluetooth functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [SETTINGS] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUTO ANSWER] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai aan de volumeknop om de tijd (in seconden) te selecteren waarop het toestel het gesprek automatisch zal beantwoorden, druk vervolgens op de knop [01] en [30], of selecteer [OFF] om te annuleren. (Basisinstelling: [OFF])
- 5 Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

## Bellen

U kunt bellen met gebruik van de geschiedenis van gesprekken, het telefoonboek of gewoon het intoetsen van het nummer. Het bellen met een stemcommando is tevens mogelijk indien uw mobiele telefoon daarvoor geschikt is.

- 1 Druk op **Q** om de Bluetooth functie te activeren.  
 "(Naam van eerste apparaat)" verschijnt.
  - Indien twee Bluetooth telefoons zijn verbonden, drukt u nogmaals op **Q** om naar de andere telefoon over te schakelen.
  - "(Naam van tweede apparaat)" verschijnt.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

[CALL HISTORY]	(Alleen beschikbaar wanneer de aangesloten telefoon voor PBAP geschikt is.) 1 Druk op de volumeknop om een naam of telefoonnummer te kiezen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "I" verwijst naar ontvangen gesprekken, "O" naar gebelde nummers en "M" naar gemiste gesprekken.</li> <li>• Druk op DISP om de displaycategorie (NUMBER of NAME) te veranderen.</li> <li>• "NO DATA" verschijnt indien er geen geschiedenis of gebeld nummer van gesprekken is.</li> </ul> 2 Druk op de volumeknop om te bellen.
----------------	---

<b>[PHONE BOOK]</b>	<p>(Alleen beschikbaar wanneer de aangesloten telefoon voor PBAP geschikt is.)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Verdraai de volumeknop snel voor het invoeren van de letterzoekfunctie (indien er veel gegevens in het telefoonboek zijn). Het eerste menu (ABCDEFGHJK) verschijnt.             <ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op 2  / 1  om naar het volgende menu (LMNOPQRSTU of WXYZ1*) te gaan.</li> <li>Draai voor het kiezen van het eerste teken de volumeknop of druk op  /  en druk op de knop. Kies "1" voor het zoeken met nummer en "*" voor het zoeken met symbolen.</li> </ul> </li> <li>Draai de volumeknop om een naam te kiezen en druk vervolgens op de knop.</li> <li>Draai de volumeknop om een telefoonnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop om te bellen.             <ul style="list-style-type: none"> <li>Het telefoonboek van de aangesloten telefoon wordt automatisch tijdens het koppelen naar het toestel gestuurd.</li> <li>De contacten worden gegroepeerd als: HM (thuis), OF (kantoor), MO (mobiel), OT (overige), GE (algemeen)</li> <li>Dit toestel kan alleen letters zonder accenten tonen. ("U" verschijnt bijvoorbeeld als "U")</li> </ul> </li> </ol>
<b>[NUMBER DIAL]</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Draai de volumeknop om een nummer (0 tot 9) of teken (*, #, +) te kiezen.</li> <li>Druk op  /  om de invoerpositie te verplaatsen. Herhaal stappen 1 en 2 totdat het gehele telefoonnummer is ingevoerd.</li> <li>Druk op de volumeknop om te bellen.</li> </ol>
<b>[VOICE]</b>	<p>Zeg de naam van een persoon die u wilt bellen of gebruik telefoonfuncties door een stemcommando te geven. (Zie "Bellen met gebruik van stemherkenning")</p>

**[LOW]/[MID]/[FULL]:** Toont de sterkte van de batterij.\*

**[NO SIGNAL]/[LOW]/[MID]/[MAX]:** Toont de sterkte van het huidige ontvangen signaal.\*

\* De functionaliteit is afhankelijk van het soort telefoon.

## Bellen met gebruik van stemherkenning

- Houd even ingedrukt om de stemherkenning van de aangesloten telefoon te activeren.
- Zeg de naam van een persoon die u wilt bellen of gebruik telefoonfuncties door een stemcommando te geven.
  - De ondersteunde stemherkenningsfuncties verschillen per telefoon. Zie de gebruiksaanwijzing van de aangesloten telefoon voor details.

## Geheugeninstellingen

### Opslaan van een contact in het geheugen

U kunt maximaal 6 nummers onder de cijfertoetsen (1 tot 6) vastleggen.

- Druk op om de Bluetooth functie te activeren.
- Draai de volumeknop om [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] of [NUMBER DIAL] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- Draai de volumeknop om een contact te kiezen of een telefoonnummer in te voeren. Druk nadat een contact is gekozen op de volumeknop om het telefoonnummer te tonen.
- Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt. "STORED" verschijnt wanneer het contact is opgeslagen.

Kies voor het wissen van een contact uit het geheugen [NUMBER DIAL] in stap 2 en sla een blanco nummer op.

### Bellen vanuit het geheugen

- Druk op om de Bluetooth functie te activeren.
- Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).
- Druk op de volumeknop om te bellen. "NO MEMORY" verschijnt indien er geen contactpersoon is vastgelegd.

## Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]

[BT MODE]	
[PHONE SELECT]*	Kiezen van de telefoon of het audiotoeistel die/dat u wilt verbinden of ontkoppelen.
[AUDIO SELECT]*	"X" verschijnt voor het apparaat wanneer een verbinding is gemaakt. "▷" verschijnt voor het huidige spelende audio-apparaat.
[DEVICE DELETE]	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Draai de volumeknop om het te wissen apparaat te kiezen en druk vervolgens op de knop.</li> <li>2 Draai de volumeknop om [YES] of [NO] te kiezen en druk vervolgens op de knop.</li> </ol>
[PIN CODE EDIT] (0000)	Verandert de PIN-code (maximaal 6 cijfers). <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Draai de volumeknop om een nummer te kiezen.</li> <li>2 Druk op <b>◀</b> / <b>▶</b> om de invoerpositie te verplaatsen. Herhaal stappen 1 en 2 totdat de gehele PIN-code is ingevoerd.</li> <li>3 Druk op de volumeknop om te bevestigen.</li> </ol>
[RECONNECT]	[ON]: Het apparaat wordt automatisch weer verbonden wanneer het laatst verbonden Bluetooth-apparaat zich binnen het bereik voor verbinding bevindt. ; [OFF]: Geannuleerd.
[AUTO PAIRING]	[ON]: Het apparaat wordt automatisch gekoppeld met het ondersteunde Bluetooth-apparaat (iPhone/iPod touch) wanneer het wordt aangesloten via de USB-aansluiting. Afhankelijk van het besturingssysteem van het aangesloten apparaat werkt deze functie mogelijk niet. ; [OFF]: Geannuleerd.

\* Tegelijkertijd kunnen er maximaal twee Bluetooth telefoons en één Bluetooth audio-apparaat worden verbonden.

[INITIALIZE]

[YES]: Terugstellen van alle Bluetooth instellingen (inclusief opgeslagen koppeling, telefoonboek, etc.). ; [NO]: Geannuleerd.

## Bluetooth testfunctie

U kunt de verbinding van het ondersteunde profiel tussen het Bluetooth apparaat en het toestel controleren.

• Controleer of er geen Bluetooth apparaat is gekoppeld.

- 1 Houd **Q** even ingedrukt.  
"PLEASE PAIR YOUR PHONE PIN 0000" verschijnt op het display.
- 2 Zoek en selecteer de naam van uw receiver ("KDC-BT5X\*" / "KDC-BT4X\*") op het Bluetooth-apparaat.
- 3 Bedien het Bluetooth apparaat om het koppelen te bevestigen.  
"TESTING" knippert op het display.

### Het verbindingresultaat (OK of NG) verschijnt na de test.

PAIRING: Koppelingsstatus

HF CNT: Hands-Free Profile (HFP) compatibiliteit

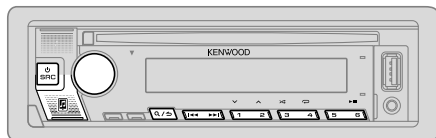
AUD CNT: Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) compatibiliteit

PB DL: Phonebook Access Profile (PBAP) compatibiliteit

Houd **Q** SRC even ingedrukt om het toestel uit te schakelen en de testfunctie te annuleren.



## BLUETOOTH — Audio



Tijdens de BT AUDIO bron, kunt u vijf Bluetooth audio-apparaten verbinden en tussen deze vijf apparaten schakelen.

### Audiospeler via Bluetooth

- 1 Druk herhaaldelijk op SRC om BT AUDIO te kiezen.
  - Druk op en voer BT AUDIO direct in.
- 2 Bedien de audiospeler via Bluetooth om het afspelen te starten.

Voor het	Op het voorpaneel
Afspelen/pauzeren	Druk op 6 .
Kiezen van een groep of map	Druk op 2  / 1 .
Achterwaarts verspringen/ Voorwaarts verspringen	Druk op  / .
Snel achterwaarts/ Snel voorwaarts	Houd  /  even ingedrukt.
Afspelen herhalen	Druk herhaaldelijk op 4 [ALL REPEAT], [FILE REPEAT], [REPEAT OFF]
Willekeurig afspelen	Houd 3  even ingedrukt om [ALL RANDOM] te kiezen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op 3  om [RANDOM OFF] te kiezen.</li> </ul>

Voor het	Op het voorpaneel
Kies een bestand uit een map/lijst	Zie "Kies een bestand uit een map/lijst" op bladzijde 9.
Schakelen tussen verbonden Bluetooth audio-apparaten	Druk op 5.*

\* Door een druk op de "Play (weergavetoets)" van het aangesloten apparaat zelf, kunt u tevens de geluidsweggeve van het apparaat veranderen.

De bediening en display-aanduidingen verschillen mogelijk afhankelijk van de verbonden apparatuur.

### Instellingen voor gebruik van de KENWOOD Remote toepassing

De KENWOOD Remote app is ontworpen voor bediening van KENWOOD autoreceivers met gebruik van de volgende apparaten.

- KDC-BT530U** : iPhone/iPod (via Bluetooth of via USB-ingangsaansluiting) of Android smartphone (via Bluetooth)
- KDC-BT430U** : Android smartphone (via Bluetooth)

- Voor **KDC-BT530U** licht de "R.APP"-indicator op het display op als de KENWOOD Remote-toepassing is aangesloten.

#### Vorbereiding:

- Installeer de laatste versie van de KENWOOD Remote app op uw apparaat alvorens de verbinding te maken.
- Ga voor meer informatie naar [www.kenwood.com/cs/ce/>](http://www.kenwood.com/cs/ce/>).

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de tabel op pagina 18), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd / even ingedrukt om te voltooien.

Druk op / om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]


<b>[REMOTE APP]</b>	
<b>[SELECT]</b>	Kies het apparaat (IOS of ANDROID) voor het gebruik van de app.
<b>[IOS]</b>	<p><b>[YES]:</b> Kieszen van de iPhone/iPod voor het gebruik van de app via Bluetooth of indien deze is verbonden met de USB-ingangsaansluiting.; <b>[NO]:</b> Geannuleerd. Als IOS is geselecteerd, selecteert u iPod BT-bron (of iPod USB-bron als uw iPhone/iPod is aangesloten via de USB-aansluiting) om de app te activeren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De verbinding van de app wordt onderbroken of ontkoppeld indien:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– U van de iPod BT bron naar een andere weergavebron overschakelt die via de USB-ingangsaansluiting is verbonden.</li> <li>– U van de iPod USB bron naar de iPod BT bron overschakelt.</li> </ul> </li> </ul>
<b>[ANDROID]</b>	<b>[YES]:</b> Kieszen van de Android smartphone voor gebruik van de app via Bluetooth.; <b>[NO]:</b> Geannuleerd.
<b>[ANDROID LIST]*</b>	Kieszen van de Android smartphone voor gebruik van de lijst.
<b>[STATUS]</b>	<p>Toont de status van het gekozen apparaat.</p> <p><b>[IOS CONNECTED]:</b> U kunt de app gebruiken met de iPhone/iPod die via Bluetooth of de USB-ingangsaansluiting is verbonden.</p> <p><b>[IOS NOT CONNECTED]:</b> Er is geen IOS apparaat verbonden voor het gebruik van de app.</p> <p><b>[ANDROID CONNECTED]:</b> U kunt de app gebruiken met de Android smartphone die via Bluetooth is verbonden.</p> <p><b>[ANDROID NOT CONNECTED]:</b> Er is geen Android apparaat verbonden voor het gebruik van de app.</p>

\* Verschijnt alleen wanneer [ANDROID] of [SELECT] op [YES] is gesteld.

## **Luisteren naar een iPhone/iPod via Bluetooth** (voor **[KDC-BT530U]**)

U kunt naar de liederen op de iPhone/iPod via Bluetooth met dit toestel luisteren.

**Druk herhaaldelijk op  SRC om iPod BT te kiezen.**

- U kunt de iPod/iPhone op dezelfde manier bedienen als met een iPod/iPhone die via de USB-ingangsaansluiting is verbonden. (Pagina 8)
- Indien u een iPhone/iPod met de USB-ingangsaansluiting verbindt tijdens het luisteren naar de iPod BT bron, verandert de bron automatisch naar iPod USB. Druk op  SRC om iPod BT te kiezen indien het apparaat nog via Bluetooth is verbonden.

## **Internetradio via Bluetooth**

U kunt naar internetradio (Spotify) luisteren op de volgende apparaten via Bluetooth op dit apparaat.


- Zorg dat de USB-poort niet is verbonden met een apparaat.

**[KDC-BT530U]** : iPhone/iPod touch/Android apparaat  
**[KDC-BT430U]** : Android apparaat

## **Naar Spotify luisteren**

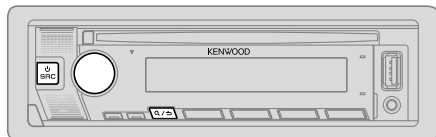
### **Vorbereiding:**

Kies [ON] voor [SPOTIFY SRC] in [SOURCE SELECT]. (Pagina 5)

- 1 Start de Spotify-app op uw apparaat.**
- 2 Verbind uw apparaat via een Bluetooth-verbinding. (Pagina 12)**
- 3 Druk herhaaldelijk op  SRC om SPOTIFY te selecteren (voor iPhone/iPod) of SPOTIFY BT (voor Android-apparaten).**  
De bron verandert en de uitzending start automatisch.

- U kunt Spotify op dezelfde manier bedienen als Spotify via de USB-poort. (Pagina 10)

# AUDIO-INSTELLINGEN



- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q/S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **[XX]**

[AUDIO CONTROL]	
[SUB-W LEVEL]	[LEVEL -50] tot [LEVEL +10] ([LEVEL 0]): Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
[EASY EQ]	<p>Leg uw eigen geluidsinstellingen vast.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De instellingen worden opgeslagen naar [USER] in [PRESET EQ].</li> <li>• De gemaakte instellingen hebben mogelijk invloed op de huidige instellingen voor [MANUAL EQ].</li> </ul>
[SW]:	[LEVEL -50] tot [LEVEL +10] (Basisinstelling: [LEVEL 0])
[BASS]:	[LEVEL -9] tot [LEVEL +9] ([LEVEL 0])
[MID]:	[LEVEL -9] tot [LEVEL +9] ([LEVEL 0])
[TRE]:	[LEVEL -9] tot [LEVEL +9] ([LEVEL 0])

[MANUAL EQ]	<p>Past uw eigen geluidsinstellingen voor elke bron aan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De instellingen worden opgeslagen naar [USER] in [PRESET EQ].</li> <li>• De gemaakte instellingen hebben mogelijk invloed op de huidige instellingen voor [EASY EQ].</li> </ul>	
[62.5HZ]	[LEVEL]	[LEVEL -9] tot [LEVEL +9] ([LEVEL 0]): Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
	[BASS EXTEND]	[ON]: Activeren van verlengde lage tonen. ; [OFF]: Geannuleerd.
[100HZ]/[160HZ]/ [250HZ]/[400HZ]/ [630HZ]/[1KHZ]/ [1.6KHZ]/[2.5KHZ]/ [4KHZ]/[6.3KHZ]/ [10KHZ]/[16KHZ]	[LEVEL -9] tot [LEVEL +9] ([LEVEL 0]):	Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
[Q FACTOR]	[1.35]/[1.50]/[2.00]:	Instellen van de kwaliteitsfactor.
[PRESET EQ]	<p>[NATURAL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[TOP40]/[JAZZ]/[POWERFUL]/[USER]: Kiezen van een geschikte, voorinstelde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor gebruik van de instellingen die met [EASY EQ] of [MANUAL EQ] zijn gemaakt.)</p>	
[BASS BOOST]	[LV1] tot [LV5]:	Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; [OFF]: Geannuleerd.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]:	Selecteert de gewenste lage of hoge frequenties boost voor een goed gebalanceerd geluid bij een laag volume. ; [OFF]: Geannuleerd.
[SUBWOOFER SET]	[ON]:	Activeren van de subwooferuitgang. ; [OFF]: Geannuleerd.
[FADER]	<p>(Niet van toepassing indien 3-weg crossover is gekozen.) [R15] tot [F15] ([Q]): Instellen van de weergavebalans tussen de voor- en achterluidspreker.</p>	
[BALANCE]	[L15] tot [R15] ([Q]):	Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker.
[VOLUME OFFSET]	[-15] tot [+6] ([Q]):	Stelt het initiële volumeniveau van elke bron van te voren in door te vergelijken met het FM-volumeniveau. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)

## AUDIO-INSTELLINGEN

[SOUND EFFECT]	
[SOUND RECNSTR] (Geluidreconstructie) reconstruction)	(Niet van toepassing op de RADIO bron en AUX bron.) [ON]: Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid. ; [OFF]: Geannuleerd.
[SPACE ENHANCE]	(Niet van toepassing op de RADIO bron.) [SML]/[MED]/[LRG]: Het ruimtelijk geluid wordt virtueel verbeterd. ; [OFF]: Geannuleerd.
[SND REALIZER]	[LV1]/[LV2]/[LV3]: Het geluid wordt virtueel realistischer. ; [OFF]: Geannuleerd.
[STAGE EQ]	[LOW]/[MID]/[HI]: De positionering van het geluid van de luidsprekers wordt virtueel ingesteld. ; [OFF]: Geannuleerd.
[DRIVE EQ]	[ON]: De frequentie wordt versterkt zodat lawaai van buiten de auto of van de banden van de auto wordt gereduceerd. ; [OFF]: Geannuleerd.
[SPEAKER SIZE]	Afhankelijk van het gekozen type voor crossover (zie "Veranderen van het type voor crossover" op pagina 5.), verschijnen de 2-weg crossover of 3-weg crossover instelbare onderdelen. (Zie "Crossover-instellingen") 2-weg crossover is de standaardinstelling.
[X'OVER]	
[DTA SETTINGS]	Voor instellingen, zie "Digital Time Alignment instellingen" op pagina 22.
[CAR SETTINGS]	

- Voor 2-weg crossover: [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET] is alleen kiesbaar wanneer [SWITCH PREOUT] op [SUB-W] is gesteld. (Pagina 4)
- [SUB-W LEVEL] is alleen kiesbaar wanneer [SUBWOOFER SET] op [ON] is gesteld. (Pagina 19)

### Crossover-instellingen

Hieronder vindt u de instelbare onderdelen voor 2-weg crossover en 3-weg crossover.

#### SPEAKER SIZE

Kies in overeenstemming met het formaat van de aangesloten luidsprekers voor een optimaal geluid.

- De instellingen voor de frequentie en helling worden automatisch gemaakt voor de crossover van de gekozen luidspreker.
- Als [NONE] is geselecteerd voor de volgende luidspreker in [SPEAKER SIZE], is de [X'OVER]-instelling van de geselecteerde luidspreker niet beschikbaar.
  - 2-weg crossover: [TWEETER] van [FRONT]/[REAR]/[SUBWOOFER]
  - 3-weg crossover: [WOOFER]

#### X'OVER (crossover)

- [FRQ]/[F-HPF FRQ]/[R-HPF FRQ]/[SW LPF FRQ]/[HPF FRQ]/[LPF FRQ]: Stel de crossover-frequentie voor de gekozen luidsprekers in (hoog-doorlaatfilter of laag-doorlaatfilter).
- Met [THROUGH] gekozen, worden alle signalen naar de gekozen luidsprekers gestuurd.
- [SLOPE]/[F-HPF SLOPE]/[R-HPF SLOPE]/[SW LPF SLOPE]/[HPF SLOPE]/[LPF SLOPE]: Stel de crossover-helling in.  
Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor de crossover-frequentie.
- [SW LPF PHASE]/[PHASE]: Kies de fase van de luidsprekeruitgang in overeenstemming met de andere luidsprekeruitgang.
- [GAIN LEFT]/[GAIN RIGHT]/[F-HPF GAIN]/[R-HPF GAIN]/[SW LPF GAIN]/[GAIN]: Stel het uitgangsvolume van de gekozen luidspreker in.

## AUDIO-INSTELLINGEN

### Instelbare onderdelen voor 2-weg crossover

[SPEAKER SIZE]		
[FRONT]	[SIZE]	[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]
	[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]/[NONE] (niet verbonden)
[REAR]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]/[NONE] (niet verbonden)
[SUBWOOFER]*1*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (niet verbonden)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[GAIN LEFT]	[-8] tot [0]
	[GAIN RIGHT]	[-8] tot [0]
[FRONT HPF]	[F-HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[F-HPF SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[F-HPF GAIN]	[-8] tot [0]
[REAR HPF]	[R-HPF FRQ]	
	[R-HPF SLOPE]	(Zie de [FRONT HPF] instellingen hierboven.)
	[R-HPF GAIN]	

[SUBWOOFER LPF]*1*2	[SW LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SW LPF SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[SW LPF PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[SW LPF GAIN]	[-8] tot [0]

### Instelbare onderdelen voor 3-weg crossover

[SPEAKER SIZE]		
[TWEETER]		[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]
[MID RANGE]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]
[WOOFER]*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (niet verbonden)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[HPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[-8] tot [0]

\*1, \*2 : zie pagina 22.

## AUDIO-INSTELLINGEN

[MID RANGE]	[HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[HPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[LPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]/[THROUGH]
	[LPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[−8] tot [0]
[WOOFER]*2	[LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[−8] tot [0]

\*1 Kan alleen worden gekozen indien [SWITCH PREOUT] op [SUB-W] zijn gesteld. (Pagina 4)

\*2 Kan alleen worden gekozen indien [SUBWOOFER SET] op [ON] zijn gesteld. (Pagina 19)

## Digital Time Alignment instellingen

Digital Time Alignment stelt de vertragingstijd van de luidsprekeruitgang nauwkeurig en passend voor de omgeving van uw auto in.

- Voor meer informatie, zie "Bepaal de waarde voor [DISTANCE] en [GAIN] van [DTA SETTINGS]" op pagina 23.

[DTA SETTINGS]	
[POSITION]	Kiezen van uw luisterpositie (referentiepunt). [ALL]: Geen compensatie ; [FRONT RIGHT]: Rechtervoorstoel ; [FRONT LEFT]: Linker voorstoel ; [FRONT ALL]: Voorstoelen • [FRONT ALL] wordt alleen getoond wanneer [2-WAY X'OVER] is gekozen. (Pagina 5)
[DISTANCE]	[OCM] tot [610CM]: Stel de afstand nauwkeurig af voor het compenseren. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste luidspreker.)
[GAIN]	[−8DB] tot [0DB]: Stel het uitgangsvolume van de gekozen luidspreker nauwkeurig in. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste luidspreker.)
[DTA RESET]	[YES]: Terugstellen van ([DISTANCE] en [GAIN]) van de gekozen [POSITION] naar de basisinstelling. ; [NO]: Geannuleerd.
[CAR SETTINGS]	Identificeer uw automerk en de plaats van de achterluidspreker voor het maken van instellingen voor [DTA SETTINGS].
[CAR TYPE]	[COMPACT]/[FULL SIZE CAR]/[WAGON]/[MINIVAN]/[SUV]/[MINIVAN(LONG)]: Kiezen van het merk van uw auto. ; [OFF]: Geen compensatie.
[R-SP LOCATION]	Kiezen van de plaats van de achterluidsprekers in uw auto voor het berekenen van de langste afstand tot de gekozen luisterpositie (referentiepunt). • [DOOR]/[REAR DECK]: Alleen kiesbaar wanneer [OFF], [COMPACT], [FULL SIZE CAR], [WAGON] of [SUV] voor [CAR TYPE] is gekozen. • [2ND ROW]/[3RD ROW]: Alleen kiesbaar wanneer [MINIVAN] of [MINIVAN(LONG)] voor [CAR TYPE] is gekozen.

## AUDIO-INSTELLINGEN

- Kies de in te stellen luidspreker alvorens een instelling te maken voor [DISTANCE] en [GAIN] van [DTA SETTINGS]:

Indien 2-weg crossover is gekozen:

[FRONT LEFT]/[FRONT RIGHT]/[REAR LEFT]/[REAR RIGHT]/[SUBWOOFER]

- U kunt [REAR LEFT], [REAR RIGHT] en [SUBWOOFER] alleen kiezen indien een andere instelling dan [NONE] is gekozen voor [REAR] en [SUBWOOFER] van [SPEAKER SIZE]. (Pagina 21)

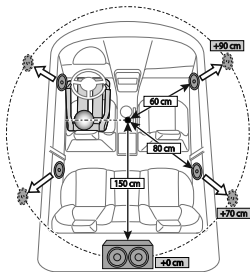
Indien 3-weg crossover is gekozen:

[TWEETER LEFT]/[TWEETER RIGHT]/[MID LEFT]/[MID RIGHT]/[WOOFER]

- U kunt [WOOFER] alleen kiezen indien een andere instelling dan [NONE] is gekozen voor [WOOFER] van [SPEAKER SIZE]. (Pagina 21)

- [R-SP LOCATION] van [CAR SETTING] kan alleen worden gekozen indien:
  - 2-weg crossover is gekozen. (Pagina 5)
  - Een andere instelling dan [NONE] is gekozen voor [REAR] van [SPEAKER SIZE]. (Pagina 21)

### Bepaal de waarde voor [DISTANCE] en [GAIN] van [DTA SETTINGS]



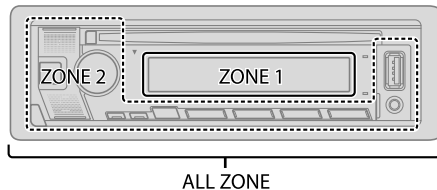
Indien u de afstand van het midden van de huidige ingestelde luisterpositie tot iedere luidspreker specificeert, wordt de vertragingstijd automatisch berekend en ingesteld.

- 1 Bepaal het midden van de huidige ingestelde luisterpositie als referentiepunt.
- 2 Meet de afstanden vanaf het referentiepunt tot de luidsprekers.
- 3 Bereken de verschillen tussen de afstand tot de verste luidspreker (achterluidspreker) en de andere luidsprekers.
- 4 Stel [DISTANCE] op de waarde die in stap 3 is berekend voor iedere luidspreker in.
- 5 Stel [GAIN] voor de iedere luidspreker in.

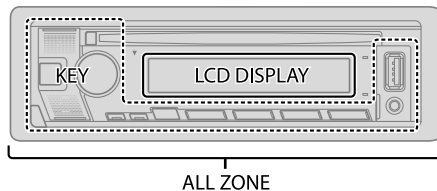
Voorbeeld: Wanneer [FRONT ALL] als luisterpositie is gekozen

## DISPLAY-INSTELLINGEN

- **KDC-BT530U**: Zone-identificatie voor kleurinstellingen en helderheidsinstellingen



- **KDC-BT430U**: Zone-identificatie voor helderheidsinstellingen



- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de tabel op pagina 24), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd / even ingedrukt om te voltooien.

Druk op / om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

## DISPLAY-INSTELLINGEN

Basisinstelling: **[XX]**

### [DISPLAY]

#### [COLOR SELECT]

(Voor de **[KDC-BT530U]**)

Selecteert de kleur van de verlichtingskleur voor **[ALL ZONE]**, **[ZONE 1]** en **[ZONE 2]** afzonderlijk.

**1** Kies een zone (**[ZONE 1]**, **[ZONE 2]**, **[ALL ZONE]**). (Zie de afbeelding op blz. 23.)

**2** Kies een kleur voor de gekozen zone.

**[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]**

U kunt uw eigen kleur samenstellen door **[CUSTOM R/G/B]** te kiezen. De door u gemaakte kleur kan worden opgeslagen in **[CUSTOM R/G/B]**.

**1** Druk op de volumeknop om de gedetailleerde kleurinstelling te activeren.

**2** Druk op **◀▶** om de in te stellen kleur (**[R]/[G]/[B]**) te kiezen.

**3** Draai de volumeknop om het niveau (**[0]** tot **[9]**) in te stellen en druk vervolgens op de knop.

#### [DIMMER]

De verlichting wordt gedimd.

**[ON]**: De dimmer wordt ingeschakeld.

**[OFF]**: De dimmer wordt uitgeschakeld.

**[DIMMER TIME]**: Stel de start- en stoptijd voor de dimmer in.

**1** Draai de volumeknop om de **[ON]** tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop.

**2** Draai de volumeknop om de **[OFF]** tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop.

Basisinstelling: **[ON]**: **[18:00]** ; **[OFF]**: **[6:00]**

#### [BRIGHTNESS]

**1** Kies een zone. (Zie de afbeelding op pagina 23.)

**2** **[LVL 00]** tot **[LVL 31]**: Stel de helderheid van de gekozen zone in.

#### [TEXT SCROLL]

**[ONCE]**: Eenmaal rollend tonen van de display-informatie. ; **[AUTO]**: Het rollen van tekst wordt herhaald met intervallen van 5 seconden. ; **[OFF]**: Geannuleerd.

#### [LEVEL METER]

(Voor de **[KDC-BT530U]**)

**[ON]**: Toont de niveaumeter op het displayvenster (zoals hieronder getoond). ;

**[OFF]**: Geannuleerd.



Niveaumeter



# TER REFERENTIE

## ■ Onderhoud

### Reinigen van het toestel

Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

### Reinigen van de aansluitingen

Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattenstokje. Zorg ervoor dat u de stekker niet beschadigt.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

### Meer over discs

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het apparaat.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

## ■ Meer informatie

Voor de : — Een lijst met de laatste firmware-updates en compatibele onderdelen  
— Originele app van KENWOOD  
— Andere actuele informatie

Ga naar <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Ga voor gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden naar <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)>.

### Afspeelbare bestanden

- Afspeelbaar audiobestand:  
Voor disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac)  
Voor USB-massaopslagklasse-apparaat:  
MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac), AAC (.m4a), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Afspeelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Bestandsformaat afspeelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam
- Bestandssysteem van afspeelbaar USB-apparaat: FAT12, FAT16, FAT32
- Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van de typen of condities van media of apparaten.
- AAC-bestanden (.m4a) op een door iTunes gecodeerde CD kunnen niet worden afgespeeld op dit toestel.

### Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn afgerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

### Meer over USB-apparaten

- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1,5 A overschrijdt.

### Meer over iPod/iPhone

- Via USB-ingangsaansluiting:  
Made for  
— iPod touch (5th en 6th generation)  
— iPod nano (7th generation)  
— iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Via Bluetooth:  
Made for  
— iPod touch (5th en 6th generation)  
— iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Videobestanden van het "Videos" menu kunnen niet tijdens **[MODE OFF]** worden doorlopen.

## TER REFERENTIE

- De volgorde van liedjes op het keuzemenu van dit toestel is mogelijk anders dan de volgorde van de iPod/iPhone.
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.
- Afhankelijk van de versie van het besturingssysteem van de iPod/iPhone, werken bepaalde functies mogelijk niet met dit toestel.

### Meer over Android apparaten

- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.

### Meer over Spotify

- De Spotify-toepassing ondersteunt:
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus (iOS 8 of hoger)
  - iPod touch (5th en 6th generation)
  - Android OS 4.0.3 of hoger
- Spotify is een service van derden en de specificaties zijn derhalve zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar. Daarbij wordt compatibiliteit niet gegarandeerd en zijn sommige of alle services mogelijk niet beschikbaar.
- Sommige Spotify-functies kunnen niet worden gebruikt via dit toestel.
- Neem voor problemen met het gebruik van de toepassing contact op met Spotify op <www.spotify.com>.

### Meer over Bluetooth

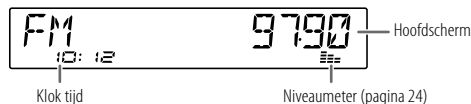
- Bepaalde Bluetooth apparatuur kan vanwege de Bluetooth versie van die apparatuur mogelijk niet met dit toestel worden verbonden.
- Dit toestel werkt mogelijk niet met bepaalde Bluetooth apparatuur.
- De signaalcondities verschillen afhankelijk van de omgeving.

### Veranderen van de displayinformatie

Door iedere druk op DISP verandert de display-informatie.

- Indien er geen informatie beschikbaar is of niet is opgenomen, verschijnt "NO TEXT", "NO INFO", of een andere melding (bijvoorbeeld zendernaam) of het is leeg.

**KDC-BT530U** :



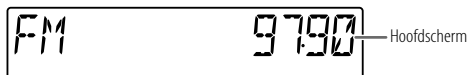
Bronnaam	Displaygegevens: Hoofdscherm
STANDBY	Bronnaam → Datum → terug naar het begin
RADIO	Frequentie → Datum → terug naar het begin  Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders: Zendernaam/Programmatype → Radiotekst → Radiotekst+ → Radiotekst+ titel van lied/Radiotekst+ artiest → Frequentie → Datum → terug naar het begin
CD of USB	Voor CD-DA: Discitel/Artiest → Titel van nummer/Artiest → Weergavetijd → Datum → terug naar het begin  Voor een MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC-bestand: Titel van lied/Artiest → Albumtitel/Artiest → Naam van map → Naam van bestand → Weergavetijd → Datum → terug naar het begin
iPod USB/iPod BT	Indien [MODE OFF] is gekozen (pagina 9): Titel van lied/Artiest → Albumtitel/Artiest → Weergavetijd → Datum → terug naar het begin

## TER REFERENTIE

Bronnaam	Displaygegevens: Hoofdscherm
ANDROID	Bronnaam → Datum → terug naar het begin
SPOTIFY/ SPOTIFY BT	Contexttitel → Titel van lied → Artiest → Albumtitel → Weergavetijd → Datum → terug naar het begin
BT AUDIO	Titel van lied/Artiest → Albumtitel/Artiest → Weergavetijd → Datum → terug naar het begin
AUX	Bronnaam → Datum → terug naar het begin


Bronnaam	Displaygegevens: Hoofdscherm
ANDROID	Bronnaam/Klok → Klok → terug naar het begin
SPOTIFY/ SPOTIFY BT	Bronnaam/Klok → Contexttitel → Titel van lied → Artiest → Albumtitel → Weergavetijd → Klok → terug naar het begin
BT AUDIO	Bronnaam/Klok → Titel van lied → Artiest → Albumtitel/Artiest → Weergavetijd → Klok → terug naar het begin
AUX	Bronnaam/Klok → Klok → terug naar het begin


**KDC-BT430U** :



Bronnaam	Displaygegevens: Hoofdscherm
STANDBY	Bronnaam/Klok → Klok → terug naar het begin
RADIO	Bronnaam/Klok → Frequentie → Klok → terug naar het begin
	Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders: Bronnaam/Klok → Zendernaam/Programmatype → Radiotekst → Radiotekst+ → Radiotekst+ titel van lied/Radiotekst+ artiest → Frequentie → Klok → terug naar het begin
CD of USB	Voor CD-DA: Bronnaam/Klok → Discititel/Artiest → Titel van nummer/Artiest → Weergavetijd → Klok → terug naar het begin
	Voor een MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC-bestand: Bronnaam/Klok → Titel van lied/Artiest → Albumtitel/Artiest → Naam van map → Naam van bestand → Weergavetijd → Klok → terug naar het begin

# OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing
Algemeen	Geen geluid. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel het volume op het optimale niveau in.</li> <li>• Controleer de snoeren en verbindingen.</li> </ul>
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt. <p>Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.</p>
	"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt. <p>Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.</p>
	Bron kan niet worden gekozen. <p>Controleer de [SOURCE SELECT] instelling. (Pagina 5)</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen geluid.</li> <li>• Het toestel schakelt niet in.</li> <li>• Informatie op het display is verkeerd.</li> </ul> <p>Reinig de aansluitingen. (Pagina 25)</p>
	Receiver werkt helemaal niet. <p>Stel het toestel terug. (Pagina 3)</p>
Radio	Juiste tekens worden niet getoond. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen.</li> <li>• Afhankelijk van de gekozen displaytaal (pagina 5), worden bepaalde tekens mogelijk niet juist getoond.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.</li> <li>• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.</li> </ul> <p>Sluit de antenne goed aan.</p>
CD/USB/iPod	Disc kan niet worden uitgeworpen. <p>Houd  even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. Stel het toestel terug indien het probleem niet hierdoor werd opgelost (pagina 3).</p>
	U hoort ruis. <p>Ga naar een ander nummer of plaats een andere disc.</p>
	"PLEASE EJECT" verschijnt. <p>Stel het toestel terug (pagina 3). Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.</p>

Symptoom	Oplossing
CD/USB/iPod	De weergavevolgorde is anders. <p>De afspelvolgorde wordt bepaald door de volgorde waarin de bestanden zijn opgenomen (disc) of de bestandsnaam (USB).</p>
	Verstreken tijd is niet correct. <p>Dit is afhankelijk van het opnameproces (disc/USB).</p>
	"READING" blijft knipperen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik niet te veel niveau's en mappen.</li> <li>• Plaats de disc opnieuw of plaats het apparaat (USB/iPod/iPhone) opnieuw.</li> </ul>
	"UNSUPPORTED DEVICE" verschijnt. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of het aangesloten USB-apparaat met dit toestel compatibel is en of de bestandssystemen het vereiste formaat hebben. (Pagina 25)</li> <li>• Bevestig het apparaat USB weer.</li> </ul>
	"UNRESPONSIVE DEVICE" verschijnt. <p>Controleer of het USB-apparaat juist functioneert en verbind deze opnieuw.</p>
	"USB HUB IS NOT SUPPORTED" verschijnt. <p>Dit toestel ondersteunt geen USB-apparaat dat via een USB-hub is verbonden.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De bron wijzigt niet naar "USB" als u een USB-apparaat aansluit terwijl u naar een andere bron luistert.</li> <li>• "USB ERROR" verschijnt.</li> </ul> <p>De USB-poort trekt meer stroom dan de ontwerpplimiet. Schakel de stroom uit en koppel het USB-apparaat af. Schakel vervolgens de stroom in en sluit het USB-apparaat weer aan. Als dit het probleem niet oplost, schakel de stroom dan uit en in (of reset het toestel), voordat u een ander USB-apparaat aansluit.</p>
	De iPod/iPhone kan niet worden ingeschakeld of werkt niet. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de verbinding tussen dit toestel en de iPod/iPhone.</li> <li>• Ontkoppel en reset de iPod/iPhone middels een harde reset.</li> </ul>
	"LOADING" verschijnt wanneer u de zoekfunctie activeert door een druk op  . <p>Dit toestel is de iPod/iPhone muziekljst nog aan het maken. Het laden duurt even. Probeer later nogmaals.</p>
	"NO DISC" <p>Plaats een afspeelbare disc in de lade.</p>
"TOC ERROR" <p>Controleer dat de disc goed is geplaatst en schoon is.</p>	

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

	Symptoom	Oplossing
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Zorg ervoor dat de media (disc/USB) ondersteunde audiobestanden bevatten. (Pagina 25)
	"COPY PRO"	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd (disc/USB).
	"NO DEVICE"	Sluit een apparaat (USB) aan en verander de bron opnieuw in USB.
	"NO MUSIC"	Verbind een apparaat (USB) dat afspeelbare audiobestanden heeft.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbind de iPod weer.</li> <li>• Stel de iPod terug.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen geluid tijdens weergave.</li> <li>• Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw.</li> <li>• Start een willekeurige mediaplayer-app op het Android-apparaat en start het afspelen.</li> <li>• Start de huidige mediaspeler-app opnieuw of gebruik een andere mediaspeler-app.</li> <li>• Start het Android apparaat opnieuw op.</li> <li>• Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (Pagina 26)</li> <li>• Als verbinding via USB niet werkt, verbind het Android-apparaat dan via Bluetooth of via de aux-ingang.</li> </ul>
	"NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw.</li> <li>• Als verbinding via USB niet werkt, verbind het Android-apparaat dan via Bluetooth of via de aux-ingang.</li> </ul>
	Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over.	Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.
	"NO MUSIC" / "ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer dat het Android apparaat geschikte audiobestanden heeft.</li> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw.</li> <li>• Start het Android apparaat opnieuw op.</li> </ul>

	Symptoom	Oplossing
Spotify	"DISCONNECTED"	USB is afgekoppeld van het hoofdtoestel. Zorg dat het apparaat juist is verbonden via USB.
	"CONNECTING"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbonden via USB-poort: Het apparaat is verbonden met het hoofdtoestel. Een moment geduld.</li> <li>• Verbonden via Bluetooth: Geen Bluetooth-verbinding. Controleer de Bluetooth-verbinding en zorg dat het apparaat en het toestel gekoppeld en verbonden zijn.</li> </ul>
	"CHECK APP"	De Spotify-toepassing is niet juist verbonden of de gebruiker is niet aangemeld. Sluit de Spotify-app af en start hem opnieuw. Log vervolgens in uw Spotify-account in.
Bluetooth®	Geen Bluetooth apparaat herkend.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zoek nogmaals met de Bluetooth apparatuur.</li> <li>• Stel het toestel terug. (Pagina 3)</li> </ul>
	Koppelen onmogelijk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer dat u dezelfde PIN-code heeft ingevoerd voor het toestel en het Bluetooth apparaat.</li> <li>• Wis de koppelingsinformatie van zowel het toestel als het Bluetooth apparaat en koppel vervolgens opnieuw. (Pagina 12)</li> </ul>
	Echo of ruis tijdens een telefoongesprek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verander de positie van de microfoon. (Pagina 12)</li> <li>• Controleer de <b>[ECHO CANCEL]</b> instelling. (Pagina 14)</li> </ul>
	Kwaliteit van het geluid van de telefoon is slecht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg dat de afstand tussen het toestel en de Bluetooth apparatuur korter is.</li> <li>• Rijd de auto naar een plaats waar de signaalontvangst beter is.</li> </ul>
	Bellen met stemherkenning werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik de stemherkenning voor het bellen op een stillere plaats.</li> <li>• Spreek dichterbij de microfoon in.</li> <li>• Gebruik dezelfde stem als de stem die voor de geregistreerde stemtag werd gebruikt.</li> </ul>

## OPlossen VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing
Geluid wordt onderbroken tijdens weergave van een Bluetooth audiospeler.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zorg dat de afstand tussen het toestel en de Bluetooth audiospeler korter is.</li><li>• Schakel het toestel even uit en dan weer in en verbind opnieuw.</li><li>• Andere Bluetooth apparaten proberen mogelijk een verbinding met het toestel te maken.</li></ul>
De verbonden Bluetooth audiospeler kan niet worden bediend.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de verbonden Bluetooth audiospeler geschikt is voor Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP). (Zie de handleiding van de audiospeler.)</li><li>• Ontkoppel en verbind de Bluetooth speler opnieuw.</li></ul>
"NOT SUPPORT"	De verbonden telefoon is niet voor stemherkenning of het versturen van het telefoonboek geschikt.
"NO ENTRY"/"NO PAIR"	Er is geen geregistreerd apparaat verbonden/gevonden via Bluetooth.
"ERROR"	Voer de procedure nogmaals uit. Indien "ERROR" weer wordt getoond, controleer dan of het apparaat voor de betreffende functie geschikt is.
"NO INFO"/"NO DATA"	Het Bluetooth apparaat kan geen contactinformatie krijgen.
"HF ERROR XX"/"BT ERROR"	Stel het toestel terug en probeer opnieuw. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.
"SWITCHING NG"	De aangesloten telefoons ondersteunen mogelijk niet de telefoonwisselfunctie.
De Bluetooth-verbinding tussen het Bluetooth-apparaat en het apparaat is instabiel.	Verwijder het ongebruikte geregistreerde Bluetooth-apparaat van het apparaat. (Pagina 16)


Bluetooth®

## INSTALLEREN/VERBINDEN

### ▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Om kortsluiting te voorkomen:
  - Isoleer niet-verbonden draden met isolatieband.
  - Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.
  - Zet de draden vast met draadklemmen en wikkel isolatietape om de draden die in contact komen met metalen onderdelen, om de draden te beschermen.

### ▲ Voorzorgen

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de  draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt gelijkstroom en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

## INSTALLEREN/VERBINDEN

### Onderdelenlijst voor het installeren

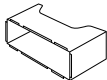
(A) Voorpaneel (×1)



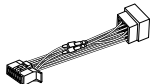
(B) Sierplaat (×1)



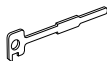
(C) Bevestigingshuls (×1)



(D) Bedradingsbundel (×1)



(E) Verwijdersleutel (×2)

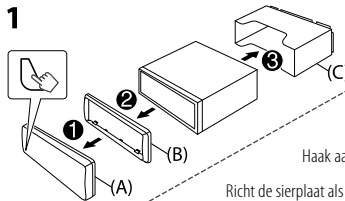


### Basisprocedure

- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de  $\ominus$  aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist.  
Zie "Verbinden van draden" op pagina 32.
- 3 Installeer het toestel in de auto.  
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de  $\ominus$  aansluiting van de auto-accu.
- 5 Druk op  $\odot$  SRC om het toestel in te schakelen.
- 6 Verwijder het voorpaneel en stel het toestel binnen 5 seconden terug. (Pagina 3)

### Installeren van het toestel (in-dashboard montage)

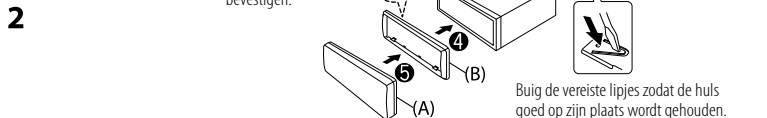
1



2 Sluit als vereist aan.  
(Pagina 32)

Haak aan de bovenkant  
Richt de sierplaat als afgebeeld alvorens te bevestigen.

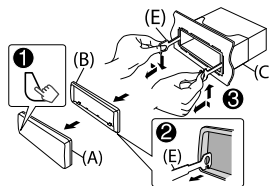
2



Buig de vereiste lipjes zodat de huls goed op zijn plaats wordt gehouden.

### Verwijderen van het toestel

- 1 Verwijder het voorpaneel.
- 2 Haak de aanslagen op de verwijdersleutels in de gaten aan beide kanten van de sierplaat en trek naar u toe.
- 3 Steek de verwijdersleutels diep in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlen zoals in de afbeelding wordt getoond.



# INSTALLEREN/VERBINDEN

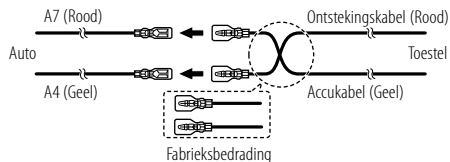
## Verbinden van draden

### Indien uw auto geen ISO-aansluiting heeft:

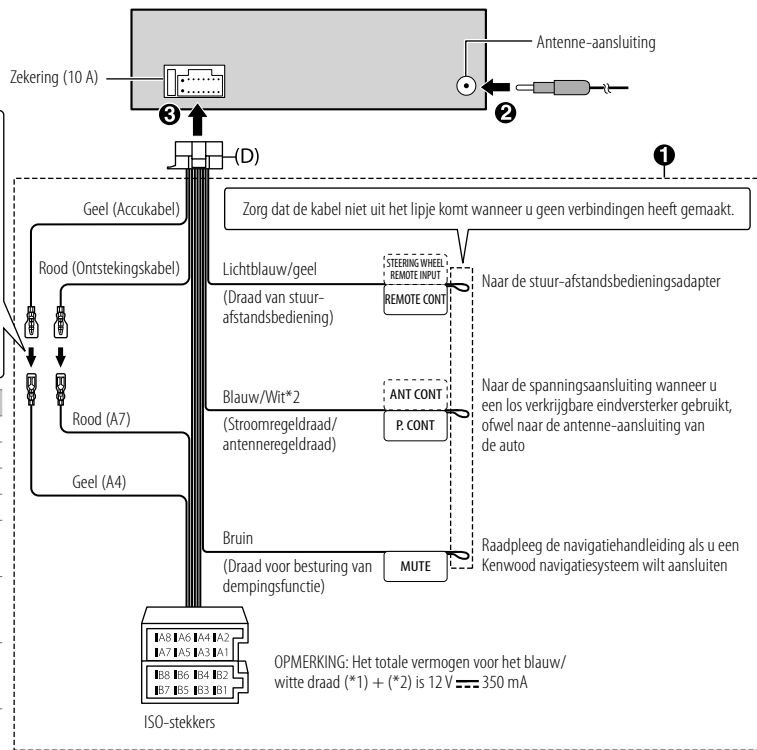
Installeer het toestel bij voorkeur met een los verkrijgbare draadbundel die specifiek voor uw auto is ontworpen en laat voor de veiligheid het installeren uitvoeren door een erkend vakman. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.

### Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedradingsbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.



Pen	Kleur en functie (voor ISO-aansluitingen)
A4	Geel : Accu
A5	Blauw/Wit*1 : Spanningsregeling
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1	Paars ⊕ : Achterluidspreker (rechts)
B2	Paars/zwart ⊖ : Voor 3-weg crossover: Tweeter (rechts)
B3	Grijs ⊕ : Voorluidspreker (rechts)
B4	Grijs/zwart ⊖ : Voor 3-weg crossover: Middenbereik luidspreker (rechts)
B5	Wit ⊕ : Voorluidspreker (links)
B6	Wit/zwart ⊖ : Voor 3-weg crossover: Middenbereik luidspreker (links)
B7	Groen ⊕ : Achterluidspreker (links)
B8	Groen/zwart ⊖ : Voor 3-weg crossover: Tweeter (links)





## INSTALLEREN/VERBINDEN

### Aansluiten van externe componenten



Microfooningangsansluiting (pagina 12)

#### Uitgangsaansluitingen

Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aarddraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.

##### KDC-BT530U



Voor-/Subwoofertuitgang  
Voor 3-weg crossover: Middenbereik/Woofertuitgang

##### KDC-BT430U



Achter-/Subwoofertuitgang  
Voor 3-weg crossover: Woofertuitgang

# TECHNISCHE GEGEVENS

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 30 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW (AM)	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50,0 $\mu$ V	

CD-speler	Laserdiode	GaAlAs
	Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling
	Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Wow & flutter	Onder meetbare limiet
	Frequentieweergave ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	97 dB
	Dynamisch bereik	92 dB
	Kanaalscheiding	90 dB
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio
	AAC-decodering	AAC-LC ".aac"-bestanden

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 (Volledige snelheid)
	Bestandsindeling	FAT12/16/32
	Maximale toevoerstroomb	5 V gelijkstroom $\overline{\text{---}}$ 1,5 A
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio
	AAC-decodering	AAC-LC ".aac", ".m4a"-bestanden
WAV-decodering	Lineair PCM	
FLAC-decodering	FLAC-bestand (Max. 96 kHz/24 bit)	

Bluetooth	Versie	Bluetooth 3.0
	Frequentiebereik	2,402 GHz — 2,480 GHz
	RF-uitgangsvermogen (E.I.R.P.)	+4 dBm (MAX), vermogensklasse 2
	Maximaal communicatiebereik	Ongeveer 10 meter zichtveld (32,8 voet)
	Profiel	HFP 1.6 (Hands-Free Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP 1.5 (Audio/Video Remote Control Profile) PBAP (Phonebook Access Profile) SPP (Serial Port Profile)

Aux	Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV
	Ingangsimpedantie	30 k $\Omega$

Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50W $\times$ 4
	Volledig bandbreedte-vermogen (met minder dan 1 % THV)	22W $\times$ 4
	Luidsprekerimpedantie	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$

## TECHNISCHE GEGEVENS

Audio	Toonbereik	Band 1: 62,5 Hz $\pm$ 9 dB Band 2: 100 Hz $\pm$ 9 dB Band 3: 160 Hz $\pm$ 9 dB Band 4: 250 Hz $\pm$ 9 dB Band 5: 400 Hz $\pm$ 9 dB Band 6: 630 Hz $\pm$ 9 dB Band 7: 1 kHz $\pm$ 9 dB Band 8: 1,6 kHz $\pm$ 9 dB Band 9: 2,5 kHz $\pm$ 9 dB Band 10: 4 kHz $\pm$ 9 dB Band 11: 6,3 kHz $\pm$ 9 dB Band 12: 10 kHz $\pm$ 9 dB Band 13: 16 kHz $\pm$ 9 dB
	Preout-niveau/belasting (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$ last
	Preout-impedantie	$\leq$ 600 $\Omega$
	Bedrijfsvoltage	12 V gelijkstroom-autoaccu
Algemeen	Installatie-afmetingen (B $\times$ H $\times$ D)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 155,5 mm
	Nettogewicht (inclusief sierplaat, bevestigingshuls)	1,2 kg

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

# CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	4
1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración	
2 Ajuste del reloj y la fecha	
3 Configuración de los ajustes iniciales	
RADIO	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
Spotify	10
BLUETOOTH®	12
AJUSTES DE AUDIO	19
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	23
REFERENCIAS	25
Mantenimiento	
Más información	
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	28
INSTALACIÓN/CONEXIÓN	30
ESPECIFICACIONES	34

# ANTES DEL USO

## IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y acate las Advertencias y Precauciones incluidas en este manual.
- Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

## ▲ ADVERTENCIA

- No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

## ▲ Precaución

### Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

### General:

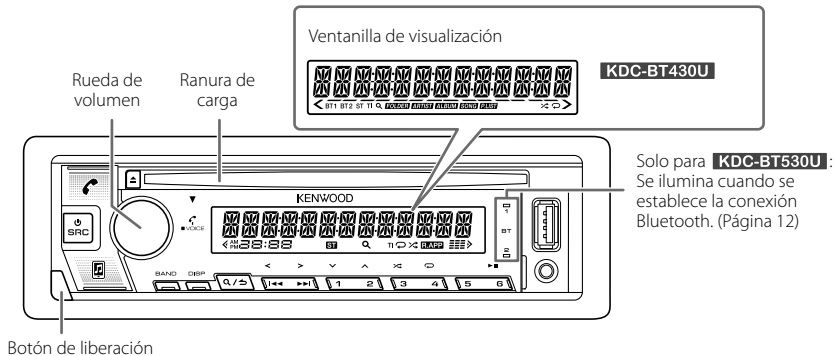
- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.
- La clasificación USB se encuentra en la unidad principal. Para verla, desprenda la placa frontal. (Página 3)
- Dependiendo del tipo de vehículo, la antena se extiende automáticamente cuando se enciende la unidad con el cable de control de antena conectado (página 32). Apague la unidad o cambie la fuente a STANDBY cuando estacione en un lugar con techo bajo.

## Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal del **KDC-BT530U**.
- Se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de visualización desde el menú **[FUNCTION]**. (Página 5)
- **[XX]** indica los elementos seleccionados.
- (Página XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

# PUNTOS BÁSICOS

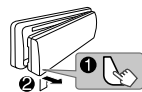
## Placa frontal



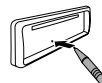
### Fijar



### Desmontar



### Cómo reinicializar



Reinicialice la unidad en menos de 5 segundos después de haber extraído la placa frontal.

### Para

Encender la unidad

### En la placa frontal

Pulse **SRC**.  
• Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.

Ajustar el volumen

Gire la rueda de volumen.

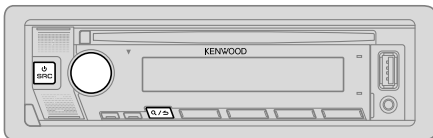
Seleccionar una fuente

Pulse **SRC** repetidamente.

Cambiar la información en pantalla

Pulse **DISP** repetidamente. (Página 26, 27)

# PROCEDIMIENTOS INICIALES



## 1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad por primera vez (o [FACTORY RESET] está ajustado a [YES], consulte la página 5), en la pantalla se muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [EN] (inglés), [RU] (ruso), [SP] (español) o [FR] (francés) y, a continuación, pulse la rueda.

Se selecciona [EN] para la configuración inicial.

A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

- 2 Pulse de nuevo la rueda de volumen.

Se selecciona [YES] para la configuración inicial.

- 3 Pulse de nuevo la rueda de volumen.

Aparece "DEMO OFF".

Entonces, en la pantalla se muestra el tipo de crossover seleccionado: "2-WAY X'OVER" o "3-WAY X'OVER"

- Para cambiar el tipo de crossover, consulte "Cambio del tipo de crossover". (Página 5)

## 2 Ajuste del reloj y la fecha

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y, a continuación, pulse la rueda.

### Para ajustar el reloj

- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.  
Hora → Minutos

- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, pulse la rueda.

### Para ajustar la fecha

- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 8 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] y, a continuación, pulse la rueda.
- 9 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 10 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.  
Día → Mes → Año o Mes → Día → Año

- 11 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

## 3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse **⏻** SRC repetidamente para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: [XX]

### [AUDIO CONTROL]

#### [SWITCH PREOUT]

(Aplicable solo si [X'OVER] está ajustado a [2WAY].) (Página 5)  
[REAR]/[SUB-W]: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo). (Página 33)

## PROCEDIMIENTOS INICIALES

<b>[DISPLAY]</b>	
<b>[EASY MENU]</b>	(Para <b>KDC-BT530U</b> ) Cuando se acceda a <b>[FUNCTION]</b> ... <b>[ON]</b> : La iluminación de la <b>[ZONE 1]</b> cambia a color blanco ; <b>[OFF]</b> : La iluminación de la <b>[ZONE 1]</b> permanece en el ajuste de color de <b>[COLOR SELECT]</b> . (Página 24) • La iluminación de <b>[ZONE 2]</b> cambia a color azul claro cuando se introduce <b>[FUNCTION]</b> , independientemente del ajuste de <b>[EASY MENU]</b> . • Para la información sobre identificación de la zona, consulte la ilustración de la página 23.
<b>[TUNER SETTING]</b>	
<b>[PRESET TYPE]</b>	<b>[NORMAL]</b> : Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; <b>[MIX]</b> : Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.
<b>[SYSTEM]</b>	
<b>[KEY BEEP]</b>	(Aplicable solo si <b>[X'OVER]</b> está ajustado a <b>[2WAY]</b> .) <b>[ON]</b> : Activa el tono de pulsación de teclas. ; <b>[OFF]</b> : Se desactiva.
<b>[SOURCE SELECT]</b>	
<b>[SPOTIFY SRC]</b>	<b>[ON]</b> : Habilita SPOTIFY/SPOTIFY BT en la selección de la fuente. ; <b>[OFF]</b> : Se deshabilita. (Página 10)
<b>[BUILT-IN AUX]</b>	<b>[ON]</b> : Habilita AUX en la selección de la fuente. ; <b>[OFF]</b> : Se deshabilita. (Página 7)
<b>[P-OFF WAIT]</b>	Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. <b>[20M]</b> : 20 minutos ; <b>[40M]</b> : 40 minutos ; <b>[60M]</b> : 60 minutos ; <b>[— — —]</b> : Se cancela
<b>[CD READ]</b>	<b>[1]</b> : Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; <b>[2]</b> : Reproduce a la fuerza un disco como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
<b>[F/W UPDATE]</b>	
<b>[UPDATE SYSTEM]</b>	
<b>[F/W UP xxxx]</b>	<b>[YES]</b> : Se empieza a actualizar el firmware. ; <b>[NO]</b> : Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, visite < <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a> >.

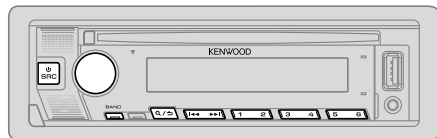
<b>[FACTORY RESET]</b>	<b>[YES]</b> : Se restablecen los ajustes predeterminados (excepto la emisora memorizada). ; <b>[NO]</b> : Se cancela.
<b>[CLOCK]</b>	
<b>[CLOCK DISPLAY]</b>	<b>[ON]</b> : La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; <b>[OFF]</b> : Se cancela.
<b>[ENGLISH]</b>	
<b>[РУССКИЙ]</b>	Seleccione el idioma de visualización para <b>[FUNCTION]</b> y la información de la música, si corresponde. Por defecto, se selecciona <b>[ENGLISH]</b> .
<b>[ESPAÑOL]</b>	
<b>[FRANCAIS]</b>	

### Cambio del tipo de crossover

- 1 Pulse **⏻** SRC repetidamente para ingresar a STANDBY.
  - 2 Pulse y mantenga pulsado los botones numéricos 4 y 5 para seleccionar el tipo de crossover.  
Aparece el tipo de crossover actual.
  - 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar "2WAY" o "3WAY" y, a continuación, pulse la rueda.
  - 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar "YES" o "NO" y, a continuación, pulse la rueda.  
Aparece el tipo de crossover seleccionado.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **⏻** / **⏮**.  
Para realizar los ajustes del crossover seleccionado, consulte la página 20.

### ⚠ Precaución

- Seleccione el tipo de crossover de acuerdo con la conexión de los altavoces. (Página 32, 33)
- Si selecciona un tipo incorrecto:
- Se podrán dañar los altavoces.
  - El nivel de sonido de salida puede ser extremadamente alto o bajo.



- “ST” se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.
- Al recibir una señal de alarma de radiodifusión FM, la unidad cambia automáticamente a la alarma FM.

## Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse SRC repetidamente para seleccionar RADIO.
- 2 Pulse BAND repetidamente para seleccionar FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Pulse / para buscar una emisora.

Puede almacenar hasta 18 emisoras de FM y 6 emisoras de MW/LW en la memoria.

- **Para programar una emisora:** Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6).
- **Para seleccionar una emisora programada:** Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).

## Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

Predeterminado: [XX]

### [TUNER SETTING]

#### [SEEK MODE]

Al pulsarlos, selecciona el método de búsqueda de los botones / .  
**[AUTO1]:** Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora. ; **[AUTO2]:** Busca una emisora presintonizada. ; **[MANUAL]:** Buscar manualmente una emisora.

#### [LOCAL SEEK]

**[ON]:** Busca solo emisoras con buena recepción de señal. ; **[OFF]:** Se cancela.  
 • Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambie la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes.

#### [AUTO MEMORY]

**[YES]:** Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ;  
**[NO]:** Se cancela.  
 • Solo puede seleccionarse si selecciona previamente **[NORMAL]** en **[PRESET TYPE]**. (Página 5)

#### [MONO SET]

**[ON]:** Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ;  
**[OFF]:** Se cancela.

#### [NEWS SET]

**[ON]:** Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ;  
**[OFF]:** Se cancela.

#### [REGIONAL]

**[ON]:** Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control “AF”. ;  
**[OFF]:** Se cancela.

#### [AF SET]

**[ON]:** Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; **[OFF]:** Se cancela.

#### [TI]

**[ON]:** Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico si está disponible (“TI” se enciende) mientras escucha todas las fuentes, excepto MW/LW. ;  
**[OFF]:** Se cancela.

#### [PTY SEARCH]

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar el Tipo de Programa disponible (página 7) y, a continuación, pulse la rueda.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (**[ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]**) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Pulse / para comenzar la búsqueda.



## RADIO

### CLOCK

[TIME SYNC] [ON]: Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System. ;  
[OFF]: Se cancela.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/FM2/FM3.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico o boletín de noticias.

### Tipo de programa disponible para [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (información), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]

[MUSIC]: [POP M] (música), [ROCK M] (música), [EASY M] (música), [LIGHT M] (música), [CLASSICS], [OTHER M] (música), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (música), [OLDIES], [FOLK M] (música)

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

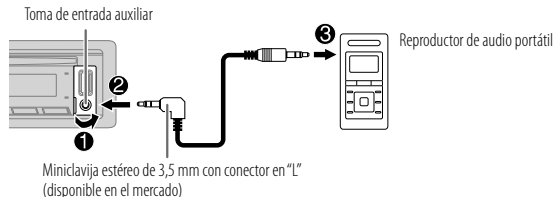
## AUX

### Preparativos:

- Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX] en [SOURCE SELECT]. (Página 5)

### Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



- 2 Pulse SRC repetidamente para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

### Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse la rueda.  
[AUX] (predeterminado)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

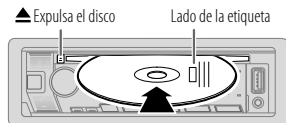
Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

# CD/USB/iPod/ANDROID

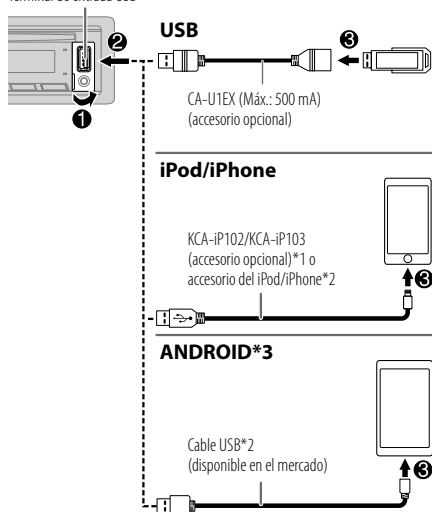
## Inicie la reproducción

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

### CD



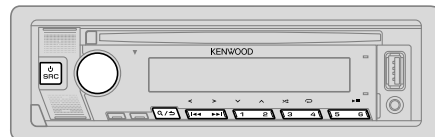
Terminal de entrada USB



Fuente seleccionable:

**KDC-BT530U** : CD/USB/iPod USB/  
ANDROID

**KDC-BT430U** : CD/USB/ANDROID



### Para

### En la placa frontal

Reproducción/pausa

Pulse 6 ►||.

Retroceder/avanzar  
rápidamente\*4

Pulse y mantenga pulsado |◀◀ / ▶▶|.

Seleccionar una pista/archivo

Pulse |◀◀ / ▶▶|.

Seleccionar una carpeta\*5

Pulse 2 ^ / 1 v.

Repetir reproducción\*4\*6

Pulse 4 ↻ repetidamente.

[TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]

: CD de audio

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : Archivo MP3/WMA/AAC/  
WAV/FLAC

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[REPEAT OFF] : iPod

Reproducción aleatoria\*4\*6

Pulse 3 ⌘ repetidamente.

[DISC RANDOM]/[RANDOM OFF] : CD de audio

[FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : Archivo MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC o  
iPod

Pulse y mantenga pulsado 3 ⌘ para seleccionar [ALL RANDOM].\*7

\*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pines, KCA-iP103: Tipo Lightning

\*2 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

\*3 Controla el dispositivo Android desde el propio Android a través de otras aplicaciones del reproductor de medios instalado en el dispositivo Android.

\*4 No aplicable para ANDROID.

\*5 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA/AAC. Esto no funciona para iPod/ANDROID.

\*6 Para iPod: Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF]. (Página 9)

\*7 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA/AAC.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Seleccionar Music drive

Pulse 5 repetidamente mientras está en una fuente USB.

Se reproducirán las canciones almacenadas en la siguiente unidad.

- Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo).
- Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades.

### Ajustes para utilizar la aplicación KENWOOD Remote

La aplicación KENWOOD Remote ha sido diseñada para controlar las operaciones del receptor para automóvil KENWOOD desde los siguientes dispositivos.

**KDC-BT530U**: iPhone/iPod (a través de Bluetooth o a través del terminal de entrada USB) o smartphone Android (a través de Bluetooth)

**KDC-BT430U**: Smartphone Android (a través de Bluetooth)

- Para **KDC-BT530U**, el indicador "R.APP" en la ventanilla de visualización se ilumina cuando se conecta la aplicación KENWOOD Remote.

#### Preparativos:

- Antes de la conexión, instale la versión más reciente de la aplicación KENWOOD Remote en su dispositivo.
- Para obtener más información, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

Puede realizar los ajustes de la misma manera que a través de la conexión Bluetooth. (Página 17)

### Escuchar TunelN Radio/TunelN Radio Pro

Mientras escucha TunelN Radio o TunelN Radio Pro, conecte el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad.

- La unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

### Seleccionar modo de control


Pulse 5 repetidamente mientras está en la fuente iPod USB (o fuente iPod BT).

[MODE ON]: Controla el iPod desde el propio iPod. Sin embargo, podrá continuar con la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso rápido desde esta unidad.

[MODE OFF]: Controla el iPod desde esta unidad.

### Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

Para iPod, aplicable solo cuando se selecciona [MODE OFF].



- 1 Pulse .
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse la rueda.

#### Búsqueda rápida (aplicable solo para fuentes CD y USB)

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

Gire la rueda de volumen rápidamente para navegar por la lista con rapidez.



#### Búsqueda por Salto (aplicable solo a la fuente iPod USB o la fuente iPod BT)



Pulse  /  para realizar una búsqueda a un índice de búsqueda por salto predeterminado. (Página 10)

- Pulsando y manteniendo pulsado  /  realiza la búsqueda a un índice de 10 %.

#### Búsqueda alfabética (aplicable solo a la fuente iPod USB o la fuente iPod BT)

Puede realizar la búsqueda de un archivo por el primer carácter.

- 1 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.
  - Seleccione "\*" para buscar un carácter distinto de A a Z y 0 a 9.
- 3 Pulse  /  para mover la posición de ingreso.
  - Podrá introducir hasta tres caracteres.
- 4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

- Para volver a la carpeta raíz/primer archivo/menú superior, pulse 5. (No aplicable para la fuente BT AUDIO.)
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado .

## Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q** / **↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q** / **↵**.

Predeterminado: [XX]

[USB]	
[MUSIC DRIVE]	[DRIVE CHANGE]: La siguiente unidad ([DRIVE 1] a [DRIVE 4]) se selecciona automáticamente y se inicia la reproducción. Repita los pasos 1 a 3 para seleccionar las siguientes unidades.
[SKIP SEARCH]	[0.5%]/[1%]/[5%]/[10%]: Mientras escucha una fuente iPod USB (o una fuente iPod BT), selecciona el índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.

# Spotify

Puede escuchar Spotify desde los siguientes dispositivos a través del terminal de entrada USB (véase lo siguiente) o a través de Bluetooth (página 18).

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod (a través de Bluetooth o a través del terminal de entrada USB) o smartphone Android (a través de Bluetooth)

**KDC-BT430U** : Smartphone Android (a través de Bluetooth)

## Preparativos:

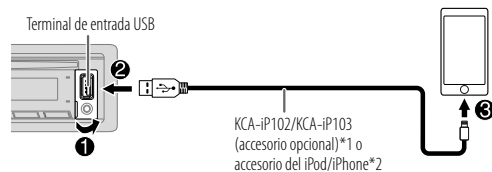
Instale la última versión de la aplicación Spotify en su dispositivo (iPhone/iPod touch) y, a continuación, cree una cuenta e inicie sesión en Spotify.

- Seleccione [ON] para [SPOTIFY SRC] en [SOURCE SELECT]. (Página 5)

## Comience a escuchar

- 1 Inicie la aplicación Spotify en su dispositivo.
- 2 Conecte su dispositivo al terminal de entrada USB.



**KDC-BT530U** :



- 3 Pulse **⏪** SRC repetidamente para seleccionar SPOTIFY.  
El programa de difusión se inicia automáticamente

Para	En la placa frontal
Reproducción/pausa	Pulse <b>6</b> <b>▶  </b> .
Saltar una pista	Pulse <b>◀◀*3</b> / <b>▶▶</b> .
Selección pulgar arriba o pulgar abajo*4	Pulse <b>2</b> <b>^</b> / <b>1</b> <b>∨</b> .

\*1, \*2, \*3, \*4: consulte la página 11.

Para	En la placa frontal
Iniciar la radio	Pulse y mantenga pulsado 5.
Repetir reproducción*5	Pulse 4  repetidamente. [REPEAT ALL], [REPEAT ONE]*3, [REPEAT OFF]
Reproducción aleatoria*5	Pulse 3  repetidamente*3. [SHUFFLE ON], [SHUFFLE OFF]

\*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pines, KCA-iP103: Tipo Lightning

\*2 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

\*3 Disponible solamente para usuarios de cuenta premium.

\*4 Esta función está disponible solamente para las pistas de Radio. Si selecciona pulgar abajo, se omitirá la pista actual.

\*5 Disponible solamente para las pistas en listas de reproducción.

## Guardar información sobre canciones favoritas

Mientras escucha la Radio en Spotify...


**Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen.**

Aparece "SAVED" y la información se guarda en "Your Music (Tu Música)" o "Your Library (Tu Biblioteca)" de su cuenta de Spotify.

Para no guardar, repita el mismo procedimiento.

Aparece "REMOVED" y la información se elimina de "Your Music (Tu Música)" o "Your Library (Tu Biblioteca)" de su cuenta de Spotify.

## Buscar una canción o una emisora

- 1 Pulse .
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un tipo de lista y, a continuación, pulse la rueda.  
Los tipos de listas visualizados difieren dependiendo de la información enviada por Spotify.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar la canción o la emisora deseada.
- 4 Pulse la rueda de volumen para confirmar.  
También puede realizar una búsqueda rápida a través de la lista girando rápidamente la rueda de volumen.

Para cancelar, pulse y mantenga pulsado .

# BLUETOOTH®

## BLUETOOTH — Conexión

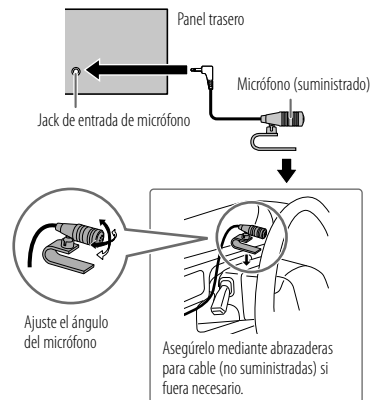
### Perfiles Bluetooth compatibles

- Perfil manos libres (HFP)
- Perfil Avanzado de Distribución de Audio (A2DP)
- Perfil de mando a distancia de Audio/Video (AVRCP)
- Perfil del puerto en serie (SPP)
- Perfil de acceso a la guía telefónica (PBAP)

### Códexs Bluetooth compatibles

- Códex de sub-banda (SBC)
- Codificador avanzado de audio (AAC)

## Conecte el micrófono



Las funciones Bluetooth podrían no funcionar con esta unidad, dependiendo del sistema operativo y de la versión de firmware de su teléfono móvil.

## Emparejar y conectar por primera vez un dispositivo Bluetooth

- 1 Pulse SRC para encender la unidad.**
- 2 Busque y seleccione el nombre de su receptor ("KDC-BT5\*\*"/"KDC-BT4\*\*") en el dispositivo Bluetooth.**  
En la pantalla aparece los mensajes "PAIRING" → "PASS XXXXXX" → "Nombre del dispositivo" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
  - En el caso de algunos dispositivos Bluetooth, puede ser necesario ingresar el número de identificación personal (código PIN) inmediatamente después de la búsqueda.
- 3 Pulse la rueda de volumen para iniciar el emparejamiento.**  
El mensaje "PAIRING OK" aparece cuando ha finalizado el emparejamiento.

Cuando haya finalizado el emparejamiento, la conexión Bluetooth se establece automáticamente.

- **KDC-BT530U**: Las indicaciones "BT1" y/o "BT2" se iluminan en la placa frontal.
  - **KDC-BT430U**: "BT1" y/o "BT2" se iluminan en la ventanilla de visualización.
- Esta unidad es compatible con Emparejamiento Simple y Seguro (SSP).
  - Pueden registrarse (emparejarse) hasta cinco dispositivos en total.
  - Una vez finalizado el procedimiento, el dispositivo Bluetooth quedará registrado en la unidad aunque la reinicialice. Para borrar el dispositivo emparejado, consulte [DEVICE DELETE] en la página 16.
  - Pueden conectarse dos teléfonos Bluetooth y un dispositivo de audio Bluetooth a la vez. No obstante, mientras está activada la fuente BT AUDIO, es posible conectar a cinco dispositivos de audio Bluetooth y cambiar entre los cinco dispositivos. (Página 17)
  - Algunos dispositivos Bluetooth pueden no conectarse automáticamente a la unidad después del emparejamiento. Conecte el dispositivo a la unidad manualmente.
  - Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.

## BLUETOOTH®

### Emparejamiento automático (para **KDC-BT530U**)

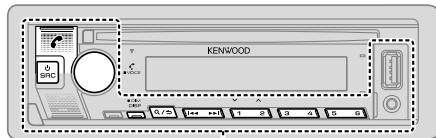
La solicitud de emparejamiento (a través de Bluetooth) se activa automáticamente si hay un iPhone/iPod touch conectado a través del terminal de entrada USB.

Para el emparejamiento, pulse la rueda de volumen después de confirmar el nombre del dispositivo.

La solicitud de emparejamiento automático se activa únicamente si:

- Está activada la función Bluetooth del dispositivo conectado.
- [AUTO PAIRING] está ajustado a [ON]. (Página 16)

### BLUETOOTH — Teléfono móvil



ZONE 2

### Recibir una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante:

- **KDC-BT530U**: ZONE 2 se ilumina en verde y parpadea.
- Si [AUTO ANSWER] está ajustado al tiempo seleccionado, la unidad contesta automáticamente la llamada. (Página 14)

Durante una llamada:

- **KDC-BT530U**: ZONE 1 se ilumina según los ajustes realizados para [DISPLAY] (página 24) y ZONE 2 se ilumina en verde.
- Si apaga la unidad o extrae la placa frontal, la conexión Bluetooth se interrumpe.

Las siguientes operaciones pueden diferir o no estar disponibles dependiendo del teléfono que se haya conectado.

Para	En la placa frontal
Primera llamada entrante...	
Contestar una llamada	Pulse  o la rueda de volumen o uno de los botones numéricos (1 a 6).
Rechazar una llamada	Pulse .
Finalizar una llamada	Pulse .
Mientras habla con la primera llamada entrante...	
Responder a otra llamada entrante y dejar en espera la llamada actual	Pulse .
Rechazar otra llamada entrante	Pulse .
Mientras tiene dos llamadas activas...	
Finalizar la llamada actual y activar la llamada en espera	Pulse .
Pase de la llamada actual a la llamada en espera y viceversa	Pulse .
Ajustar el volumen del teléfono*1 [00] a [35] (Predeterminado: [15])	Gire la rueda de volumen durante una llamada.
Cambiar entre los modos manos libres y conversación privada*2	Pulse 6 .

\*1 Este ajuste no influirá en el volumen del resto de las fuentes.

\*2 Las operaciones pueden variar dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado.

## Mejorar la calidad de voz

Mientras habla por teléfono...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: [XX]

[MIC GAIN]	[-10] a [+10] ([-4]): La sensibilidad del micrófono aumenta a medida que aumenta el número.
[NR LEVEL]	[-5] a [+5] ([0]): Ajuste el nivel de reducción de ruido hasta que el ruido que se escucha durante una conversación telefónica sea mínimo.
[ECHO CANCEL]	[-5] a [+5] ([0]): Ajuste el tiempo de retardo de cancelación de eco hasta que el eco que escucha durante una conversación telefónica sea mínimo.

## Configurar el ajuste para contestar una llamada

- 1 Pulse **☎** para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUTO ANSWER] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Para seleccionar el tiempo (en segundos) de espera hasta que la unidad conteste automáticamente, gire la rueda de volumen y, a continuación, pulse la rueda.  
[01] a [30], o seleccione [OFF] para cancelar. (Predeterminado: [OFF])
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

## Realizar una llamada

Puede realizar una llamada desde el historial de llamadas, la guía telefónica o mediante marcación del número. La llamada con marcación por voz también es posible si su teléfono móvil dispone de esta función.

- 1 Pulse **☎** para ingresar al modo Bluetooth.  
Aparece "(nombre del primer dispositivo)".  
• Si hay dos teléfonos Bluetooth conectados, pulse nuevamente **☎** para cambiar al otro teléfono.  
Aparece "(nombre del segundo dispositivo)".
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

[CALL HISTORY]	(Solo si el teléfono es compatible con PBAP) 1 Pulse la rueda de volumen para seleccionar un nombre o un número de teléfono. • "I" indica llamada recibida, "O" indica llamada realizada, "M" indica llamada perdida. • Pulse DISP para cambiar la categoría de la pantalla (NUMBER o NAME). • El mensaje "NO DATA" aparece si no existe un historial de llamadas o número de llamada registrado. 2 Pulse la rueda de volumen para llamar.
----------------	---



## [PHONE BOOK]

(Solo si el teléfono es compatible con PBAP)

- 1 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder al modo de búsqueda alfabética (si la guía telefónica contiene numerosos contactos). Aparece el primer menú (ABCDEFGHIJK).
  - Para pasar al otro menú (LMNOPQRSTU o WXYZ1\*), pulse 2 / 1 .
- Gire la rueda de volumen o pulse / para seleccionar la primera letra que desea y, a continuación, pulse la rueda. Seleccione "1" para realizar la búsqueda con números y "\*" para realizar la búsqueda con símbolos.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un nombre y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de teléfono y, a continuación, pulse la rueda para hacer la llamada.
  - La guía telefónica del teléfono conectado se transfiere automáticamente a la unidad cuando se realiza el emparejamiento.
  - Los contactos están categorizados como: HM (casa), OF (oficina), MO (móvil), OT (otros), GE (general)
  - Esta unidad puede visualizar solamente letras sin acento. (Las letras acentuadas tal como la "Ü" se muestran como "U")

## [NUMBER DIAL]

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número (0 a 9) o un carácter (\*, #, +).
- 2 Pulse / para mover la posición de ingreso. Repita los pasos 1 y 2 hasta finalizar el ingreso del número telefónico.
- 3 Pulse la rueda de volumen para llamar.

## [VOICE]

Pronuncie el nombre del contacto al que desea llamar o el comando de voz para controlar las funciones del teléfono. (Consulte "Realice una llamada mediante reconocimiento de voz")

[LOW]/[MID]/[FULL]: Muestra la carga de la batería.\*

[NO SIGNAL]/[LOW]/[MID]/[MAX]: Muestra la intensidad de la recepción actual de la señal.\*

\* La funcionalidad depende del tipo de teléfono en uso.

## Realice una llamada mediante reconocimiento de voz

- 1 Pulse y mantenga pulsado para activar la función de reconocimiento de voz del teléfono conectado.
- 2 Pronuncie el nombre del contacto al que desea llamar o el comando de voz para controlar las funciones del teléfono.
  - Las características de reconocimiento de voz compatibles varían según el teléfono. Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del teléfono conectado.

## Ajustes en la memoria

### Almacenar un contacto en la memoria

Puede guardar hasta 6 contactos en los botones numéricos (1 a 6).


- 1 Pulse para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] o [NUMBER DIAL] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un contacto o ingrese un número de teléfono. Si se ha seleccionado un contacto, pulse la rueda de volumen para que aparezca el número de teléfono.
- 4 Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6). Aparece "STORED" cuando se almacena un contacto.


Para borrar un contacto de la memoria preajustada, seleccione [NUMBER DIAL] en el paso 2 y almacene un número en blanco.

### Realizar una llamada desde la memoria



- 1 Pulse para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).
- 3 Pulse la rueda de volumen para llamar. Aparece "NO MEMORY" si no hay ningún contacto guardado.

## Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

Predefinido: [XX]

[BT MODE]	
[PHONE SELECT]*	Selecciona el teléfono o el dispositivo de audio que desea conectar o desconectar. Al conectarse, aparece "X" delante del nombre del dispositivo.
[AUDIO SELECT]*	Aparece "▷" delante del actual dispositivo de audio para reproducción.
[DEVICE DELETE]	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Gire la rueda de volumen para seleccionar el dispositivo a eliminar y, a continuación, pulse la rueda.</li> <li>2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [YES] o [NO] y, a continuación, pulse la rueda.</li> </ol>
[PIN CODE EDIT] (0000)	<p>Cambia el código PIN (hasta 6 dígitos).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número.</li> <li>2 Pulse  /  para mover la posición de ingreso. Repita los pasos 1 y 2 hasta terminar de ingresar el código PIN.</li> <li>3 Pulse la rueda de volumen para confirmar.</li> </ol>
[RECONNECT]	[ON]: La unidad se vuelve a conectar automáticamente cuando el último dispositivo Bluetooth conectado esté dentro del rango de conexión. ; [OFF]: Se cancela.
[AUTO PAIRING]	[ON]: La unidad se empareja automáticamente con el dispositivo Bluetooth compatible (iPhone/iPod touch) cuando se conecta a través del terminal de entrada USB. Esta función podrá no estar disponible, dependiendo del sistema operativo del dispositivo conectado. ; [OFF]: Se cancela.

\* Solo se pueden conectar un máximo de dos teléfonos con Bluetooth y un dispositivo de audio con Bluetooth a la vez.

[INITIALIZE]

[YES]: Inicializa todos los ajustes Bluetooth (incluyendo el emparejamiento almacenado, directorio telefónico y etc.). ; [NO]: Se cancela.

## Modo de prueba Bluetooth

Puede comprobar la conectividad del perfil compatible entre el dispositivo Bluetooth y la unidad.

- Asegúrese de que no haya ningún dispositivo Bluetooth emparejado.

- 1 **Pulse y mantenga pulsado** .  
Aparece "PLEASE PAIR YOUR PHONE PIN 0000" en la pantalla.
- 2 **Busque y seleccione el nombre de su receptor** ("KDC-BT5-X"/"KDC-BT4-X") en el dispositivo Bluetooth.
- 3 **Opere el dispositivo Bluetooth para confirmar el emparejamiento.**  
"TESTING" parpadea en la pantalla.


### Después de la prueba, aparece el resultado de la conectividad (OK o NG).

PAIRING: Estado de emparejamiento

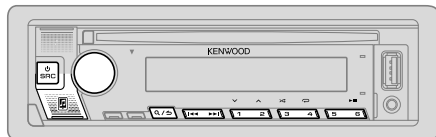
HF CNT: Compatibilidad con el Perfil Manos Libres (HFP, Hands-Free Profile)

AUD CNT: Compatibilidad con el Perfil Avanzado de Distribución de Audio (A2DP, Advanced Audio Distribution Profile)

PB DL: Compatibilidad con el Perfil de acceso a la guía telefónica (PBAP, Phonebook Access Profile)

Para cancelar el modo de prueba, pulse y mantenga pulsado  SRC para apagar la unidad.

## BLUETOOTH — Audio



Mientras está activada la fuente BT AUDIO, es posible conectar a cinco dispositivos de audio Bluetooth y cambiar entre los cinco dispositivos.

### Reproductor de audio a través de Bluetooth

- 1 Pulse **SRC** repetidamente para seleccionar BT AUDIO.
  - Si pulsa **SRC** se accede directamente a BT AUDIO.
- 2 Para iniciar la reproducción, utilice el reproductor de audio a través de Bluetooth.

Para	En la placa frontal
Reproducción/pausa	Pulse 6 <b>▶  </b> .
Seleccione un grupo o carpeta	Pulse 2 <b>^</b> / 1 <b>v</b> .
Omisión hacia atrás/omisión hacia delante	Pulse <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> .
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> .
Repetir reproducción	Pulse 4 <b>↺</b> repetidamente. [ALL REPEAT], [FILE REPEAT], [REPEAT OFF]
Reproducción aleatoria	Pulse y mantenga pulsado 3 <b>↻</b> para seleccionar [ALL RANDOM]. • Pulse 3 <b>↻</b> para seleccionar [RANDOM OFF].

Para	En la placa frontal
Seleccionar un archivo de una carpeta/lista	Consulte el apartado "Seleccionar un archivo de una carpeta/lista" que aparece en la página 9.
Cambiar entre los dispositivos de audio Bluetooth conectados	Pulse 5.*

\* Si pulsa la tecla "Play" en el dispositivo conectado también se cambiará el sonido generado por el dispositivo.

Las operaciones y las indicaciones en pantalla difieren según su disponibilidad en el dispositivo conectado.

### Ajustes para utilizar la aplicación KENWOOD Remote

La aplicación KENWOOD Remote ha sido diseñada para controlar las operaciones del receptor para automóvil KENWOOD desde los siguientes dispositivos.

- KDC-BT530U**: iPhone/iPod (a través de Bluetooth o a través del terminal de entrada USB) o smartphone Android (a través de Bluetooth)
- KDC-BT430U**: Smartphone Android (a través de Bluetooth)

- Para **KDC-BT530U**, el indicador "R.APP" en la ventanilla de visualización se ilumina cuando se conecta la aplicación KENWOOD Remote.

#### Preparativos:

- Antes de la conexión, instale la versión más reciente de la aplicación KENWOOD Remote en su dispositivo.
- Para obtener más información, visite [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la tabla de la página 18) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **[XX]**

<b>[REMOTE APP]</b>	
<b>[SELECT]</b>	Seleccione el dispositivo (IOS o ANDROID) en el que desea ejecutar la aplicación.
<b>[IOS]</b>	<p><b>[YES]:</b> Seleccione iPhone/iPod para usar la aplicación a través de Bluetooth o a través del terminal de entrada USB conectado. ; <b>[NO]:</b> Se cancela.</p> <p>Si selecciona IOS, seleccione la fuente iPod BT (o la fuente iPod USB si su iPhone/iPod está conectado a través del terminal de entrada USB) para activar la aplicación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La conectividad de la aplicación será interrumpida o desconectada si:           <ul style="list-style-type: none"> <li>Se cambia de la fuente iPod BT a cualquier fuente de reproducción conectada a través del terminal de entrada USB.</li> <li>Se cambia de la fuente iPod USB a la fuente iPod BT.</li> </ul> </li> </ul>
<b>[ANDROID]</b>	<p><b>[YES]:</b> Seleccione smartphone Android para usar la aplicación a través de Bluetooth. ; <b>[NO]:</b> Se cancela.</p>
<b>[ANDROID LIST]*</b>	Seleccione en la lista el smartphone Android a usar.
<b>[STATUS]</b>	<p>Muestra el estado del dispositivo seleccionado.</p> <p><b>[IOS CONNECTED]:</b> Puede utilizar la aplicación mediante el iPhone/iPod conectado a través de Bluetooth o del terminal de entrada USB.</p> <p><b>[IOS NOT CONNECTED]:</b> No se ha conectado ningún dispositivo IOS para usar la aplicación.</p> <p><b>[ANDROID CONNECTED]:</b> Puede usar la aplicación mediante el smartphone Android conectado a través de Bluetooth.</p> <p><b>[ANDROID NOT CONNECTED]:</b> No se ha conectado ningún dispositivo Android para usar la aplicación.</p>

\* Se visualiza sólo cuando **[ANDROID]** de **[SELECT]** se ajusta a **[YES]**.

## Escuchar el iPhone/iPod a través de Bluetooth (para **KDC-BT530U**)

Puede escuchar las canciones en el iPhone/iPod a través de la conexión Bluetooth de esta unidad.

Pulse **⏪ SRC** repetidamente para seleccionar iPod BT.

- Puede operar el iPod/iPhone de la misma forma en que lo hace cuando el iPod/iPhone está conectado a través del terminal de entrada USB. (Página 8)
- Si conecta un iPhone/iPod al terminal de entrada USB mientras escucha una fuente iPod BT, la fuente cambiará automáticamente a iPod USB. Pulse **⏪ SRC** para seleccionar iPod BT si el dispositivo aún está conectado a través de Bluetooth.

## Radio Internet a través de Bluetooth

Puede escuchar radio Internet (Spotify) en los siguientes dispositivos a través de Bluetooth de esta unidad.

- Asegúrese de que el terminal de entrada USB no esté conectado a ningún dispositivo.

**KDC-BT530U** : Dispositivo iPhone/iPod touch/Android

**KDC-BT430U** : Dispositivo Android

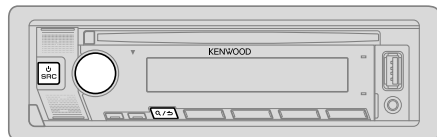
## Escuchar Spotify

### Preparativos:

Seleccione **[ON]** para **[SPOTIFY SRC]** en **[SOURCE SELECT]**. (Página 5)

- 1 Inicie la aplicación Spotify en su dispositivo.
  - 2 Conecte su dispositivo a través de la conexión Bluetooth. (Página 12)
  - 3 Pulse **⏪ SRC** repetidamente para seleccionar SPOTIFY (para iPhone/iPod) o SPOTIFY BT (para el dispositivo Android).  
La fuente cambia y la emisión comienza automáticamente.
- Puede operar Spotify de la misma forma en que lo hace cuando Spotify está conectada a través del terminal de entrada USB. (Página 10)

# AJUSTES DE AUDIO



- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/▷**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/▷**.

Predeterminado: [XX]

[AUDIO CONTROL]	
[SUB-W LEVEL]	[LEVEL -50] a [LEVEL +10] ([LEVEL 0]): Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
[EASY EQ]	<p>Ajuste su propia configuración de sonido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ajustes se guardan en [USER] in [PRESET EQ].</li> <li>• Los ajustes realizados afectan a los ajustes actuales de [MANUAL EQ].</li> </ul> <p>[SW]: [LEVEL -50] a [LEVEL +10] (Predeterminado: [LEVEL 0])</p> <p>[BASS]: [LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0])</p> <p>[MID]: [LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0])</p> <p>[TRE]: [LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0])</p>

[MANUAL EQ]	<p>Configura sus propios ajustes de sonido para cada fuente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ajustes se guardan en [USER] in [PRESET EQ].</li> <li>• Los ajustes realizados afectan a los ajustes actuales de [EASY EQ].</li> </ul>	
[62.5HZ]	[LEVEL]	[LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0]): Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
	[BASS EXTEND]	[ON]: Activa la ampliación de graves.; [OFF]: Se cancela.
[100HZ]/[160HZ]/[250HZ]/[400HZ]/[630HZ]/[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[6.3KHZ]/[10KHZ]/[16KHZ]	[LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0]): Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)	
[Q FACTOR]	[1.35]/[1.50]/[2.00]: Ajusta el factor de calidad.	
[PRESET EQ]	[NATURAL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[TOP40]/[JAZZ]/[POWERFUL]/[USER]: Selecciona un ecualizador predefinido adecuado para el género musical. (Seleccione [USER] para utilizar los ajustes realizados en [EASY EQ] o [MANUAL EQ].)	
[BASS BOOST]	[LV1] a [LV5]: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido.; [OFF]: Se cancela.	
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]: Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas o bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen.; [OFF]: Se cancela.	
[SUBWOOFER SET]	[ON]: Activa la salida del subwoofer.; [OFF]: Se cancela.	
[FADER]	(No aplicable si se ha seleccionado crossover de 3 vías.) [R15] a [F15] ([0]): Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.	
[BALANCE]	[L15] a [R15] ([0]): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.	
[VOLUME OFFSET]	[-15] a [+6] ([0]): Preajusta el nivel de volumen inicial de cada fuente comparándolo con el nivel de volumen de FM. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)	

## AJUSTES DE AUDIO

[SOUND EFFECT]	
[SOUND RECNSTR] (Reconstrucción del sonido) reconstruction)	(No aplicable para la fuente RADIO ni para la fuente AUX.) [ON]: Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; [OFF]: Se cancela.
[SPACE ENHANCE]	(No aplicable para la fuente RADIO.) [SML]/[MED]/[LRG]: Aumenta virtualmente el espacio acústico. ; [OFF]: Se cancela.
[SND REALIZER]	[LV1]/[LV2]/[LV3]: Hace que el sonido sea virtualmente más realista. ; [OFF]: Se cancela.
[STAGE EQ]	[LOW]/[MID]/[HI]: Realiza el ajuste virtual de la posición de escucha del sonido emitido por los altavoces. ; [OFF]: Se cancela.
[DRIVE EQ]	[ON]: Refuerza la frecuencia para reducir el ruido proveniente del exterior del vehículo o el ruido producido por los neumáticos. ; [OFF]: Se cancela.
[SPEAKER SIZE]	Se muestran los elementos de ajuste de crossover de 2 vías o de 3 vías, dependiendo del tipo de crossover seleccionado (consulte "Cambio del tipo de crossover" en la página 5). (Consulte "Ajustes de crossover".) Por defecto, se ha seleccionado el tipo crossover de 2 vías.
[X'OVER]	
[DTA SETTINGS]	Para los ajustes, consulte "Ajustes de la alineación del tiempo digital" en la página 22.
[CAR SETTINGS]	

- Para crossover de 2 vías: [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET] solo pueden seleccionarse si [SWITCH PREOUT] está ajustado en [SUB-W]. (Página 4)
- [SUB-W LEVEL] solo pueden seleccionarse si [SUBWOOFER SET] está ajustado en [ON]. (Página 19)

### Ajustes de crossover

A continuación se describen los elementos de ajuste disponibles para crossover de 2 vías y crossover de 3 vías.

#### SPEAKER SIZE

Selecciona, dependiendo del tamaño del altavoz conectado, el rendimiento óptimo.

- Los ajustes de frecuencia y pendiente se definen automáticamente para el crossover del altavoz seleccionado.
- Si se selecciona [NONE] para el siguiente altavoz en [SPEAKER SIZE], el ajuste [X'OVER] del altavoz seleccionado no estará disponible.
  - Crossover de 2 vías: [TWEETER] de [FRONT]/[REAR]/[SUBWOOFER]
  - Crossover de 3 vías: [WOOFER]

#### X'OVER (crossover)

- [FRQ]/[F-HPF FRQ]/[R-HPF FRQ]/[SW LPF FRQ]/[HPF FRQ]/[LPF FRQ]: Ajusta la frecuencia de cruce de los altavoces seleccionados (filtro de paso alto o de paso bajo).  
Si se selecciona [THROUGH], todas las señales se envían a los altavoces seleccionados.
- [SLOPE]/[F-HPF SLOPE]/[R-HPF SLOPE]/[SW LPF SLOPE]/[HPF SLOPE]/[LPF SLOPE]: Ajusta la pendiente de cruce.  
Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para la frecuencia de cruce.
- [SW LPF PHASE]/[PHASE]: Selecciona la fase de la salida del altavoz de acuerdo con la salida del otro altavoz.
- [GAIN LEFT]/[GAIN RIGHT]/[F-HPF GAIN]/[R-HPF GAIN]/[SW LPF GAIN]/[GAIN]: Ajusta el volumen de salida del altavoz seleccionado.

## AJUSTES DE AUDIO

### Elementos de ajuste de crossover de 2 vías

[SPEAKER SIZE]		
[FRONT]	[SIZE]	[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]
	[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]/[NONE] (no conectado)
[REAR]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]/[NONE] (no conectado)
[SUBWOOFER]*1*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (no conectado)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[GAIN LEFT]	[-8] a [0]
	[GAIN RIGHT]	[-8] a [0]
[FRONT HPF]	[F-HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[F-HPF SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[F-HPF GAIN]	[-8] a [0]
[REAR HPF]	[R-HPF FRQ]	
	[R-HPF SLOPE]	(Consulte los ajustes [FRONT HPF] anteriormente indicados.)
	[R-HPF GAIN]	

[SUBWOOFER LPF]*1*2	[SW LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SW LPF SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[SW LPF PHASE]	[REVERSE] (180°)/ [NORMAL] (0°)
	[SW LPF GAIN]	[-8] a [0]

### Elementos de ajuste de crossover de 3 vías

[SPEAKER SIZE]		
[TWEETER]		[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]
[MID RANGE]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]
[WOOFER]*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (no conectado)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[HPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/ [NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[-8] a [0]

\*1, \*2 : consulte la página 22.

## AJUSTES DE AUDIO

[MID RANGE]	[HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/ [100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/ [THROUGH]
	[HPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[LPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/ [10KHZ]/[12.5KHZ]/[THROUGH]
	[LPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[−8] a [0]
[WOOFER]*2	[LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/ [100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/ [THROUGH]
	[SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[−8] a [0]

\*1 Seleccionable solo si [SWITCH PREOUT] está ajustado a [SUB-W]. (Página 4)

\*2 Seleccionable solo si [SUBWOOFER SET] está ajustado a [ON]. (Página 19)

## Ajustes de la alineación del tiempo digital

La Alineación de Tiempo Digital ajusta el tiempo de retardo de la salida de los altavoces creando un entorno más adecuado para su vehículo.

- Para obtener más información, consulte "Calculando el valor para [DISTANCE] y [GAIN] de [DTA SETTINGS]" en la página 23.

[DTA SETTINGS]	
[POSITION]	<p>Selecciona su posición de escucha (punto de referencia).</p> <p>[ALL]: Sin compensación; [FRONT RIGHT]: Asiento delantero derecho; [FRONT LEFT]: Asiento delantero izquierdo; [FRONT ALL]: Asientos delanteros</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [FRONT ALL] se visualiza solo cuando se selecciona [2-WAY X'OVER]. (Página 5)</li> </ul>
[DISTANCE]	<p>[OCM] a [610CM]: Ajusta con precisión la distancia a compensar. (Antes de hacer un ajuste, seleccione el altavoz que desee ajustar.)</p>
[GAIN]	<p>[−8DB] a [0DB]: Ajusta con precisión el volumen de salida del altavoz seleccionado. (Antes de hacer un ajuste, seleccione el altavoz que desee ajustar.)</p>
[DTA RESET]	<p>[YES]: Restablece los ajustes ([DISTANCE] y [GAIN]) de la posición seleccionada en [POSITION] a sus valores predeterminados; [NO]: Se cancela.</p>
[CAR SETTINGS]	<p>Identifica su tipo de automóvil y la ubicación del altavoz trasero para realizar el ajuste de [DTA SETTINGS].</p>
[CAR TYPE]	<p>[COMPACT]/[FULL SIZE CAR]/[WAGON]/[MINIVAN]/[SUV]/ [MINIVAN(LONG)]: Selecciona el tipo de vehículo.; [OFF]: Sin compensación.</p>
[R-SP LOCATION]	<p>Selecciona la ubicación de los altavoces traseros en su vehículo para calcular la distancia mayor desde la posición de escucha seleccionada (punto de referencia).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [DOOR]/[REAR DECK]: Solo se puede seleccionar si se seleccionó previamente [CAR TYPE] como [OFF], [COMPACT], [FULL SIZE CAR], [WAGON] o [SUV].</li> <li>• [2ND ROW]/[3RD ROW]: Solo se puede seleccionar si se seleccionó previamente [CAR TYPE] como [MINIVAN] o [MINIVAN(LONG)].</li> </ul>



## AJUSTES DE AUDIO

- Antes de realizar un ajuste para [DISTANCE] y [GAIN] de [DTA SETTINGS], seleccione el altavoz que desea ajustar:

Cuando se ha seleccionado crossover de 2 vías:

[FRONT LEFT]/[FRONT RIGHT]/[REAR LEFT]/[REAR RIGHT]/[SUBWOOFER]

- Solo se puede seleccionar [REAR LEFT], [REAR RIGHT] y [SUBWOOFER] si se seleccionó previamente un ajuste distinto de [NONE] para [REAR] y [SUBWOOFER] de [SPEAKER SIZE]. (Página 21)

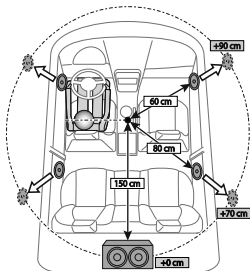
Cuando se ha seleccionado crossover de 3 vías:

[TWEETER LEFT]/[TWEETER RIGHT]/[MID LEFT]/[MID RIGHT]/[WOOFER]

- Solo se puede seleccionar [WOOFER] si se seleccionó previamente un ajuste distinto de [NONE] para [WOOFER] de [SPEAKER SIZE]. (Página 21)

- [R-SP LOCATION] de [CAR SETTING] solo se puede seleccionar si:
  - Se ha seleccionado crossover de 2 vías. (Página 5)
  - Se ha seleccionado un ajuste distinto de [NONE] para [REAR] de [SPEAKER SIZE]. (Página 21)

### Calculando el valor para [DISTANCE] y [GAIN] de [DTA SETTINGS]



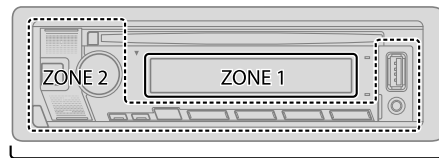
Si especifica la distancia desde el centro de la posición de escucha seleccionada hacia cada altavoz, el tiempo de retraso se calculará y ajustará automáticamente.

- 1 Establezca el centro de la posición de escucha seleccionada como el punto de referencia.
- 2 Mida las distancias desde el punto de referencia hacia los altavoces.
- 3 Calcule las diferencias entre la distancia del altavoz más alejado (altavoz trasero) y los demás altavoces.
- 4 Ajuste la [DISTANCE] calculada en el paso 3 para cada uno de los altavoces.
- 5 Ajuste [GAIN] para cada uno de los altavoces.

Ejemplo: Cuando se seleccionó [FRONT ALL] como la posición de escucha

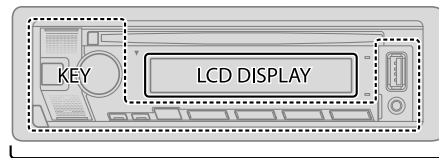
## AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

**KDC-BT530U** : Identificación de zonas para los ajustes de color y de brillo



ALL ZONE

**KDC-BT430U** : Identificación de zonas para los ajustes de brillo



ALL ZONE

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la tabla de la página 24) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/↵.

## AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

Predefinido: **[XX]**

### [DISPLAY]

#### [COLOR SELECT]

(Para **KDC-BT530U**)

Selecciona por separado los colores de iluminación para **[ALL ZONE]**, **[ZONE 1]** y **[ZONE 2]**.

**1** Selecciona una zona (**[ZONE 1]**, **[ZONE 2]**, **[ALL ZONE]**). (Véase la ilustración en la página 23.)

**2** Selecciona un color para la zona seleccionada.

**[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]**

Para crear su propio color, seleccione **[CUSTOM R/G/B]**. El color creado se guardará en **[CUSTOM R/G/B]**.

**1** Pulse la rueda de volumen para introducir el ajuste detallado de color.

**2** Pulse **◀|▶** para seleccionar el color (**[R]**/**[G]**/**[B]**) que desea ajustar.

**3** Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel (**[0]** a **[9]**) y, a continuación, pulse la rueda.

#### [DIMMER]

Oscurece la iluminación.

**[ON]**: El dimmer está activado.

**[OFF]**: El dimmer está desactivado.

**[DIMMER TIME]**: Establece el tiempo de activación y desactivación del dimmer.

**1** Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación **[ON]** y, a continuación, pulse la rueda.

**2** Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de desactivación **[OFF]** y, a continuación, pulse la rueda.

Predefinido: **[ON]**: **[18:00]**; **[OFF]**: **[6:00]**

#### [BRIGHTNESS]

**1** Selecciona una zona. (Véase la ilustración en la página 23.)

**2** **[LVL 00]** a **[LVL 31]**: Ajusta el nivel de brillo para la zona seleccionada.

#### [TEXT SCROLL]

**[ONCE]**: Desplaza una vez la información en pantalla. ; **[AUTO]**: El desplazamiento se repite a intervalos de 5 segundos. ; **[OFF]**: Se cancela.

#### [LEVEL METER]

(Para **KDC-BT530U**)

**[ON]**: Muestra el medidor de nivel en la ventanilla de visualización (como se muestra a continuación). ; **[OFF]**: Se cancela.



Medidor de nivel

# REFERENCIAS

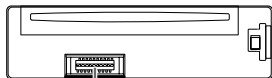
## ■ Mantenimiento

### Limpieza de la unidad

Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

### Limpieza del conector

Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo. Tenga cuidado de no dañar el conector.



Conector (en el reverso de la placa frontal)

### Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga un disco de esta unidad, hágalo en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

## ■ Más información

- Para:
- Últimas actualizaciones de firmware y lista de los últimos elementos compatibles
  - Aplicación original KENWOOD
  - Cualquier otra información más reciente

Visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

## General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Para obtener información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)>.

## Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse:

Para discos: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac)

Para el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB:

MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac), AAC (.m4a), WAV (.wav), FLAC (.flac)

- Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo
  - Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32
- Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivos.
- El archivo AAC (.m4a) contenido en un CD codificado por iTunes no puede reproducirse en esta unidad.

## Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

## Acerca de los dispositivos USB

- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1,5 A.

## Acerca del iPod/iPhone

- A través del terminal de entrada USB:
  - Made for
    - iPod touch (5th y 6th generation)
    - iPod nano (7th generation)
    - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- A través de Bluetooth:
  - Made for
    - iPod touch (5th y 6th generation)
    - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- No se puede navegar a través de archivos de video en el menú "Videos" en [MODE OFF].

## REFERENCIAS

- El orden de canciones mostrado en el menú de selección de esta unidad puede diferir del que se encuentra en el iPod/iPhone.
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod.
- Según la versión del sistema operativo del iPod/iPhone, algunas funciones podrían no estar disponibles en esta unidad.

### Acerca del dispositivo Android

- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.

### Acerca de Spotify

- La aplicación Spotify es compatible con:
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus (iOS 8 o superior)
  - iPod touch (5th y 6th generation)
  - Android OS 4.0.3 o superior
- Debido a que Spotify es un servicio de terceros, las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso. Por consiguiente, la compatibilidad podría verse afectada, y alguno o todos los servicios podrían dejar de estar disponibles.
- Algunas funciones de Spotify no están disponibles desde esta unidad.
- Si tiene alguna duda sobre el uso de esta aplicación, póngase en contacto con <www.spotify.com>.

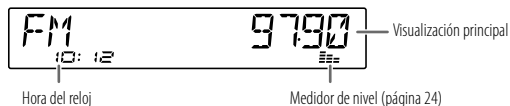
### Acerca de Bluetooth

- Dependiendo de la versión Bluetooth del dispositivo, algunos dispositivos Bluetooth pueden no conectarse a esta unidad.
- Esta unidad puede no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de la señal varían dependiendo del entorno.

### Cambiar la información en pantalla

- Cada vez que pulsa DISP, la información en pantalla cambia.
- Si la información no está disponible o no está registrada, aparecerá "NO TEXT", "NO INFO", u otra información (por ej., nombre de la emisora) o la pantalla quedará en blanco.

**KDC-BT530U** :



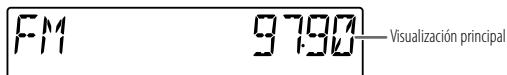
Nombre de la fuente	Información en pantalla: Visualización principal
STANDBY	Nombre de la fuente ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo
RADIO	Frecuencia ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo  Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System: Nombre de la emisora/Tipo de programa ➔ Radio texto ➔ Radio texto+ ➔ Radio texto+ Título de la canción/Radio texto+ artista ➔ Frecuencia ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo
CD o USB	Para CD-DA: Título del disco/Artista ➔ Título de la pista/Artista ➔ Tiempo de reproducción ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo  Para archivos MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC: Título de la canción/Artista ➔ Título del álbum/Artista ➔ Nombre de la carpeta ➔ Nombre del archivo ➔ Tiempo de reproducción ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo
iPod USB/iPod BT	Cuando se selecciona [MODE OFF] (página 9): Título de la canción/Artista ➔ Título del álbum/Artista ➔ Tiempo de reproducción ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo

## REFERENCIAS

Nombre de la fuente	Información en pantalla: Visualización principal
ANDROID	Nombre de la fuente ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo
SPOTIFY/SPOTIFY BT	Título del contexto ➔ Título de la canción ➔ Artista ➔ Título del álbum ➔ Tiempo de reproducción ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo
BT AUDIO	Título de la canción/Artista ➔ Título del álbum/Artista ➔ Tiempo de reproducción ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo
AUX	Nombre de la fuente ➔ Fecha ➔ vuelta al comienzo


Nombre de la fuente	Información en pantalla: Visualización principal
ANDROID	Nombre de la fuente/Relej ➔ Relej ➔ vuelta al comienzo
SPOTIFY/SPOTIFY BT	Nombre de la fuente/Relej ➔ Título del contexto ➔ Título de la canción ➔ Artista ➔ Título del álbum ➔ Tiempo de reproducción ➔ Relej ➔ vuelta al comienzo
BT AUDIO	Nombre de la fuente/Relej ➔ Título de la canción/Artista ➔ Título del álbum/Artista ➔ Tiempo de reproducción ➔ Relej ➔ vuelta al comienzo
AUX	Nombre de la fuente/Relej ➔ Relej ➔ vuelta al comienzo


**KDC-BT430U** :



Nombre de la fuente	Información en pantalla: Visualización principal
STANDBY	Nombre de la fuente/Relej ➔ Relej ➔ vuelta al comienzo
RADIO	Nombre de la fuente/Relej ➔ Frecuencia ➔ Relej ➔ vuelta al comienzo  Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System: Nombre de la fuente/Relej ➔ Nombre de la emisora/Tipo de programa ➔ Radio texto ➔ Radio texto+ ➔ Radio texto+ Título de la canción/Radio texto+ artista ➔ Frecuencia ➔ Relej ➔ vuelta al comienzo
CD o USB	Para CD-DA: Nombre de la fuente/Relej ➔ Título del disco/Artista ➔ Título de la pista/Artista ➔ Tiempo de reproducción ➔ Relej ➔ vuelta al comienzo  Para archivos MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC: Nombre de la fuente/Relej ➔ Título de la canción/Artista ➔ Título del álbum/Artista ➔ Nombre de la carpeta ➔ Nombre del archivo ➔ Tiempo de reproducción ➔ Relej ➔ vuelta al comienzo

# LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución	
El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li> <li>• Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>	
Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.	
Aparece "PROTECTING SEND SERVICE".	Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.	
La fuente no se puede seleccionar.	Verifique el ajuste [SOURCE SELECT]. (Página 5)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sonido no se escucha.</li> <li>• La unidad no se enciende.</li> <li>• La información mostrada en la pantalla no es correcta.</li> </ul>	Limpie los conectores. (Página 25)	
El receptor no funciona en absoluto.	Reinicialice la unidad. (Página 3)	
No se visualizan los caracteres correctos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos.</li> <li>• Dependiendo del idioma en pantalla que haya seleccionado en (página 5), algunos caracteres podrían no visualizarse correctamente.</li> </ul>	
Radio		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recepción de radio deficiente.</li> <li>• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	Conecte firmemente la antena.	
CD/iUSB/iPod	El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicialice la unidad (página 3).
	Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
	Aparece "PLEASE EJECT".	Reinicialice la unidad (página 3). Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

Síntoma	Solución	
El orden de reproducción no es el que se esperaba.	El orden de reproducción se determina por el orden en que se grabaron los archivos (discos) o por el nombre del archivo (USB).	
El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende del proceso de grabación anterior (disco/USB).	
El mensaje "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas.</li> <li>• Vuelva a cargar el disco o vuelva a conectar el dispositivo (USB/iPod/iPhone).</li> </ul>	
Aparece "UNSUPPORTED DEVICE".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si el dispositivo USB conectado es compatible con esta unidad y asegúrese de que los sistemas de archivos estén en formatos compatibles. (Página 25)</li> <li>• Vuelva a conectar el dispositivo USB.</li> </ul>	
Aparece "UNRESPONSIVE DEVICE".	Asegúrese de que no exista ningún fallo de funcionamiento en el dispositivo USB y vuelva a conectarlo.	
CD/USB/iPod	Aparece "USB HUB IS NOT SUPPORTED".	No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB a esta unidad.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fuente no cambia a "USB" cuando se conecta un dispositivo USB mientras escucha cualquier otra fuente.</li> <li>• Aparece "USB ERROR".</li> </ul>	<p>El puerto USB está emitiendo más potencia que el límite de diseño. Apague la alimentación y desconecte el dispositivo USB. A continuación, encienda la alimentación y vuelva a conectar el dispositivo USB.</p> <p>Si con lo anterior no se soluciona el problema, apague la alimentación o vuélvala a encender (o reinicialice la unidad) antes de reemplazarlo por otro dispositivo USB.</p>
	El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique la conexión entre esta unidad y el iPod/iPhone.</li> <li>• Desconecte y realice el reinicio forzado del iPod/iPhone.</li> </ul>
"LOADING" aparece al acceder al modo búsqueda presionando 	Esta unidad está preparando todavía la lista de música del iPod/iPhone. Puede que tarde un poco, inténtelo de nuevo más tarde.	
"NO DISC"	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.	
"TOC ERROR"	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.	

## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución	
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Asegúrese de que el medio (disco/USB) contenga archivos de audio compatibles. (Página 25)
	"COPY PRO"	Se reprodujo un archivo con protección contra copias (disco/USB).
	"NO DEVICE"	Conecte un dispositivo (USB) y cambie de nuevo a la fuente USB.
	"NO MUSIC"	Conecte un dispositivo (USB) que contenga archivos de audio reproducibles.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a conectar el iPod.</li> <li>Reinicie el iPod.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido no se escucha durante la reproducción.</li> <li>El sonido se genera solo por el dispositivo Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a conectar el dispositivo Android.</li> <li>Arranque la aplicación de cualquier reproductor de medios en el dispositivo Android e inicie la reproducción.</li> <li>Vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación.</li> <li>Vuelva a iniciar el dispositivo Android.</li> <li>Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad. (Página 26)</li> <li>Si la conexión USB no se realiza correctamente, conecte el dispositivo Android mediante Bluetooth o a través de la toma de entrada auxiliar.</li> </ul>
	El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a conectar el dispositivo Android.</li> <li>Si la conexión USB no se realiza correctamente, conecte el dispositivo Android mediante Bluetooth o a través de la toma de entrada auxiliar.</li> </ul>
	Reproducción intermitente o con saltos de sonido.	Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el dispositivo Android contenga archivos de audio que puedan reproducirse.</li> <li>Vuelva a conectar el dispositivo Android.</li> <li>Vuelva a iniciar el dispositivo Android.</li> </ul>

Síntoma	Solución	
Spotify	"DISCONNECTED"	El USB está desconectado de la unidad cabezal. Por favor asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado a través de USB.
	"CONNECTING"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conectado a través del terminal de entrada USB: El dispositivo está conectado a la unidad cabezal. Por favor espere.</li> <li>Conectado a través de Bluetooth: El Bluetooth está desconectado. Por favor compruebe la conexión Bluetooth y asegúrese de que tanto el dispositivo como la unidad estén emparejados y conectados.</li> </ul>
	"CHECK APP"	La aplicación Spotify no está conectada correctamente, o el usuario no ha iniciado sesión. Finalice la aplicación Spotify y vuelvala a iniciar. A continuación, inicie sesión en su cuenta de Spotify.
Bluetooth®	No se detecta ningún dispositivo Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a buscar el dispositivo Bluetooth.</li> <li>Reinicie la unidad. (Página 3)</li> </ul>
	No se puede realizar el emparejamiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de haber ingresado el mismo código PIN en la unidad y en el dispositivo Bluetooth.</li> <li>Elimine la información de emparejamiento de la unidad y del dispositivo Bluetooth; a continuación, vuelva a realizar el emparejamiento. (Página 12)</li> </ul>
	Se escucha ruido o eco durante una conversación telefónica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la posición del micrófono. (Página 12)</li> <li>Verifique el ajuste [ECHO CANCEL]. (Página 14)</li> </ul>
	La calidad del sonido del teléfono es baja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduzca la distancia entre la unidad y el dispositivo Bluetooth.</li> <li>Mueva el automóvil a un lugar donde exista mejor recepción de señal.</li> </ul>
	El método de llamada de voz no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el método de llamada de voz en un entorno con menos bullicio.</li> <li>Reduzca la distancia al micrófono cuando pronuncia el nombre.</li> <li>Asegúrese de utilizar la misma voz que la etiqueta de voz registrada.</li> </ul>

## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
El sonido se interrumpe o se omite durante la reproducción de un reproductor de audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la distancia entre la unidad y el reproductor de audio Bluetooth.</li> <li>• Apague la unidad y vuelva a encenderla; intente conectar nuevamente.</li> <li>• Otros dispositivos Bluetooth pueden estar intentando conectarse a la unidad.</li> </ul>
No se puede controlar el reproductor de audio Bluetooth conectado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si el reproductor de audio Bluetooth conectado es compatible con Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP). (Consulte las instrucciones del reproductor de audio.)</li> <li>• Desconecte y vuelva a conectar el reproductor Bluetooth.</li> </ul>
"NOT SUPPORT"	El teléfono conectado no es compatible con la función de reconocimiento de voz ni con la de transferencia de la guía telefónica.
"NO ENTRY"/"NO PAIR"	No hay ningún dispositivo registrado conectado/localizado a través de Bluetooth.
"ERROR"	Inténtelo nuevamente. Si vuelve a aparecer "ERROR", verifique si el dispositivo es compatible con la función que está intentando utilizar.
"NO INFO"/"NO DATA"	El dispositivo Bluetooth no puede obtener la información de contacto.
"HF ERROR XX"/ "BT ERROR"	Reinicie la unidad y vuelva a intentar la operación. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
"SWITCHING NG"	Los teléfonos conectados no son compatibles con la función cambio de teléfono.
La conexión Bluetooth entre el dispositivo Bluetooth y la unidad es inestable.	Elimine de la unidad el dispositivo Bluetooth registrado no utilizado. (Página 16)

Bluetooth®

## INSTALACIÓN/CONEXIÓN

### ▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar cortocircuitos:
  - Utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
  - Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.
  - Para proteger los cables, asegúrelos con abrazaderas de cables y con una cinta de vinilo, enrolle los cables que entran en contacto con partes metálicas.

### ▲ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables ⊖ de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.



# INSTALACIÓN/CONEXIÓN

## Lista de piezas para la instalación

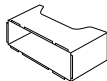
(A) Placa frontal (×1)



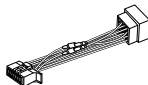
(B) Placa embellecedora (×1)



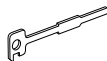
(C) Manguito de montaje (×1)



(D) Mazo de conductores (×1)

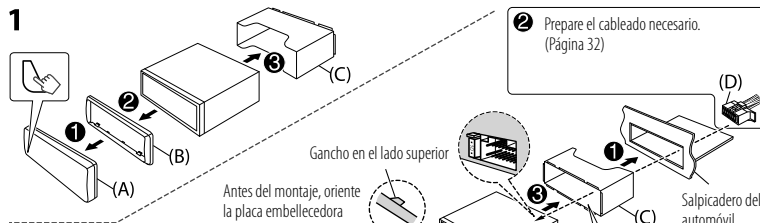


(E) Herramienta de extracción (×2)



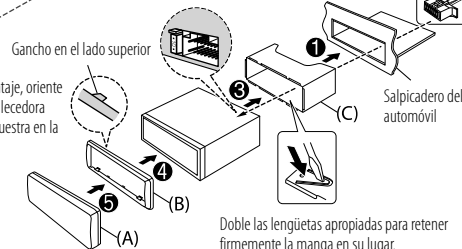
## Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

1



2

Antes del montaje, oriente la placa embellecedora tal como se muestra en la ilustración.

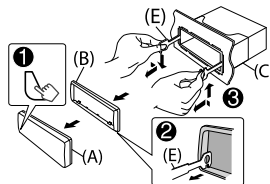


## Procedimiento básico

- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.
- 2 Conecte los cables correctamente.  
Consulte "Conexión del cableado" en la página 32.
- 3 Instale la unidad en su automóvil.  
Consulte "Instalación de la unidad (montaje en el tablero)".
- 4 Conecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.
- 5 Pulse  $\odot$  SRC para encender la unidad.
- 6 Extraiga la placa frontal y reinicie la unidad en menos de 5 segundos. (Página 3)

## Desmontaje de la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Enganche las uñas de agarre dispuestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extráigala.
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra en la ilustración.





# INSTALACIÓN/CONEXIÓN

## Conexión de componentes externos



Jack de entrada de micrófono (página 12)

### Terminales de salida

Cuando conecte a un amplificador externo, conecte su cable de tierra al chasis del vehículo para evitar daños en la unidad.

#### KDC-BT530U



Salida frontal/subwoofer  
Para crossover de 3 vías: Salida de rango medio/woofer

#### KDC-BT430U



Salida posterior/subwoofer  
Para crossover de 3 vías: Salida del woofer

# ESPECIFICACIONES

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 30 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
	MW (AM)	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz)
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW (AM)	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	50,0 $\mu$ V	

Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible
	Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %
	Relación señal a ruido (1 kHz)	97 dB
	Gama dinámica	92 dB
	Separación de canales	90 dB
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio	
AAC decodificado	Archivos AAC-LC“.aac”	

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)
	Sistema de archivos	FAT12/16/32
	Corriente máxima de alimentación	5 V CC $\overline{\text{---}}$ 1,5 A
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio
	AAC decodificado	Archivos AAC-LC“.aac”,“.m4a”
	WAV decodificado	PCM lineal
FLAC decodificado	Archivo FLAC (Hasta 96 kHz/24 bits)	

Bluetooth	Versión	Bluetooth 3.0
	Gama de frecuencias	2,402 GHz — 2,480 GHz
	Potencia de salida RF (E.I.R.P.)	+4 dBm (MAX), potencia clase 2
	Alcance máximo de comunicación	En línea recta, aproximadamente 10 m (32,8 pies)
	Perfil	HFP 1.6 (Perfil manos libres) A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) AVRCP 1.5 (Perfil de mando a distancia de Audio/Video) PBAP (Perfil de acceso a la guía telefónica) SPP (Perfil del puerto en serie)

Auxiliar	Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltaje de entrada máximo	1 000 mV
	Impedancia de entrada	30 k $\Omega$

Audio	Potencia de salida máxima	50 W $\times$ 4
	Potencia en todo el ancho de banda (a menos del 1 % THD)	22 W $\times$ 4
	Impedancia del altavoz	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$

## ESPECIFICACIONES

Audio	Acción tonal	Banda 1: 62,5 Hz $\pm$ 9 dB Banda 2: 100 Hz $\pm$ 9 dB Banda 3: 160 Hz $\pm$ 9 dB Banda 4: 250 Hz $\pm$ 9 dB Banda 5: 400 Hz $\pm$ 9 dB Banda 6: 630 Hz $\pm$ 9 dB Banda 7: 1 kHz $\pm$ 9 dB Banda 8: 1,6 kHz $\pm$ 9 dB Banda 9: 2,5 kHz $\pm$ 9 dB Banda 10: 4 kHz $\pm$ 9 dB Banda 11: 6,3 kHz $\pm$ 9 dB Banda 12: 10 kHz $\pm$ 9 dB Banda 13: 16 kHz $\pm$ 9 dB
	Nivel de salida de preamplificador/ carga (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$ de carga
	Impedancia de salida de preamplificador	$\leq$ 600 $\Omega$
	Voltaje de trabajo	Batería de 12V CC para vehiculos
General	Tamaño de instalación (An $\times$ Al $\times$ F)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 155,5 mm
	Peso neto (incluyendo placa embellecedora, manguito de montaje)	1,2 kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.

# ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	4
1 Seleccione o idioma de visualização e cancele a demonstração	
2 Defina o relógio e a data	
3 Ajuste as definições iniciais	
RÁDIO	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
Spotify	10
BLUETOOTH®	12
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	19
DEFINIÇÕES DO VISOR	23
REFERÊNCIAS	25
Manutenção	
Mais informações	
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	28
INSTALAÇÃO/CONEXÃO	30
ESPECIFICAÇÕES	34

# ANTES DE UTILIZAR

## IMPORTANTE

- Para garantir a utilização adequada, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os Avisos e Cuidados indicados neste manual.
- Guarde o manual em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

## ▲ AVISO

- Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

## ▲ Cuidado

### Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

### Geral:

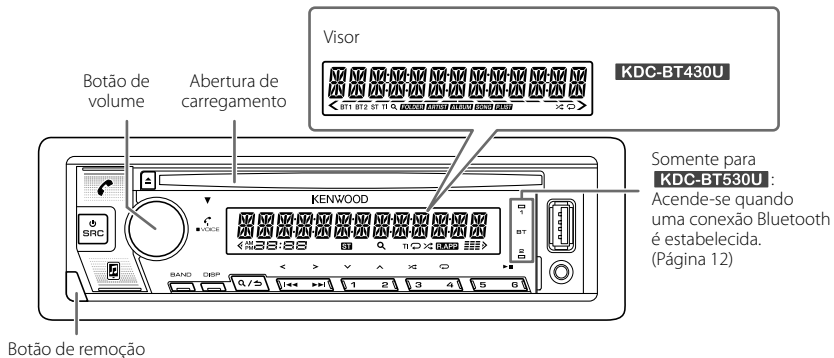
- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejete o disco e espere que a humidade se evapore.
- A classificação USB é indicada na unidade principal. Para ver, retire o painel frontal. (Página 3)
- Dependendo do tipo do veículo, a antena estender-se-á automaticamente ao ligar o aparelho com o fio de controlo de antena ligado (página 32). Desligue o aparelho ou mude a fonte para STANDBY ao estacionar em uma área com um teto baixo.

## Como ler este manual

- As operações são explicadas utilizando principalmente os botões no painel frontal do **KDC-BT530U**.
- São utilizadas indicações em inglês para a finalidade de explicação. Pode seleccionar o idioma de apresentação no menu [FUNCTION]. (Página 5)
- [XX] indica os itens seleccionados.
- (Página XX) indica que há referências disponíveis na página indicada.

# FUNDAMENTOS

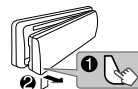
## Painel frontal



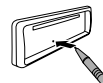
### Colocar



### Retirar



### Como reiniciar



Reinicie a unidade dentro de 5 segundos após remover o painel frontal.

### Para

Ligar a corrente

### No painel frontal

Prima **SRC**.  
• Mantenha premido para desligar a alimentação.

Ajustar o volume

Rode o botão do volume.

Selecione uma fonte

Prima **SRC** repetidamente.

Mudar a informação no visor

Prima **DISP** repetidamente. (Página 26, 27)

# INTRODUÇÃO



## 1 Selecione o idioma de visualização e cancele a demonstração

Ao ligar a alimentação pela primeira vez (ou ao definir [FACTORY RESET] para [YES], consulte a página 5), aparece o seguinte no visor: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Rode o botão de volume para selecionar [EN] (inglês), [RU] (russo), [SP] (espanhol) ou [FR] (francês), e, em seguida, prima-o. [EN] é selecionado para a configuração inicial. Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Prima o botão de volume de novo. [YES] é selecionado para a configuração inicial.
- 3 Prima o botão de volume de novo. Aparece a indicação "DEMO OFF".

De seguida, o visor mostrará o tipo de cruzamento selecionado: "2-WAY X'OVER" ou "3-WAY X'OVER"

- Para mudar o tipo de cruzamento, consulte "Altere o tipo de cruzamento". (Página 5)

## 2 Defina o relógio e a data

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima-o.

### Para ajustar o relógio

- 3 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o. Horas → Minutos

- 5 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 6 Rode o botão de volume para selecionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima-o.

### Para definir a data

- 7 Rode o botão de volume para selecionar [DATE FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 8 Rode o botão do volume para selecionar [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY] e, em seguida, prima-o.
- 9 Rode o botão de volume para selecionar [DATE SET] e, em seguida, prima-o.
- 10 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o. Dia → Mês → Ano ou Mês → Dia → Ano
- 11 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

## 3 Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **⏻** SRC repetidamente para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 4 Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

Predefinição: **[XX]**

### [AUDIO CONTROL]

#### [SWITCH PREOUT]

(Aplicável apenas se [X'OVER] estiver definido para [2WAY].) (Página 5)  
[REAR]/[SUB-W]: Seleciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo). (Página 33)





# INTRODUÇÃO

[DISPLAY]	
[EASY MENU]	(Para <b>KDC-BT530U</b> ) Ao entrar em [FUNCTION]. [ON]: As iluminações de [ZONE 1] mudam para a cor branca. ; [OFF]: A iluminação de [ZONE 1] permanece como a cor definida em [COLOR SELECT]. (Página 24) • A iluminação de [ZONE 2] muda para azul claro ao entrar em [FUNCTION], independentemente da definição de [EASY MENU]. • Consulte a ilustração na página 23 para a identificação da zona.
[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	[NORMAL]: Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; [MIX]: Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	(Aplicável apenas se [X'OVER] estiver definido para [2WAY].) [ON]: Ativa o som de pressão de tecla. ; [OFF]: Desativa.
[SOURCE SELECT]	
[SPOTIFY SRC]	[ON]: Ativa SPOTIFY/SPOTIFY BT na seleção de fonte. ; [OFF]: Desativa. (Página 10)
[BUILT-IN AUX]	[ON]: Ativa AUX na seleção de fonte. ; [OFF]: Desativa. (Página 7)
[P-OFF WAIT]	Aplicável somente quando o modo de demonstração está desativado. Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria. [20M]: 20 minutos ; [40M]: 40 minutos ; [60M]: 60 minutos ; [— — —]: Cancela
[CD READ]	[1]: Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música. ; [2]: Força a reprodução como um CD de música. Nenhum som pode ser ouvido quando um disco de ficheiros de áudio é lido.
[F/W UPDATE]	
[UPDATE SYSTEM]	
[F/W UP xxxx]	[YES]: Inicia a atualização do firmware. ; [NO]: Cancela (a atualização não é ativada). Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, visite < <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a> >.

[FACTORY RESET]	[YES]: Reinicia as definições às predefinições (exceto a estação armazenada). ; [NO]: Cancela.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ; [OFF]: Cancela.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Selecione o idioma de apresentação para o menu [FUNCTION] e a informação de música se aplicável. Por predefinição, [ENGLISH] é selecionado.
[ESPAÑOL]	
[FRANCAIS]	

## Altere o tipo de cruzamento

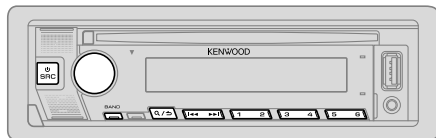
- 1 Prima  SRC repetidamente para entrar em STANDBY.
  - 2 Mantenha premido os botões 4 e 5 para entrar no modo de seleção de cruzamento.  
O tipo de cruzamento atual aparece.
  - 3 Rode o botão de volume para selecionar "2WAY" ou "3WAY" e, em seguida, prima-o.
  - 4 Rode o botão do volume para selecionar "YES" ou "NO" e, em seguida, prima-o.  
O tipo de cruzamento selecionado aparece.
- Para cancelar, mantenha  premido.
  - Para ajustar as definições do tipo de cruzamento selecionado, consulte a página 20.

## ▲ Cuidado

Selecione um tipo de cruzamento de acordo com a maneira em que os altifalantes estão ligados. (Página 32, 33)

Se selecionar um tipo errado:

- Os altifalantes podem ser danificados.
- O nível de saída do som pode ficar extremamente alto ou baixo.



- “ST” acende-se quando se recebe uma transmissão FM estéreo com um sinal suficientemente forte.
- O aparelho muda automaticamente para alarme FM ao receber um sinal de alarme da transmissão FM.

## Procura de uma estação

- 1 Prima SRC repetidamente para selecionar RADIO.
- 2 Prima BAND repetidamente para selecionar FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Prima para procurar uma estação.

Pode armazenar até 18 estações para FM e 6 estações para MW/LW.

- **Para armazenar uma estação:** Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).
- **Para selecionar uma estação armazenada:** Prima um dos botões numéricos (1 a 6).

## Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Mantenha premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima .

Predefinição: [XX]

### [TUNER SETTING]

#### [SEEK MODE]

Seleciona o método de procura para os botões ao ser premido.  
**[AUTO1]:** Procura automática de uma estação. ; **[AUTO2]:** Busque uma estação predefinida. ; **[MANUAL]:** Procura manual de uma estação.

#### [LOCAL SEEK]

**[ON]:** Busca somente as estações com boa receção. ; **[OFF]:** Cancela.  
 • As definições feitas são aplicáveis somente à fonte/estação selecionada. Após mudar a fonte/estação, é necessário fazer as definições novamente.

#### [AUTO MEMORY]

**[YES]:** Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa receção. ; **[NO]:** Cancela.  
 • Seleccionável somente se **[NORMAL]** for selecionado para **[PRESET TYPE]** (Página 5)

#### [MONO SET]

**[ON]:** Melhora a receção FM, mas o efeito estéreo será perdido. ; **[OFF]:** Cancela.

#### [NEWS SET]

**[ON]:** O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível. ; **[OFF]:** Cancela.

#### [REGIONAL]

**[ON]:** Muda para outra estação somente na região específica com o controlo “AF”. ; **[OFF]:** Cancela.

#### [AF SET]

**[ON]:** Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor receção quando a receção atual não está boa. ; **[OFF]:** Cancela.

#### [TI]

**[ON]:** Permite que o aparelho mude temporariamente para a informação de tráfego (“TI” acende-se), se disponível, enquanto se escuta qualquer fonte exceto MW/LW. ; **[OFF]:** Cancela.

#### [PTY SEARCH]

- 1 Rode o botão do volume para selecionar o Tipo de programa disponível (página 7) e, em seguida, prima-o.
- 2 Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY (**[ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]**) e, em seguida, prima-o.
- 3 Prima para iniciar a procura.

## RÁDIO

### CLOCK

[TIME SYNC]      [ON]: Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System. ;  
[OFF]: Cancela.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] é selecionável apenas quando a banda é FM1/FM2/FM3.
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego ou de boletim de notícias, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Será aplicado na próxima ativação de informação de tráfego ou de boletim de notícias.

### Tipo de programa disponível para [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (informação), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]

[MUSIC]: [POP M] (música), [ROCK M] (música), [EASY M] (música), [LIGHT M] (música), [CLASSICS], [OTHER M] (música), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (música), [OLDIES], [FOLK M] (música)

O aparelho procurará o tipo de programa classificado em [SPEECH] ou [MUSIC] se selecionado.

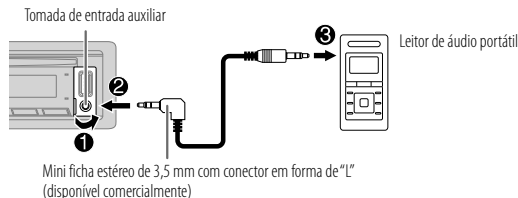
## AUX

### Preparação:

- Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX] em [SOURCE SELECT]. (Página 5)

### Comece a escutar

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).



- 2 Prima SRC repetidamente para selecionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a reprodução.

### Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SYSTEM] e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUX NAME SET] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão do volume para selecionar um item e, em seguida, prima-o. [AUX] (predefinição)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Mantenha premido para sair.

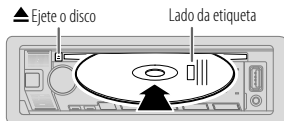
Para voltar ao item de definição anterior, prima .

# CD/USB/iPod/ANDROID

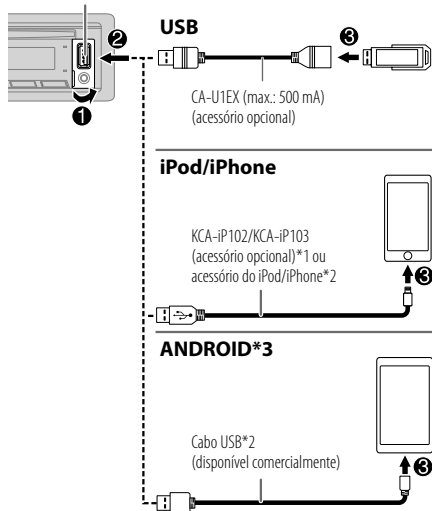
## Inicie a reprodução

A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

### CD



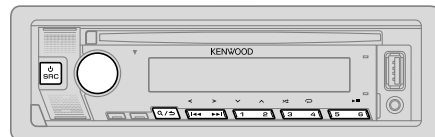
Terminal de entrada USB



Fonte selecionável:

**KDC-BT530U** : CD/USB/iPod USB/  
ANDROID

**KDC-BT430U** : CD/USB/ANDROID



### Para

### No painel frontal

Reprodução/pausa

Prima 6 **▶||**.

Retrocasso/Avanço rápido\*4

Mantenha **◀◀ / ▶▶** premido.

Selecionar uma faixa/ficheiro

Prima **◀◀ / ▶▶**.

Selecionar uma pasta\*5

Prima **2 ^ / 1 v**.

Reprodução repetida\*4\*6

Prima 4 **↻** repetidamente.

[TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]

: CD de áudio

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT]

: Ficheiro MP3/WMA/AAC/  
WAV/FLAC

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[REPEAT OFF]

: iPod

Reprodução aleatoria\*4\*6

Prima 3 **⌘** repetidamente.

[DISC RANDOM]/[RANDOM OFF]

: CD de áudio

[FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF]

: Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC  
ou iPod

Mantenha 3 **⌘** premido para selecionar [ALL RANDOM].\*7

\*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pinos, KCA-iP103: Tipo de iluminação

\*2 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

\*3 Pode controlar um dispositivo Android a partir do próprio dispositivo Android através das aplicações de leitura de multimédia instaladas no dispositivo Android.

\*4 Não aplicável para ANDROID.

\*5 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA/AAC. Isto não funciona para iPod/ANDROID.

\*6 Para iPod: Aplicável somente quando [MODE OFF] está selecionado. (Página 9)

\*7 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA/AAC.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Selecionar a unidade de música

Com a fonte USB selecionada, prima 5 repetidamente.

As canções armazenada na seguinte unidade serão lidas.

- Memória interna ou externa selecionada de um smartphone (Classe de armazenamento em massa).
- Unidade selecionada de um dispositivo com múltiplas unidades.

### Definições para utilizar a aplicação KENWOOD Remote

A aplicação KENWOOD Remote foi projetada para controlar as operações do receptor de automóvel KENWOOD a partir dos seguintes dispositivos.

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod (via Bluetooth ou via terminal de entrada USB) ou smartphone Android (via Bluetooth)

**KDC-BT430U** : Smartphone Android (via Bluetooth)

- Para **KDC-BT530U**, o indicador "R.APP" no visor acende-se ao efetuar a ligação da aplicação KENWOOD Remote.

#### Preparação:

- Instale a última versão da aplicação KENWOOD Remote no seu dispositivo antes de ligar.
- Para mais informações, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

Pode fazer as definições da mesma maneira que a ligação via Bluetooth. (Página 17)

### Escuta de TunelN Radio/TunelN Radio Pro

Durante a escuta de TunelN Radio ou TunelN Radio Pro, ligue o iPod/iPhone ao terminal de entrada USB do aparelho.

- O aparelho gerará o som dessas aplicações.

### Selecionar o modo de controlo

Com a fonte iPod USB (ou fonte iPod BT) selecionada, prima 5 repetidamente.

[MODE ON]: Controle o iPod a partir do próprio iPod. No entanto, ainda pode realizar a reprodução/pausa, salto de ficheiro, avanço rápido ou retrocesso rápido a partir deste aparelho.

[MODE OFF]: Controle o iPod a partir deste aparelho.

### Selecione um ficheiro de uma pasta/lista

Para iPod, aplicável somente quando [MODE OFF] estiver selecionado.

- 1 Prima **Q/↵**.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar uma pasta/lista e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um ficheiro e, em seguida, prima-o.

#### Procura rápida (aplicável somente para fonte CD e USB)

Se tiver muitos ficheiros, pode buscar rapidamente através dos mesmos.

Rode o botão do volume rapidamente para pesquisar a lista rapidamente.

#### Procura de salto (aplicável apenas para fonte iPod USB ou fonte iPod BT)

Prima **◀◀ / ▶▶** para procurar a uma razão de procura de salto predeterminada. (Página 10)

- Manter **◀◀ / ▶▶** premido procura a uma razão de 10%.

#### Procura alfabética (aplicável apenas para fonte iPod USB ou fonte iPod BT)

Pode procurar um ficheiro de acordo com o primeiro carácter.

- 1 Rode o botão do volume rapidamente para selecionar a procura de caracteres.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um carácter.
  - Selecione "\*" para procurar um carácter diferente de A a Z, 0 a 9.
- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para mover para a posição de entrada.
  - Pode introduzir até 3 caracteres.
- 4 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

- Para retornar à pasta raiz/primeiro ficheiro/menu inicial, prima 5. (Não aplicável para fonte BT AUDIO.)
- Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.
- Para cancelar, mantenha **Q/↵** premido.

### Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para seleccionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja seleccionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q**/**S** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**S**.

Predefinição: [XX]

[USB]	
[MUSIC DRIVE]	[DRIVE CHANGE]: A próxima unidade ([DRIVE 1] a [DRIVE 4]) é automaticamente seleccionada e a reprodução começa. Repita os passos de 1 a 3 para seleccionar as unidades seguintes.
[SKIP SEARCH]	[0.5%]/[1%]/[5%]/[10%]: Durante a escuta de fonte iPod USB (ou fonte iPod BT), selecciona a razão de procura de salto para todos os ficheiros.

## Spotify

Pode ouvir Spotify nos seguintes dispositivos através do terminal de entrada USB (consulte abaixo) ou via Bluetooth (página 18).

**KDC-BT530U** : iPhone/iPod (via Bluetooth ou via terminal de entrada USB) ou smartphone Android (via Bluetooth)

**KDC-BT430U** : Smartphone Android (via Bluetooth)

### Preparação:

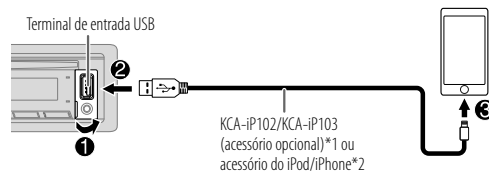
Instale a última versão da aplicação Spotify no seu dispositivo (iPhone/iPod touch) e, em seguida, crie uma conta e inicie uma sessão em Spotify.

- Selecione [ON] para [SPOTIFY SRC] em [SOURCE SELECT]. (Página 5)

### Comece a escutar

- 1 Inicie a aplicação Spotify no seu dispositivo.
- 2 Conecte o seu dispositivo ao terminal de entrada USB.



**KDC-BT530U** :



- 3 Prima **SRC** repetidamente para seleccionar SPOTIFY. A transmissão começa automaticamente.

Para	No painel frontal
Reprodução/pausa	Prima 6 <b>▶  </b> .
Saltar uma faixa	Prima <b>◀◀*3 / ▶▶1</b> .
Selecione polegar para cima ou polegar para baixo*4	Prima 2 <b>^</b> / 1 <b>v</b> .

\*1, \*2, \*3, \*4: consulte a página 11.

Para	No painel frontal
Iniciar rádio	Mantenha 5 premido.
Reprodução repetida*5	Prima 4  repetidamente. [REPEAT ALL], [REPEAT ONE]*3, [REPEAT OFF]
Reprodução aleatória*5	Prima 3  repetidamente*3. [SHUFFLE ON], [SHUFFLE OFF]

\*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pinos, KCA-iP103: Tipo de iluminação

\*2 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

\*3 Disponível apenas para utilizadores com conta premium.

\*4 Este recurso está disponível apenas para faixas em Rádio. Se polegar para baixo for selecionado, a faixa atual será saltada.

\*5 Disponível apenas para faixas em listas de reprodução.

## Guardar informações de canções favoritas

Durante a escuta de rádio em Spotify...


**Mantenha o botão de volume premido.**

"SAVED" aparece e as informações são armazenadas em "Your Music (Sua música)" ou "Your Library (Sua biblioteca)" em sua conta Spotify.

Para remover, repita o mesmo procedimento.

"REMOVED" aparece e as informações são removidas de "Your Music (Sua música)" ou "Your Library (Sua biblioteca)" em sua conta Spotify.

## Procura de uma canção ou estação

- 1 Prima .
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um tipo de lista e, em seguida, **prima-o**.  
Os tipos de lista visualizados diferem dependendo das informações enviadas por Spotify.
- 3 Rode o botão do volume para selecionar a canção ou estação pretendida.
- 4 Prima o botão do volume para confirmar.  
Pode pesquisar através da lista rapidamente rodando o botão do volume rapidamente.

Para cancelar, mantenha  premido.

# BLUETOOTH®

## BLUETOOTH — Ligação

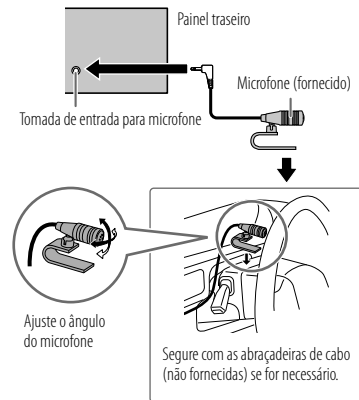
### Perfis Bluetooth suportados

- Perfil Mãos-Livres (HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile)
- Perfil de distribuição avançada de áudio (A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile)
- Perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP, da sigla em inglês Audio/Video Remote Control Profile)
- Perfil de porta série (SPP, da sigla em inglês Serial Port Profile)
- Perfil de acesso à lista telefónica (PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile)

### Codecs de Bluetooth suportados

- Codec de banda secundária (SBC)
- Codificação avançada de áudio (AAC)

## Conecte o microfone



Dependendo do sistema operativo e da versão do firmware do seu telemóvel, as funções Bluetooth podem não funcionar com este aparelho.

## Emparelhe e ligue um dispositivo Bluetooth pela primeira vez

- 1 Prima **↻SRC** para ligar a alimentação do aparelho.
- 2 Busque e seleccione o nome do seu recetor ("KDC-BT5\*\*"/"KDC-BT4\*\*") no dispositivo Bluetooth. "PAIRING" → "PASS XXXXXX" → "Nome do dispositivo" → "PRESS" → "VOLUME KNOB" aparece no visor.
  - Para alguns dispositivos Bluetooth, pode ser necessário introduzir o número de identificação pessoal (PIN) logo após a procura.
- 3 Prima o botão do volume para iniciar o emparelhamento. "PAIRING OK" aparece quando o emparelhamento é concluído.

Uma vez concluído o emparelhamento, a ligação Bluetooth é automaticamente estabelecida.

- **KDC-BT530U**: O indicador "BT1" e/ou "BT2" acende(m)-se no painel frontal.
  - **KDC-BT430U**: "BT1" e/ou "BT2" acendem-se no visor.
- Este aparelho suporta o emparelhamento simples e seguro (SSP, da sigla em inglês Secure Simple Pairing).
  - Podem ser registados (emparelhados) até cinco dispositivos.
  - Uma vez concluído emparelhamento, o dispositivo Bluetooth permanecerá registado no aparelho, mesmo que o aparelho seja reiniciada. Para apagar o dispositivo emparelhado, consulte [DEVICE DELETE] na página 16.
  - É possível conectar um máximo de dois telefones Bluetooth e um dispositivo de áudio Bluetooth em qualquer momento. No entanto, enquanto na fonte BT AUDIO, pode ligar até cinco dispositivos de áudio Bluetooth e mudar entre esses cinco dispositivos. (Página 17)
  - Alguns dispositivos Bluetooth podem não ser automaticamente ligados à unidade após o emparelhamento. Conecte o dispositivo à unidade manualmente.
  - Consulte o manual de instruções do dispositivo Bluetooth para mais informações.



## BLUETOOTH®

### Emparelhamento automático (para **KDC-BT530U**)

Ao ligar um dispositivo iPhone/iPod touch ao terminal de entrada USB, o pedido de emparelhamento (via Bluetooth) é automaticamente ativado.

Prima o botão do volume para emparelhar depois de confirmar o nome do dispositivo.

O pedido de emparelhamento automaticamente é ativado somente se:

- A função Bluetooth do dispositivo ligado estiver ativada.
- **[AUTO PAIRING]** está definido para **[ON]**. (Página 16)

### BLUETOOTH — Telemóvel



ZONE 2

### Receber uma chamada

Quando uma chamada é recebida:

- **KDC-BT530U**: A ZONE 2 ilumina-se em verde e pisca.
- O aparelho responde a chamada automaticamente se **[AUTO ANSWER]** estiver definido para um período selecionado. (Página 14)

Durante uma chamada:

- **KDC-BT530U**: A ZONE 1 ilumina-se de acordo com as definições feitas para **[DISPLAY]** (página 24) e a ZONE 2 ilumina-se em verde.
- Se desligar o aparelho ou remover o painel frontal, a função Bluetooth será desativada.

As seguintes operações podem diferir ou não estar disponíveis dependendo do telefone ligado.

Para	No painel frontal
Primeira chamada recebida...	
Responder uma chamada	Prima  ou o botão do volume ou um dos botões numéricos (1 a 6).
Rejeitar uma chamada	Prima .
Termine uma chamada	Prima .
Durante uma conversação na primeira chamada recebida...	
Atenda uma outra chamada recebida e retenha a chamada atual	Prima .
Rejeite uma outra chamada recebida	Prima .
Enquanto tiver duas chamadas ativas...	
Termine a chamada atual e ative a chamada retida	Prima .
Altere entre a chamada atual e a chamada retida	Prima .
Ajustar o volume do telefone*1 <b>[00]</b> a <b>[35]</b> (Predefinição: <b>[15]</b> )	Rode o botão do volume durante uma chamada.
Mudar entre os modos de mãos-livres e de conversação privada*2	Prima <b>6</b> durante uma chamada.

\*1 Este ajuste não afetará o volume de outras fontes.

\*2 As operações podem variar de acordo com o dispositivo Bluetooth conectado.

**Melhore a qualidade da voz**

Durante uma conversação no telefone...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

Predefinição: [XX]

[MIC GAIN]	[-10] a [+10] ([-4]): A sensibilidade do microfone aumenta à medida que o número aumenta.
[NR LEVEL]	[-5] a [+5] ([0]): Ajuste o nível de redução de ruído até que o menor ruído possível seja ouvido durante uma conversação telefónica.
[ECHO CANCEL]	[-5] a [+5] ([0]): Ajuste o tempo de atraso do cancelamento de eco até que o menor eco seja ouvido durante a conversação telefónica.

**Faça a definição para atender uma chamada**

- 1 Prima **☎** para entrar no modo Bluetooth.
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SETTINGS] e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUTO ANSWER] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão do volume para selecionar o tempo (em segundos) para que o aparelho atenda a chamada automaticamente e, em seguida, prima-o. [01] a [30], ou seleccione [OFF] para cancelar. (Predefinição: [OFF])
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

**Faça uma chamada**

Pode fazer uma chamada a partir do histórico de chamadas, lista telefónica ou marcando o número. A chamada por voz também é possível se o seu telemóvel tiver tal função.

- 1 Prima **☎** para entrar no modo Bluetooth.  
“(Nome do primeiro dispositivo)” aparece.
  - Se houver dois telefones Bluetooth ligados, prima **☎** novamente para mudar para o outro telefone.  
“(Nome do segundo dispositivo)” aparece.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

[CALL HISTORY]	(Aplicável somente se o telemóvel suportar PBAP) <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Prima o botão do volume para selecionar um nome ou número de telefone.           <ul style="list-style-type: none"> <li>• “I” indica chamada recebida, “O” indica chamada feita, “M” indica chamada perdida.</li> <li>• Prima DISP para mudar a categoria de visualização (NUMBER ou NAME).</li> <li>• “NO DATA” aparece se não houver um histórico de chamadas ou um número de chamada registado.</li> </ul> </li> <li>2 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.</li> </ol>
----------------	--

**[PHONE BOOK]**

(Aplicável somente se o telemóvel suportar PBAP)

- Rode o botão do volume rapidamente para entrar no modo de busca alfabética (se a lista telefónica tiver muitos contactos).  
O primeiro menu (ABCDEFGHIJK) aparece.
  - Para ir para o outro menu (LMNOPQRSTU ou WXYZ1\*), prima 2 / 1 .
  - Para seleccionar a primeira letra pretendida, rode o botão do volume ou prima / e, em seguida, prima o botão.

Selecione "1" para buscar números e selecione "\*" para buscar com símbolos.
- Rode o botão do volume para seleccionar um nome e, em seguida, prima-o.
- Rode o botão do volume para seleccionar um número de telefone e, em seguida, prima o botão para chamar.
  - A lista telefónica do telefone ligado é automaticamente transferida para o aparelho quando o emparelhamento é realizado.
  - Os contactos são classificados como: HM (casa), OF (escritório), MO (móvel), OT (outros), GE (geral)
  - Este aparelho só pode visualizar letras sem acentos. (As letras com acento como "Ú" são visualizadas como "U").

**[NUMBER DIAL]**

- Rode o botão do volume para seleccionar um número (0 a 9) ou carácter (\*, #, +).
- Prima / para mover a posição de introdução.  
Repita os passos 1 e 2 até introduzir o número de telefone completo.
- Prima o botão do volume para fazer uma chamada.

**[VOICE]**

Fale o nome do contato que pretende chamar ou o comando de voz para controlar as funções de telefone. (Consulte "Faça uma chamada utilizando o reconhecimento de voz".)

**[LOW]/[MID]/[FULL]:** Mostra a intensidade da bateria.\*

**[NO SIGNAL]/[LOW]/[MID]/[MAX]:** Mostra a intensidade do sinal recebido atualmente.\*

\* A funcionalidade depende do tipo do telefone utilizado.

**■ Faça uma chamada utilizando o reconhecimento de voz**

- Mantenha premido para ativar o reconhecimento por voz do telefone ligado.
- Fale o nome do contato que pretende chamar ou o comando de voz para controlar as funções de telefone.
  - As funções de Reconhecimento de Voz suportadas variam com cada telefone. Consulte o manual de instruções do telefone conectado para mais detalhes.

**Definições na memória****■ Armazene um contato na memória**

Pode armazenar até 6 contactos nos botões numéricos (1 a 6).

- Prima para entrar no modo Bluetooth.
- Rode o botão do volume para seleccionar [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] ou [NUMBER DIAL] e, em seguida, prima-o.
- Rode o botão do volume para seleccionar um contato ou introduza um número de telefone.  
Se um contato estiver seleccionado, prima o botão do volume para mostrar o número do telefone.
- Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).  
"STORED" aparece quando o contato é armazenado.

Para apagar um contato da memória predefinida, selecione [NUMBER DIAL] no passo 2 e armazene um número em branco.

**■ Faça uma chamada a partir da memória**

- Prima para entrar no modo Bluetooth.
- Prima um dos botões numéricos (1 a 6).
- Prima o botão do volume para fazer uma chamada.  
"NO MEMORY" aparece se não houver nenhum contacto armazenado.

## Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para seleccionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja seleccionado/ativado ou siga as instruções dadas no item seleccionado.
- 4 Mantenha **Q**/**S** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**S**.

Predefinição: [XX]

[BT MODE]	
[PHONE SELECT]*	Selecciona o telefone ou dispositivo de áudio para conectar ou desconectar. "X" aparece na frente do nome do dispositivo quando conectado.
[AUDIO SELECT]*	"▷" aparece na frente do dispositivo de áudio de leitura atual.
[DEVICE DELETE]	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Rode o botão do volume para seleccionar um dispositivo para apagar e, em seguida, prima-o.</li> <li>2 Rode o botão do volume para seleccionar [YES] ou [NO] e, em seguida, prima-o.</li> </ol>
[PIN CODE EDIT] (0000)	<p>Muda o código PIN (até 6 dígitos).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Rode o botão do volume para seleccionar um número.</li> <li>2 Prima <b>◀</b>/<b>▶</b> para mover a posição de introdução. Repita os passos 1 e 2 até introduzir o código PIN completo.</li> <li>3 Prima o botão do volume para confirmar.</li> </ol>
[RECONNECT]	[ON]: O aparelho é ligado de novo automaticamente quando o último dispositivo Bluetooth ligado voltar para dentro do alcance de conexão.; [OFF]: Cancela.
[AUTO PAIRING]	[ON]: O aparelho é automaticamente emparelhado com o dispositivo Bluetooth suportado (iPhone/iPod touch) após a sua conexão através do terminal de entrada USB. Dependendo do sistema operativo do dispositivo conectado, esta função pode não funcionar.; [OFF]: Cancela.

\* É possível ligar apenas um máximo de dois telefones Bluetooth e um dispositivo de áudio Bluetooth em qualquer momento.

[INITIALIZE]

[YES]: Inicializa todas as definições Bluetooth (incluindo o emparelhamento armazenado, lista telefónica, etc.); [NO]: Cancela.

## Modo de teste de Bluetooth

Pode verificar a conectividade do perfil suportado entre o dispositivo Bluetooth e o aparelho.

- Certifique-se de que não há um dispositivo Bluetooth conectado.

- 1 Mantenha **Q** premido.  
"PLEASE PAIR YOUR PHONE PIN 0000" aparece no visor.
- 2 Busque e selecione o nome do seu recetor ("KDC-BT5x\*" / "KDC-BT4x\*") no dispositivo Bluetooth.
- 3 Opere o dispositivo Bluetooth para confirmar o emparelhamento.  
"TESTING" começa a piscar no visor.

### O resultado da conectividade (OK ou NG) aparece após o teste.

PAIRING: Estado do emparelhamento

HF CNT: Compatibilidade com o perfil Mãos-Livres (HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile)

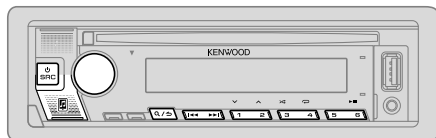
AUD CNT: Compatibilidade com o perfil de distribuição avançada de áudio (A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile)

PB DL: Compatibilidade com o perfil de acesso à lista telefónica (PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile)

Para cancelar o modo de teste, mantenha **Q** SRC premido para desligar o aparelho.

## BLUETOOTH®

### BLUETOOTH — Áudio



Enquanto na fonte BT AUDIO, pode ligar até cinco dispositivos de áudio Bluetooth e mudar entre esses cinco dispositivos.

#### Leitor de áudio via Bluetooth

- 1 Prima repetidamente para selecionar BT AUDIO.
  - Premir seleciona BT AUDIO diretamente.
- 2 Opere o leitor de áudio via Bluetooth para iniciar a reprodução.

Para	No painel frontal
Reprodução/pausa	Prima 6 .
Selecionar um grupo ou pasta	Prima 2  / 1 .
Saltar para trás/para a frente	Prima  / .
Retcesso/Avanço rápido	Mantenha  /  premido.
Reprodução repetida	Prima 4  repetidamente. [ALL REPEAT], [FILE REPEAT], [REPEAT OFF]
Reprodução aleatoria	Mantenha 3  premido para selecionar [ALL RANDOM]. <ul style="list-style-type: none"><li>• Prima 3  para selecionar [RANDOM OFF].</li></ul>

Para	No painel frontal
Selecione um ficheiro de uma pasta/lista	Consulte "Selecione um ficheiro de uma pasta/lista" na página 9.
Mudar entre dispositivos de áudio Bluetooth ligados	Prima 5.*

\* Premir a tecla "Play" no próprio dispositivo ligado também causa a mudança da saída do som do dispositivo.

As operações e as indicações no visor diferem de acordo com a sua disponibilidade no dispositivo conectado.

#### Definições para utilizar a aplicação KENWOOD Remote

A aplicação KENWOOD Remote foi projetada para controlar as operações do receptor de automóvel KENWOOD a partir dos seguintes dispositivos.

- KDC-BT530U** : iPhone/iPod (via Bluetooth ou via terminal de entrada USB) ou smartphone Android (via Bluetooth)
- KDC-BT430U** : Smartphone Android (via Bluetooth)

• Para **KDC-BT530U**, o indicador "R.APP" no visor acende-se ao efetuar a ligação da aplicação KENWOOD Remote.

#### Preparação:

- Instale a última versão da aplicação KENWOOD Remote no seu dispositivo antes de ligar.
- Para mais informações, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/>](http://www.kenwood.com/cs/ce/>).

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a tabela na página 18) e, em seguida, prima-a.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha / premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima / .

Predefinição: [XX]


<b>[REMOTE APP]</b>	
<b>[SELECT]</b>	Selecione o dispositivo (IOS ou ANDROID) para utilizar a aplicação.
<b>[IOS]</b>	<p><b>[YES]:</b> Seleciona iPhone/iPod para utilizar a aplicação via Bluetooth ou via terminal de entrada USB. ; <b>[NO]:</b> Cancela.</p> <p>Se IOS for selecionado, selecione a fonte iPod BT (ou fonte iPod USB se o seu iPhone/iPod estiver ligado via terminal de entrada USB) para ativar a aplicação.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A conectividade da aplicação será interrompida ou desligada se:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Pode mudar da fonte iPod BT para qualquer fonte de leitura ligada via terminal de entrada USB.</li> <li>Pode mudar da fonte iPod USB para a fonte iPod BT.</li> </ul> </li> </ul>
<b>[ANDROID]</b>	<p><b>[YES]:</b> Seleciona o smartphone Android para utilizar a aplicação via Bluetooth. ;</p> <p><b>[NO]:</b> Cancela.</p>
<b>[ANDROID LIST]*</b>	Selecione o smartphone Android para utilizar da lista.
<b>[STATUS]</b>	<p>Mostra o estado do dispositivo selecionado.</p> <p><b>[IOS CONNECTED]:</b> É possível utilizar a aplicação com o iPhone/iPod ligado via Bluetooth ou terminal de entrada USB.</p> <p><b>[IOS NOT CONNECTED]:</b> Não há um dispositivo IOS ligado para utilizar a aplicação.</p> <p><b>[ANDROID CONNECTED]:</b> É possível utilizar a aplicação com o smartphone Android ligado via Bluetooth.</p> <p><b>[ANDROID NOT CONNECTED]:</b> Não há um dispositivo Android ligado para utilizar a aplicação.</p>

\* Visualizado somente quando [ANDROID] ou [SELECT] está definido para [YES].

## **Audição de iPhone/iPod via Bluetooth** (para **KDC-BT530U**)

Pode ouvir canções no iPhone/iPod via Bluetooth neste aparelho.

Prima  SRC repetidamente para selecionar iPod BT.

- Pode operar o iPod/iPhone da mesma maneira que o iPod/iPhone via terminal de entrada USB. (Página 8)
- Se ligar um iPhone/iPod ao terminal de entrada USB enquanto estiver a ouvir a fonte iPod BT, a fonte mudará automaticamente para iPod USB. Prima  SRC para selecionar iPod BT se o dispositivo ainda estiver ligado via Bluetooth.

## **Rádio Internet via Bluetooth**

Pode ouvir rádio Internet (Spotify) nos seguintes dispositivos via Bluetooth neste aparelho.

- Certifique-se de que o terminal de entrada USB não está ligado a nenhum dispositivo.


**KDC-BT530U** : iPhone/iPod touch/dispositivo Android

**KDC-BT430U** : Dispositivo Android

## **Escuta de Spotify**

### **Preparação:**

Selecione [ON] para [SPOTIFY SRC] em [SOURCE SELECT]. (Página 5)

- Inicie a aplicação Spotify no seu dispositivo.
  - Ligue o seu dispositivo através de uma ligação Bluetooth. (Página 12)
  - Prima  SRC repetidamente para selecionar SPOTIFY (para iPhone/iPod) ou SPOTIFY BT (para dispositivo Android).  
A fonte muda e a transmissão começa automaticamente.
- Pode operar o Spotify da mesma maneira que o Spotify via terminal de entrada USB. (Página 10)

# DEFINIÇÕES DE ÁUDIO



- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para seleccionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja seleccionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**↵**.

Predefinição: [XX]

[AUDIO CONTROL]	
[SUB-W LEVEL]	[LEVEL -50] a [LEVEL +10] ([LEVEL 0]): Ajusta o nível de saída do subwoofer.
[EASY EQ]	Ajuste as suas próprias definições de som. <ul style="list-style-type: none"> <li>• As definições são armazenadas em [USER] em [PRESET EQ].</li> <li>• As definições feitas podem afetar as definições atuais de [MANUAL EQ].</li> </ul> [SW]: [LEVEL -50] a [LEVEL +10] (Predefinição: [LEVEL 0]) [BASS]: [LEVEL -9] a [LEVEL +9] [LEVEL 0] [MID]: [LEVEL -9] a [LEVEL +9] [LEVEL 0] [TRE]: [LEVEL -9] a [LEVEL +9] [LEVEL 0]

[MANUAL EQ]	Ajusta suas próprias definições de som para cada fonte. <ul style="list-style-type: none"> <li>• As definições são armazenadas em [USER] em [PRESET EQ].</li> <li>• As definições feitas podem afetar as definições atuais de [EASY EQ].</li> </ul>	
[62.5HZ]	[LEVEL]	[LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0]): Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
	[BASS EXTEND]	[ON]: Ativa os graves expandidos.; [OFF]: Cancela.
[100HZ]/[160HZ]/ [250HZ]/[400HZ]/ [630HZ]/[1KHZ]/ [1.6KHZ]/[2.5KHZ]/ [4KHZ]/[6.3KHZ]/ [10KHZ]/[16KHZ]	[LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0]):	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
[Q FACTOR]	[1.35]/[1.50]/[2.00]:	Ajusta o fator de qualidade.
[PRESET EQ]	[NATURAL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[TOP40]/[JAZZ]/[POWERFUL]/[USER]: Seleciona um equalizador predefinido adequado ao género musical. (Selecione [USER] para utilizar as definições feitas em [EASY EQ] ou [MANUAL EQ].)	
[BASS BOOST]	[LV1] a [LV5]:	Seleciona o nível de reforço dos graves preferido.; [OFF]: Cancela.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]:	Seleciona o seu reforço preferido das frequências baixas ou altas para produzir um som equilibrado com um volume baixo.; [OFF]: Cancela.
[SUBWOOFER SET]	[ON]:	Ativa a saída do subwoofer.; [OFF]: Cancela.
[FADER]	(Não aplicável se o cruzamento de 3 vias estiver seleccionado.) [R15] a [F15] ([0]): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes frontal e traseiro.	
[BALANCE]	[L15] a [R15] ([0]):	Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
[VOLUME OFFSET]	[-15] a [+6] ([0]): Predefina o nível do volume inicial de cada fonte em comparação com o nível do volume FM. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.)	

## DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

### [SOUND EFFECT]

#### [SOUND RECNSTR] (Reconstrução do som) reconstruction)

(Não aplicável para fonte RADIO e fonte AUX.)  
**[ON]**: Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio. ; **[OFF]**: Cancela.

#### [SPACE ENHANCE]

(Não aplicável para fonte RADIO.)  
**[SML]/[MED]/[LRG]**: Melhora virtualmente o espaço sonoro. ; **[OFF]**: Cancela.

#### [SND REALIZER]

**[LV1]/[LV2]/[LV3]**: Deixa o som mais realístico virtualmente. ; **[OFF]**: Cancela.

#### [STAGE EQ]

**[LOW]/[MID]/[HI]**: Ajusta virtualmente a posição do som ouvida desde os altifalantes. ; **[OFF]**: Cancela.

#### [DRIVE EQ]

**[ON]**: Realça a frequência para reduzir o ruído ouvido do lado de fora do veículo ou o ruído de rolamento do pneu. ; **[OFF]**: Cancela.

### [SPEAKER SIZE]

Dependendo do tipo de cruzamento selecionado (consulte "Altere o tipo de cruzamento" na página 5), o item de definição de cruzamento de 2 vias ou de cruzamento de 3 vias será visualizado. (Consulte "Definições de cruzamento")

### [X'OVER]

Por predefinição, o tipo de cruzamento de 2 vias é selecionado.

### [DTA SETTINGS]

Para as definições, consulte "Definições de alinhamento de tempo digital" na página 22.

### [CAR SETTINGS]

- Para cruzamento de 2 vias: **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]** só é selecionável se **[SWITCH PREOUT]** estiver definido para **[SUB-W]**. (Página 4)
- **[SUB-W LEVEL]** só é selecionável se **[SUBWOOFER SET]** estiver definido para **[ON]**. (Página 19)

## Definições de cruzamento

A seguir estão os itens de definição disponíveis para o cruzamento de 2 vias e cruzamento de 3 vias.

### SPEAKER SIZE

Seleciona de acordo com o tamanho dos altifalantes ligados para um desempenho ótimo.

- As definições da frequência e da curva são automaticamente feitas para o cruzamento do altifalante selecionado.
- Se **[NONE]** for selecionado para o seguinte altifalante em **[SPEAKER SIZE]**, a definição **[X'OVER]** do altifalante selecionado não estará disponível.
  - Cruzamento de 2 vias: **[TWEETER]** de **[FRONT]/[REAR]/[SUBWOOFER]**
  - Cruzamento de 3 vias: **[WOOFER]**

### X'OVER (cruzamento)

- **[FRQ]/[F-HPF FRQ]/[R-HPF FRQ]/[SW LPF FRQ]/[HPF FRQ]/[LPF FRQ]**: Ajusta a frequência de cruzamento para os altifalantes selecionados (filtro passa-alto ou filtro passa-baixo).  
Se **[THROUGH]** for selecionado, todos os sinais serão enviados para os altifalantes selecionados.
- **[SLOPE]/[F-HPF SLOPE]/[R-HPF SLOPE]/[SW LPF SLOPE]/[HPF SLOPE]/[LPF SLOPE]**: Ajusta a curva de cruzamento.  
Selecionável apenas se uma definição diferente de **[THROUGH]** estiver selecionada para a frequência de cruzamento.
- **[SW LPF PHASE]/[PHASE]**: Seleciona a fase da saída do altifalante para ficar em linha com a saída de outro altifalante.
- **[GAIN LEFT]/[GAIN RIGHT]/[F-HPF GAIN]/[R-HPF GAIN]/[SW LPF GAIN]/[GAIN]**: Ajusta o volume da saída do altifalante selecionado.



## DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

### Itens de definição de cruzamento de 2 vias

[SPEAKER SIZE]		
[FRONT]	[SIZE]	[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]
	[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]/[NONE] (não ligado)
[REAR]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]/[NONE] (não ligado)
[SUBWOOFER]*1*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (não ligado)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[GAIN LEFT]	[−8] a [0]
	[GAIN RIGHT]	[−8] a [0]
[FRONT HPF]	[F-HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[F-HPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]/[−18DB]/[−24DB]
	[F-HPF GAIN]	[−8] a [0]
[REAR HPF]	[R-HPF FRQ]	
	[R-HPF SLOPE]	(Consulte as definições [FRONT HPF] acima.)
	[R-HPF GAIN]	

[SUBWOOFER LPF]*1*2	[SW LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SW LPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]/[−18DB]/[−24DB]
	[SW LPF PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[SW LPF GAIN]	[−8] a [0]

### Itens de definição de cruzamento de 3 vias

[SPEAKER SIZE]		
[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]	
[MID RANGE]		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]
[WOOFER]*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (não ligado)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[HPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[−8] a [0]

\*1, \*2 : consulte a página 22.

## DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

[MID RANGE]	[HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[HPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[LPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]/[THROUGH]
	[LPF SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[−8] a [0]
[WOOFER]*2	[LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SLOPE]	[−6DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	[−8] a [0]

\*1 Seleccionável apenas se [SWITCH PREOUT] estiver definido para [SUB-W]. (Página 4)

\*2 Seleccionável apenas se [SUBWOOFER SET] estiver definido para [ON]. (Página 19)

## Definições de alinhamento de tempo digital

O alinhamento de tempo digital define o tempo de atraso da saída do altifalante para criar um ambiente mais adequado para o seu veículo.

- Para mais informações, consulte "Determinação do valor para [DISTANCE] e [GAIN] de [DTA SETTINGS]" na página 23.

### [DTA SETTINGS]

[POSITION]	Selecciona a sua posição de audição (ponto de referência). [ALL]: Sem compensação ; [FRONT RIGHT]: Assento dianteiro direito ; [FRONT LEFT]: Assento dianteiro esquerdo ; [FRONT ALL]: Assentos dianteiros • [FRONT ALL] só é visualizado quando [2-WAY X'OVER] está selecionado. (Página 5)
[DISTANCE]	[0CM] a [610CM]: Ajuste fino da distância para compensação. (Antes de fazer um ajuste, seleccione o altifalante que deseja ajustar.)
[GAIN]	[−8DB] a [0DB]: Ajuste fino do volume da saída do altifalante selecionado. (Antes de fazer um ajuste, seleccione o altifalante que deseja ajustar.)
[DTA RESET]	[YES]: Restaura as definições ([DISTANCE] e [GAIN]) da opção [POSITION] selecionada para predefinição ; [NO]: Cancela.

### [CAR SETTINGS]

	Identifique o tipo de seu veículo e a localização dos altifalantes traseiros para fazer o ajuste para [DTA SETTINGS].
[CAR TYPE]	[COMPACT]/[FULL SIZE CAR]/[WAGON]/[MINIVAN]/[SUV]/ [MINIVAN(LONG)]: Selecciona o tipo de veículo. ; [OFF]: Sem compensação.
[R-SP LOCATION]	Selecciona a localização dos altifalantes traseiros em seu veículo para calcular a distância mais longa desde a posição de audição selecionada (ponto de referência). • [DOOR]/[REAR DECK]: Seleccionável apenas quando [CAR TYPE] está selecionado como [OFF], [COMPACT], [FULL SIZE CAR], [WAGON] ou [SUV]. • [2ND ROW]/[3RD ROW]: Seleccionável apenas quando [CAR TYPE] está selecionado como [MINIVAN] ou [MINIVAN(LONG)].

## DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

- Antes de fazer um ajuste para [DISTANCE] e [GAIN] de [DTA SETTINGS], selecione o altifalante que deseja ajustar:

Quando o cruzamento de 2 vias estiver selecionado:

[FRONT LEFT]/[FRONT RIGHT]/[REAR LEFT]/[REAR RIGHT]/[SUBWOOFER]

- Pode selecionar apenas [REAR LEFT], [REAR RIGHT] e [SUBWOOFER] se uma definição diferente de [NONE] estiver selecionada para [REAR] e [SUBWOOFER] de [SPEAKER SIZE]. (Página 21)

Quando o cruzamento de 3 vias estiver selecionado:

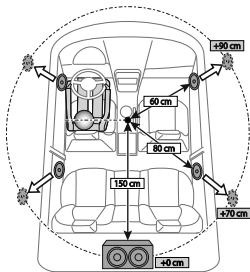
[TWEETER LEFT]/[TWEETER RIGHT]/[MID LEFT]/[MID RIGHT]/[WOOFER]

- Pode selecionar apenas [WOOFER] se uma definição diferente de [NONE] for selecionada para [WOOFER] de [SPEAKER SIZE]. (Página 21)

- [R-SP LOCATION] de [CAR SETTING] é selecionável apenas se:

- O cruzamento de 2 vias estiver selecionado. (Página 5)
- Uma definição diferente de [NONE] estiver selecionada para [REAR] de [SPEAKER SIZE]. (Página 21)

### Determinação do valor para [DISTANCE] e [GAIN] de [DTA SETTINGS]



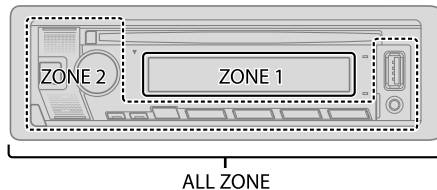
Se especificar a distância desde o centro da posição de audição atualmente definida para cada altifalante, o tempo de atraso será automaticamente calculado e definido.

- 1 Determine o centro da posição de audição atualmente definida como o ponto de referência.
- 2 Meça as distâncias desde o ponto de referência até aos altifalantes.
- 3 Calcule a diferença entre a distância do altifalante mais distante (altifalante traseiro) e os outros altifalantes.
- 4 Defina o item [DISTANCE] calculado no passo 3 para altifalantes individuais.
- 5 Ajuste [GAIN] para altifalantes individuais.

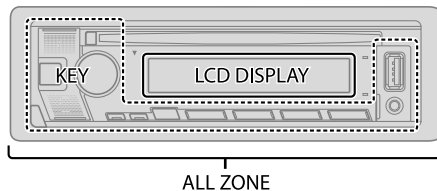
Exemplo: Quando [FRONT ALL] é selecionado como a posição de audição

## DEFINIÇÕES DO VISOR

- **KDC-BT530U**: Identificação de zona para definições da cor e definições do brilho



- **KDC-BT430U**: Identificação de zona para definições do brilho



- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a tabela na página 24) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Mantenha Q/↵ premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima Q/↵.

## DEFINIÇÕES DO VISOR

Predefinição: **[XX]**

### [DISPLAY]

#### [COLOR SELECT]

(Para **KDC-BT530U**)

Selecione as cores de iluminação para **[ALL ZONE]**, **[ZONE 1]** e **[ZONE 2]** separadamente.

**1** Selecione uma zona (**[ZONE 1]**, **[ZONE 2]**, **[ALL ZONE]**). (Veja a ilustração na página 23.)

**2** Selecione uma cor para a zona selecionada.

**[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]**

Para criar a sua própria cor, selecione **[CUSTOM R/G/B]**. A cor criada pode ser armazenada em **[CUSTOM R/G/B]**.

- 1** Prima o botão de volume para entrar no ajuste detalhado de cor.
- 2** Prima **◀|▶** para selecionar a cor (**[R]**/**[G]**/**[B]**) para ajustar.
- 3** Rode o botão de volume para ajustar o nível (**[0]** a **[9]**) e, em seguida, prima-o.

#### [DIMMER]

Escureça a iluminação.

**[ON]**: O regulador de luminosidade é ativado.

**[OFF]**: O regulador de luminosidade é desativado.

**[DIMMER TIME]**: Define a hora de ligar e de desligar do regulador de luminosidade.

- 1** Rode o botão de volume para ajustar a hora **[ON]** e, em seguida, prima-o.
- 2** Rode o botão de volume para ajustar a hora **[OFF]** e, em seguida, prima-o.

Predefinição: **[ON]**: **[18:00]**; **[OFF]**: **[6:00]**

#### [BRIGHTNESS]

- 1** Selecione uma zona. (Veja a ilustração na página 23.)
- 2** **[LVL 00]** a **[LVL 31]**: Define o nível de brilho para a zona selecionada.

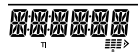
#### [TEXT SCROLL]

**[ONCE]**: Desloca a informação no visor uma vez.; **[AUTO]**: Repete o deslocamento em intervalos de 5 segundos.; **[OFF]**: Cancela.

#### [LEVEL METER]

(Para **KDC-BT530U**)

**[ON]**: Mostra o medidor de nível no visor (como mostrado abaixo).; **[OFF]**: Cancela.



Medidor de nível

# REFERÊNCIAS

## ■ Manutenção

### Para limpar o aparelho

Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

### Limpeza do conector

Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão. Tome cuidado para não danificar o conector.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

### Manipulação dos discos

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover um disco do aparelho, puxe-o horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

## ■ Mais informações

- Para:
- Atualizações mais recentes do firmware e lista mais recente dos itens compatíveis
  - Aplicação original da KENWOOD
  - Quaisquer outras informações recentes

Visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

## Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Para informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/audiodf/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiodf/)>.

## Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis:  
Para disco: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac)  
Para dispositivo de classe de armazenamento em massa USB:  
MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac), AAC (.m4a), WAV (.wav), FLAC (.flac)
  - Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro
  - Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32
- Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a reprodução pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivos.  
O ficheiro AAC (.m4a) em um CD codificado por iTunes não pode ser reproduzido neste aparelho.

## Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.


## Sobre dispositivos USB

- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1,5 A.

## Sobre iPod/iPhone

- Via terminal de entrada USB:  
Made for
  - iPod touch (5th e 6th generation)
  - iPod nano (7th generation)
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Via Bluetooth:  
Made for
  - iPod touch (5th e 6th generation)
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Não é possível procurar ficheiros vídeo no menu "Vídeos" em [MODE OFF].

## REFERÊNCIAS

- A ordem das canções visualizada no menu de seleção deste aparelho pode diferir da ordem que aparece no iPod/iPhone.
- Não é possível operar o iPod se “KENWOOD” ou “” estiver visualizado no iPod.
- Dependendo da versão do sistema operativo do iPod/iPhone, algumas funções podem não funcionar neste aparelho.

### Sobre o dispositivo Android

- Este aparelho suporta SO Android 4.1 e acima.
- Alguns dispositivos Android (com SO 4.1 e acima) podem não suportar totalmente Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se o seu dispositivo Android suportar tanto dispositivos de armazenamento em massa como AOA 2.0, este aparelho efetuará a reprodução sempre através de AOA 2.0 com prioridade.

### Sobre Spotify

- A aplicação Spotify suporta:
    - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus (iOS 8 ou acima)
    - iPod touch (5th e 6th generation)
    - SO Android 4.0.3 ou acima
  - Spotify é um serviço de terceiros e, portanto, as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio. Por este motivo, a compatibilidade pode ser prejudicada ou algum ou todos os serviços podem ficar indisponíveis.
  - Algumas funções de Spotify não podem ser operadas a partir deste aparelho.
- Para informações sobre o uso da aplicação, contate Spotify em <[www.spotify.com](http://www.spotify.com)>.

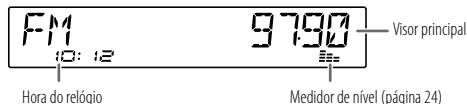
### Sobre Bluetooth

- Dependendo da versão Bluetooth do dispositivo, pode não ser possível conectar alguns dispositivos Bluetooth a este aparelho.
- Este aparelho pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- As condições do sinal variam dependendo dos arredores.

### Mudar a informação no visor

- Cada vez que premir DISP, a informação no visor mudará.
- Se não houver informação disponível ou gravada, aparecerá “NO TEXT”, “NO INFO” ou outra informação (por ex., nome da estação) ou o visor ficará em branco.

**KDC-BT530U** :



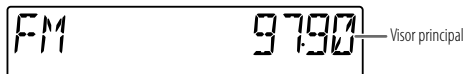
Nome da fonte	Informações no visor: Visor principal
STANDBY	Nome da fonte ➔ Data ➔ voltar ao início
RADIO	Frequência ➔ Data ➔ voltar ao início  Somente para estações FM com Radio Data System: Nome da estação/Tipo de programa ➔ Texto de rádio+ ➔ Texto de rádio+ ➔ Texto de rádio+ título da canção/Texto de rádio+ artista ➔ Frequência ➔ Data ➔ voltar ao início
CD ou USB	Para CD-DA: Título do disco/Artista ➔ Título da faixa/Artista ➔ Tempo de leitura ➔ Data ➔ voltar ao início  Para ficheiros MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC: Título da canção/Artista ➔ Título do álbum/Artista ➔ Nome da pasta ➔ Nome do ficheiro ➔ Tempo de leitura ➔ Data ➔ voltar ao início
iPod USB/iPod BT	Ao selecionar [MODE OFF] (página 9): Título da canção/Artista ➔ Título do álbum/Artista ➔ Tempo de leitura ➔ Data ➔ voltar ao início

## REFERÊNCIAS

Nome da fonte	Informações no visor: Visor principal
ANDROID	Nome da fonte ➔ Data ➔ voltar ao início
SPOTIFY/SPOTIFY BT	Título de contexto ➔ Título da canção ➔ Artista ➔ Título do álbum ➔ Tempo de leitura ➔ Data ➔ voltar ao início
BT AUDIO	Título da canção/Artista ➔ Título do álbum/Artista ➔ Tempo de leitura ➔ Data ➔ voltar ao início
AUX	Nome da fonte ➔ Data ➔ voltar ao início

Nome da fonte	Informações no visor: Visor principal
ANDROID	Nome da fonte/Relógio ➔ Relógio ➔ voltar ao início
SPOTIFY/SPOTIFY BT	Nome da fonte/Relógio ➔ Título de contexto ➔ Título da canção ➔ Artista ➔ Título do álbum ➔ Tempo de leitura ➔ Relógio ➔ voltar ao início
BT AUDIO	Nome da fonte/Relógio ➔ Título da canção/Artista ➔ Título do álbum/Artista ➔ Tempo de leitura ➔ Relógio ➔ voltar ao início
AUX	Nome da fonte/Relógio ➔ Relógio ➔ voltar ao início


**KDC-BT430U** :



Nome da fonte	Informações no visor: Visor principal
STANDBY	Nome da fonte/Relógio ➔ Relógio ➔ voltar ao início
RADIO	Nome da fonte/Relógio ➔ Frequência ➔ Relógio ➔ voltar ao início
	Somente para estações FM com Radio Data System: Nome da fonte/Relógio ➔ Nome da estação/Tipo de programa ➔ Texto de rádio ➔ Texto de rádio+ ➔ Texto de rádio+ título da canção/Texto de rádio+ artista ➔ Frequência ➔ Relógio ➔ voltar ao início
CD ou USB	Para CD-DA: Nome da fonte/Relógio ➔ Título do disco/Artista ➔ Título da faixa/Artista ➔ Tempo de leitura ➔ Relógio ➔ voltar ao início
	Para ficheiros MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC: Nome da fonte/Relógio ➔ Título da canção/Artista ➔ Título do álbum/Artista ➔ Nome da pasta ➔ Nome do ficheiro ➔ Tempo de leitura ➔ Relógio ➔ voltar ao início

# DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
<p>O som não pode ser ouvido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste o volume para o nível ideal.</li> <li>• Verifique os cabos e conexões.</li> </ul>	
<p>"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" aparece.</p>	<p>Desligue a alimentação e, em seguida, certifique-se de que os terminais dos fios de altifalante estão adequadamente isolados. Ligue a alimentação novamente.</p>
<p>"PROTECTING SEND SERVICE" aparece.</p>	<p>Envie o aparelho para o centro de serviço mais próximo.</p>
<p>A fonte não pode ser selecionada.</p>	<p>Marque a definição [SOURCE SELECT]. (Página 5)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O som não pode ser ouvido.</li> <li>• O aparelho não é ligado.</li> <li>• A informação que aparece no visor está incorreta.</li> </ul>	<p>Limpe os conectores. (Página 25)</p>
<p>O aparelho não funciona de todo.</p>	<p>Reinicie o aparelho. (Página 3)</p>
<p>Caracteres corretos não são visualizados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos.</li> <li>• Dependendo do idioma de apresentação selecionado (página 5), alguns caracteres podem não ser corretamente apresentados.</li> </ul>
<p>Rádio</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A recepção do rádio está má.</li> <li>• Um ruído estático é produzido ao escutar rádio.</li> </ul>	<p>Verifique a conexão da antena.</p>
<p>CD/USB/iPod</p> <p>O disco não é ejetado.</p>	<p>Mantenha ▲ premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. Se isso não resolver o problema, reinicie o aparelho (página 3).</p>
<p>É gerado um ruído.</p>	<p>Salte para outra faixa ou mude o disco.</p>
<p>"PLEASE EJECT" aparece.</p>	<p>Reinicie o aparelho (página 3). Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.</p>

Sintoma	Solução
<p>A ordem de leitura não está conforme pretendido.</p>	<p>A ordem de reprodução é determinada pela ordem na qual os ficheiros foram gravados (disco) ou o nome do ficheiro (USB).</p>
<p>A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta.</p>	<p>Isso depende do processo de gravação mais cedo (disco/USB).</p>
<p>"READING" está a piscar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não utilize demasiados níveis hierárquicos e pastas.</li> <li>• Recarregue o disco ou ligue novamente o dispositivo (USB/iPod/iPhone).</li> </ul>
<p>"UNSUPPORTED DEVICE" aparece.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o dispositivo USB conectado é compatível com este aparelho e certifique-se de que os sistemas de ficheiros estão nos formatos suportados. (Página 25)</li> <li>• Volte a colocar o dispositivo USB.</li> </ul>
<p>"UNRESPONSIVE DEVICE" aparece.</p>	<p>Certifique-se de que o dispositivo USB não está funcionando incorretamente e recolque o dispositivo USB.</p>
<p>CD/USB/iPod</p> <p>"USB HUB IS NOT SUPPORTED" aparece.</p>	<p>Este aparelho não pode suportar um dispositivo USB ligado através de um concentrador USB.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A fonte não muda para "USB" ao ligar um dispositivo USB durante a escuta de uma outra fonte.</li> <li>• "USB ERROR" aparece.</li> </ul>	<p>A porta USB está a consumir mais energia do que o limite das especificações. Desligue a alimentação e desligue o dispositivo USB. Logo, ligue a alimentação e volte a ligar o dispositivo USB. Se isso não resolver o problema, desligue a alimentação e ligue-a novamente (ou reinicialize o aparelho) antes de substituir por um outro dispositivo USB.</p>
<p>O iPod/iPhone não se liga ou não funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique a conexão entre este aparelho e o iPod/iPhone.</li> <li>• Desconecte e reinicialize o iPod/iPhone utilizando a reinicialização física.</li> </ul>
<p>"LOADING" aparece ao entrar no modo de procura premindo </p>	<p>Este aparelho ainda está a preparar a lista de música de iPod/iPhone. Pode demorar algum tempo para carregar, tente novamente mais tarde.</p>
<p>"NO DISC"</p>	<p>Insira um disco legível na abertura de carregamento.</p>
<p>"TOC ERROR"</p>	<p>Certifique-se de que o disco está limpo e adequadamente inserido.</p>



## DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução	
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Certifique-se de que o suporte (disco/USB) contém ficheiros de áudio suportados. (Página 25)
	"COPY PRO"	Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia (disco/USB).
	"NO DEVICE"	Ligue um dispositivo (USB), e mude novamente a fonte para USB.
	"NO MUSIC"	Ligue um dispositivo (USB) que contenha ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volte a conectar o iPod.</li> <li>• Reinicialize o iPod.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não é possível ouvir o som durante a reprodução.</li> <li>• Apenas o som é gerado pelo dispositivo Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volte a ligar o dispositivo Android.</li> <li>• Lance qualquer aplicação de leitura de multimédia no dispositivo Android e inicie a reprodução.</li> <li>• Lance novamente a aplicação de leitura de multimédia atual ou utilize outra aplicação de leitura de multimédia.</li> <li>• Reinicie o dispositivo Android.</li> <li>• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não é capaz de direcionar o sinal de áudio para o aparelho. (Página 26)</li> <li>• Se a conexão USB não funcionar, ligue o dispositivo Android via Bluetooth ou através da tomada de entrada auxiliar.</li> </ul>
	"NO DEVICE" ou "READING" está a piscar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volte a ligar o dispositivo Android.</li> <li>• Se a conexão USB não funcionar, ligue o dispositivo Android via Bluetooth ou através da tomada de entrada auxiliar.</li> </ul>
	A reprodução está intermitente ou o som salta.	Desative o modo de economia de energia no dispositivo Android.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que o dispositivo Android contém ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos.</li> <li>• Volte a ligar o dispositivo Android.</li> <li>• Reinicie o dispositivo Android.</li> </ul>

Sintoma	Solução	
Spotify	"DISCONNECTED"	O dispositivo USB está desligado da unidade principal. Certifique-se de que o dispositivo está corretamente ligado através de USB.
	"CONNECTING"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligado através do terminal de entrada USB: O dispositivo está a ser ligado à unidade principal. Aguarde.</li> <li>• Ligado via Bluetooth: O dispositivo Bluetooth está desligado. Verifique a ligação Bluetooth e certifique-se de que tanto o dispositivo como o aparelho estão emparelhados e ligados.</li> </ul>
	"CHECK APP"	A aplicação Spotify não está corretamente ligada, ou o utilizador não está registado. Feche a aplicação Spotify e reinicie. Logo, entre na sua conta Spotify.
Bluetooth®	Nenhum dispositivo Bluetooth foi detetado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repita a procura a partir do dispositivo Bluetooth.</li> <li>• Reinicie o aparelho. (Página 3)</li> </ul>
	O emparelhamento não pôde ser realizado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que introduziu o mesmo código PIN tanto para o aparelho como para o dispositivo Bluetooth.</li> <li>• Apague a informação de emparelhamento do aparelho e do dispositivo Bluetooth e, em seguida, realize o emparelhamento de novo. (Página 12)</li> </ul>
	Ouve-se eco ou ruído durante uma conversa telefónica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste a posição da unidade do microfone. (Página 12)</li> <li>• Verifique a definição <b>[ECHO CANCEL]</b>. (Página 14)</li> </ul>
	A qualidade do som do telefone não está boa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduza a distância entre o aparelho e o dispositivo Bluetooth.</li> <li>• Mova o carro para um local onde a receção do sinal seja melhor.</li> </ul>
	O método de chamada por voz não foi bem-sucedido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilize o método de chamada por voz em um ambiente mais quieto.</li> <li>• Reduza a distância do microfone ao falar o nome.</li> <li>• Certifique-se de que utiliza a mesma voz da etiqueta de voz registada.</li> </ul>

## DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
O som é interrompido ou salta durante a leitura de um leitor áudio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduza a distância entre o aparelho e o leitor de áudio Bluetooth.</li><li>• Desligue e volte a ligar a alimentação do aparelho e, em seguida, tente conectar de novo.</li><li>• Outros dispositivos Bluetooth podem estar a tentar a conexão com o aparelho.</li></ul>
Não é possível controlar o leitor de áudio Bluetooth conectado.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se o leitor de áudio Bluetooth conectado suporta o perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP). (Consulte o manual de instruções dos seu leitor de áudio.)</li><li>• Desconecte e conecte o leitor Bluetooth de novo.</li></ul>
"NOT SUPPORT"	O telefone ligado não suporta a função de Reconhecimento de Voz ou a transferência de lista telefónica.
"NO ENTRY"/"NO PAIR"	Não há dispositivo registado conectado/encontrado via Bluetooth.
"ERROR"	Repita a operação. Se "ERROR" aparecer de novo, verifique se o dispositivo suporta a função que tentou executar.
"NO INFO"/"NO DATA"	O dispositivo Bluetooth não pode obter informações de contato.
"HF ERROR XX"/ "BT ERROR"	Reinicie o aparelho e tente a operação de novo. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
"SWITCHING NG"	Os telefones ligados não suportam a função de mudança de telefone.
A conexão Bluetooth entre o dispositivo Bluetooth e o aparelho está instável.	Apague o dispositivo Bluetooth registado não utilizado deste aparelho. (Página 16)

Bluetooth®

## INSTALAÇÃO/CONEXÃO

### ▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Para evitar um curto-circuito:
  - Isole os fios não ligados com uma fita de vinilo.
  - Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.
  - Segure os fios com braçadeiras de cabo e enrole a fita de vinilo em torno dos fios que entrem em contacto com partes metálicas para proteger os fios.

### ▲ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios  $\ominus$  dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contacto com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

# INSTALAÇÃO/CONEXÃO

## Lista de peças para instalação

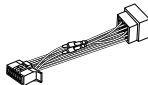
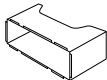
(A) Painel frontal (x1)

(B) Placa de guarnição (x1)

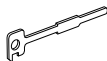


(C) Manga de montagem (x1)

(D) Cablagem (x1)

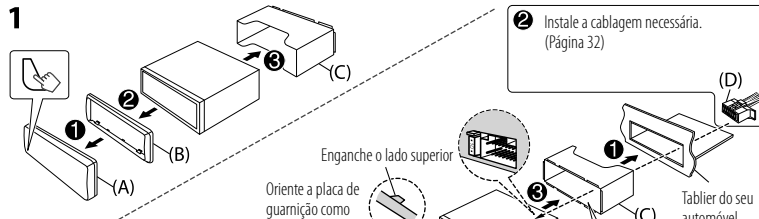


(E) Chave de extração (x2)



## Instalação do aparelho (montagem no tablier)

1

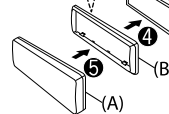


2 Instale a cablagem necessária.  
(Página 32)

Enganche o lado superior  
Oriente a placa de  
guarnição como  
mostrado antes de  
instalar.

Tablier do seu  
automóvel

2



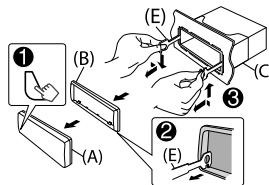
Dobre as bordas apropriadas para manter a  
manga firme na posição correta.

## Processo básico

- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- 2 Conecte os fios adequadamente.  
Consulte "Conexão da cablagem" na página 32.
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel.  
Consulte a seção de "Instalação do aparelho (montagem no tablier)".
- 4 Conecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- 5 Prima SRC para ligar o aparelho.
- 6 Retire o painel frontal e reinicie o aparelho dentro de 5 segundos.  
(Página 3)

## Remoção do aparelho

- 1 Destaque o painel frontal.
- 2 Ajuste o pino pegador nas chaves de extração nos orifícios em ambos lados da placa de guarnição e, em seguida, puxe-o.
- 3 Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas na ilustração.





# INSTALAÇÃO/CONEXÃO

## Ligação de componentes externos



Tomada de entrada para microfone (página 12)

### Terminais de saída

Quando ligar a um amplificador externo, ligue o seu fio de terra ao chassis do automóvel para evitar danos ao aparelho.

#### KDC-BT530U



Saída frente/subwoofer

Para cruzamento de 3 vias: Saída de Mid Range/Woofers

#### KDC-BT430U



Saída traseira/subwoofer

Para cruzamento de 3 vias: Saída de Woofers

# ESPECIFICAÇÕES

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 30 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Resposta de frequência ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação Sinal-Ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW (AM)	Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	50,0 $\mu$ V	

Leitor de CD	Díodo laser	GaAlAs
	Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla
	Velocidade de rotação	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Modulação e vibração	Abaixo do limite mensurável
	Resposta de frequência ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorção harmónica total (1 kHz)	0,01 %
	Relação sinal-ruído (1 kHz)	97 dB
	Gama dinâmica	92 dB
	Separação de canais	90 dB
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio	
Descodificador AAC	AAC-LC ficheiros ".aac"	

USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima)
	Sistema de ficheiros	FAT12/16/32
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1,5 A
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio
	Descodificador AAC	Ficheiros AAC-LC ".aac", ".m4a"
Descodificador WAV	PCM Linear	
Descodificador FLAC	Ficheiro FLAC (Até 96 kHz/24 bits)	

Bluetooth	Versão	Bluetooth 3.0
	Gama de frequência	2,402 GHz — 2,480 GHz
	Potência de saída RF (E.I.R.P.)	+4 dBm (MÁX), Classe de potência 2
	Alcance máximo de comunicação	Linha de vista aprox. 10 m (32,8 pés)
	Perfil	HFP 1.6, da sigla em inglês Hands-Free Profile (Perfil Mãos-Livres) A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile (Perfil de distribuição avançada de áudio) AVRCP 1.5, da sigla em inglês Audio/Video Remote Control Profile (Perfil de controlo remoto de áudio/vídeo) PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile (Perfil de acesso à lista telefónica) SPP, da sigla em inglês Serial Port Profile (Perfil de porta série)

Auxiliar	Resposta de frequência ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltagem máxima de entrada	1 000 mV
	Impedância de entrada	30 k $\Omega$

Áudio	Potência máxima de saída	50 W $\times$ 4
	Potência em toda a banda (inferior a 1 % THD)	22 W $\times$ 4
	Impedância do altifalante	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$

## ESPECIFICAÇÕES

Áudio	Ação de tonalidade	Banda 1: 62,5 Hz $\pm$ 9 dB Banda 2: 100 Hz $\pm$ 9 dB Banda 3: 160 Hz $\pm$ 9 dB Banda 4: 250 Hz $\pm$ 9 dB Banda 5: 400 Hz $\pm$ 9 dB Banda 6: 630 Hz $\pm$ 9 dB Banda 7: 1 kHz $\pm$ 9 dB Banda 8: 1,6 kHz $\pm$ 9 dB Banda 9: 2,5 kHz $\pm$ 9 dB Banda 10: 4 kHz $\pm$ 9 dB Banda 11: 6,3 kHz $\pm$ 9 dB Banda 12: 10 kHz $\pm$ 9 dB Banda 13: 16 kHz $\pm$ 9 dB
	Nível de preout/Carga (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$ de carga
	Impedância de preout	$\leq$ 600 $\Omega$
	<hr/>	
Geral	Voltagem de funcionamento	Bateria de automóvel de CC 12V
	Dimensões da instalação (L $\times$ A $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 155,5 mm
	Peso líquido (inclui placa de guarnição, manga de montagem)	1,2 kg

Sujeito a modificações sem aviso prévio.



#### libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, iPod nano, iPod touch, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- SPOTIFY and the Spotify logo are among the registered trademarks of Spotify AB.
- Android is a trademark of Google LLC.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.